

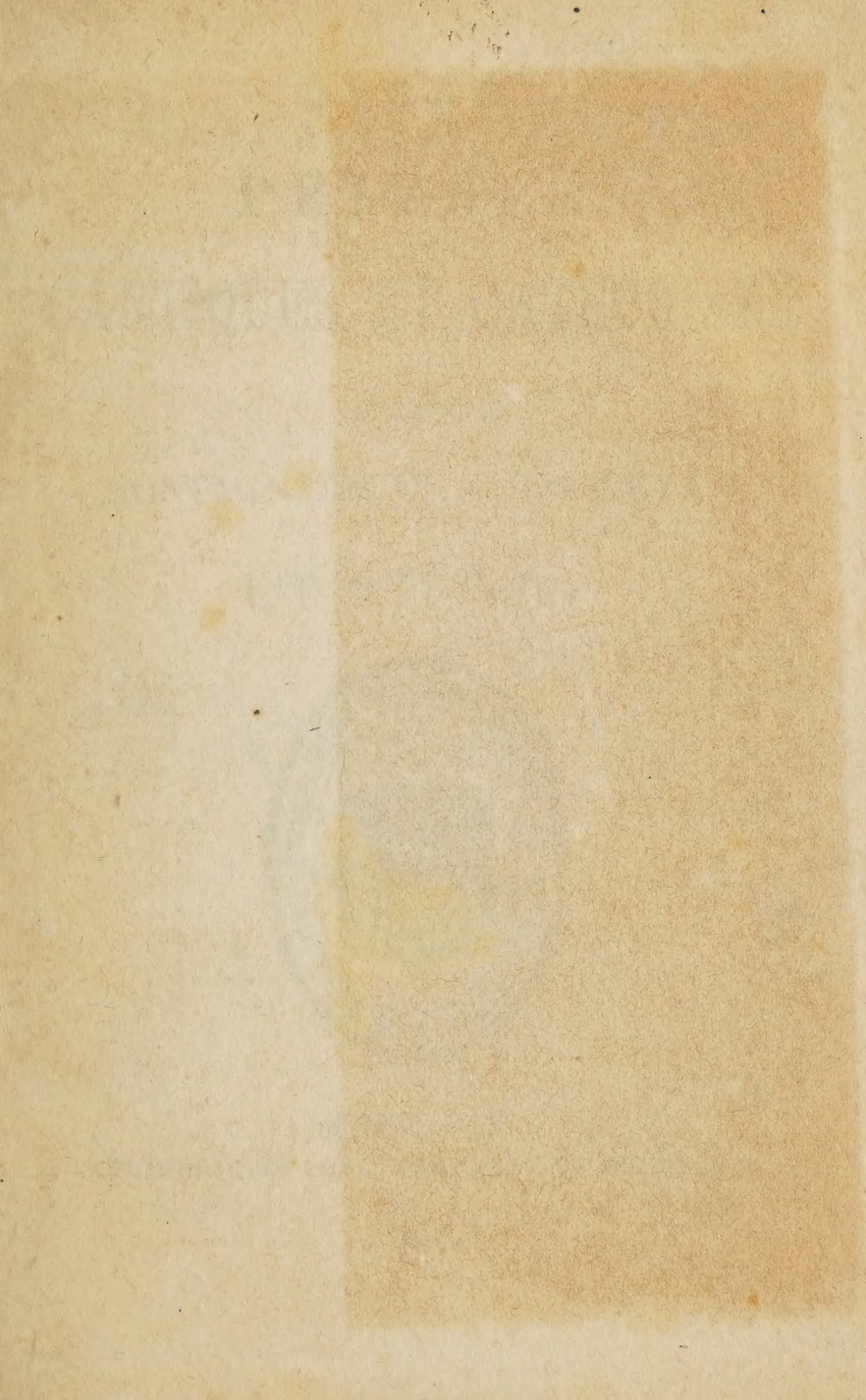
70 Am. 88

RB 68482



**Library
of the
University of Toronto**

3
CP/2/72



By FATHER J. B. THIBAULT

SEE BILLINGS
ALGONQUIN p. 486

OR
CREE LANGUAGE

L. J. C. & M. J.

PRIERES,

CANTIQUES ET CATECHISME

EN LANGUE

MONTAGNAISE OU CHIPEWEYAN.

ᐅᓂ ᓂᓂ ᓂᓂᓂᓂ.

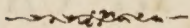


MONTREAL:

IMPRIMERIE DE LOUIS PERRAULT ET COMPAGNIE.

1865.

APPROBATION.



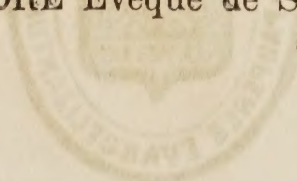
דְּבַר הַיְהוָה אֵלֵינוּ



וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלֵנוּ
וְיִשְׁמַע אֶת-קוֹלֵנוּ; וְיִשְׁמַע אֶת-קוֹלֵנוּ,
וְיִשְׁמַע אֶת-קוֹלֵנוּ הַזֶּה וְיִשְׁמַע אֶת-קוֹלֵנוּ
וְיִשְׁמַע אֶת-קוֹלֵנוּ מִיְּמֵינוּ. וְיִשְׁמַע אֶת-קוֹלֵנוּ
וְיִשְׁמַע אֶת-קוֹלֵנוּ מִיְּמֵינוּ וְיִשְׁמַע אֶת-קוֹלֵנוּ
וְיִשְׁמַע אֶת-קוֹלֵנוּ מִיְּמֵינוּ.

+ ALEXANDRE Evêque de St. Boniface.

O. M. F.



MONTREAL: IMPRIMERIE DE LA LIBRAIRIE PARLANT ET COMPAGNIE.

הַיְהוֹדוּת לַיְהוָה יִשְׂרָאֵל.

וְיִשְׂרָאֵל לַיְהוָה.

† וְיִשְׂרָאֵל לַיְהוָה יִשְׂרָאֵל.
וְיִשְׂרָאֵל לַיְהוָה יִשְׂרָאֵל.

וְיִשְׂרָאֵל לַיְהוָה.

וְיִשְׂרָאֵל לַיְהוָה יִשְׂרָאֵל, וְיִשְׂרָאֵל לַיְהוָה יִשְׂרָאֵל.
וְיִשְׂרָאֵל לַיְהוָה יִשְׂרָאֵל; וְיִשְׂרָאֵל לַיְהוָה יִשְׂרָאֵל.
וְיִשְׂרָאֵל לַיְהוָה יִשְׂרָאֵל וְיִשְׂרָאֵל לַיְהוָה יִשְׂרָאֵל.
וְיִשְׂרָאֵל לַיְהוָה יִשְׂרָאֵל וְיִשְׂרָאֵל לַיְהוָה יִשְׂרָאֵל.
וְיִשְׂרָאֵל לַיְהוָה יִשְׂרָאֵל וְיִשְׂרָאֵל לַיְהוָה יִשְׂרָאֵל.

ד'ר'י; װאָס דאָס דאָס דאָס;
דאָס דאָס דאָס דאָס דאָס.
דאָס דאָס דאָס דאָס דאָס.



דאָס דאָס דאָס דאָס דאָס.



דאָס דאָס דאָס דאָס דאָס;
דאָס דאָס דאָס דאָס דאָס,
דאָס דאָס דאָס דאָס דאָס;
דאָס דאָס דאָס דאָס דאָס.

דאָס דאָס דאָס דאָס דאָס;
דאָס דאָס דאָס דאָס דאָס,
דאָס דאָס דאָס דאָס דאָס.
דאָס דאָס דאָס דאָס דאָס.



דאָס דאָס דאָס דאָס דאָס.



דאָס דאָס דאָס דאָס דאָס;
דאָס דאָס דאָס דאָס דאָס;
דאָס דאָס דאָס דאָס דאָס;
דאָס דאָס דאָס דאָס דאָס;
דאָס דאָס דאָס דאָס דאָס.

LU 4ט^sע'; ∇~כ'טח'מ^sד^sט^sר^s
 >~א^sד' ∇ד^s ד^sמ'ב^sד^sט^sכ, U^sW^s
 ∇^sמ'צ'+9' CD^sח'י^sד'. 'ט^sט^sר^s,
 V^sמ^sד^sט^sר^sט^s; ט^sד^s4 V^sד^sΔ^sי^sר^s, 'C
 י^sט^s ד^sר^sי^s כ^sמ^sר^s; 5י^s 'U^sז^s0,
 V^s'C מ^sט^s49'י^sר^sי^sמ^sי^s ט^sז^sC; ∇4י^s ד^sי^s
 ר^sד^sי^s ט^sע ד^s·ת, U^sט 4ט^sד^s·ס'ח'ב
 C' C^sמ^s+3 C'י^sט^sט^sU^sΔ^sי^s·

כ'כ' ד^sד^sח 4ט^sי^sר^s 4C^sח^s4 ט^sד^s;
 ב^sכ'ת' 5י^sר^s4, ∇^sי^s 4ט^s∇^sח C'
 C 5י^sר^sד^s; ד^s·ת^s מ^sד^sר^sח ד^sד^s'U^sז^sU^s
 ד^s·ת; C^sמ^sי^sר^s C ד^s·ת; Δ^sד^sי^s ∇^sמ^s
 ד^sד^s ד^s·ת· ד^sי^sר^s ∇^sד^s'U' ט^sU·

מ^sי^sט^s 5י^sר^s4·

V^sמ'ד^s∇·~ט 4C^sח^s4 C'< כ^s4 Δ^sU
 C'י^s ד^sU^sר^s, ד^sי^sר^s ד^s'U' L^sר^s Δ^sד^sי^s
 U^sב^s4, ד^sי^sר^s ד^s'U' Γ^sW^s 59' ד^sח'ט
 ט^sר, ד^sי^sר^s ד^s'U' 4'<ח~ , ד^sי^sר^s
 ד^s'U' Λ^s4^s, ד^sי^sר^s ד^s'U' >^s, ח^s ד^sU^sר^s
 59' C^sמ^s+, ט^sי^s3 י^s4'C'+, ט^sמ'ד^s∇·~ט
 ד^s·ת^s מ^sד^sי^sר^sח^s ר^sט^sC', 45י^sר^s4C',

מִדְּגֵרָה: הִבְּטוּ, הִבְּטוּ, דִּיבְּרָה
הִבְּטוּ.

וְצָר דְּנִמְטָה לְנִי וְנִי דִּיבְּרָה
דְּבִי לִי אֲדַבֵּר וְנִי דִּיבְּרָה דְּבִי
וְנִי לְנִי דִּיבְּרָה, דִּיבְּרָה דְּבִי
הִבְּטוּ, דִּיבְּרָה דְּבִי אֲדַבֵּר, דִּיבְּרָה
דְּבִי <^s, הִי דְּבִי לְנִי דִּיבְּרָה לְנִי, תִּיבְּרָה,
הִבְּטוּ תִּמְטָה לְנִי וְנִי דִּיבְּרָה לְנִי
'בְּטוּ' מִבְּטוּ אֲדַבֵּר לְנִי דִּיבְּרָה.

וְנִי לְנִי דִּיבְּרָה לְנִי וְנִי לְנִי
דְּבִי לְנִי דִּיבְּרָה לְנִי דִּיבְּרָה לְנִי
דְּבִי לְנִי דִּיבְּרָה לְנִי דִּיבְּרָה לְנִי.
דְּבִי לְנִי דִּיבְּרָה לְנִי.

וְנִי לְנִי דִּיבְּרָה לְנִי דִּיבְּרָה לְנִי.

- 1^o אֲדַבֵּר לְנִי דִּיבְּרָה לְנִי דִּיבְּרָה לְנִי *
וְנִי לְנִי דִּיבְּרָה לְנִי דִּיבְּרָה לְנִי.
- 2^o וְנִי לְנִי דִּיבְּרָה לְנִי דִּיבְּרָה לְנִי * אֲדַבֵּר
וְנִי לְנִי דִּיבְּרָה לְנִי דִּיבְּרָה לְנִי
וְנִי לְנִי דִּיבְּרָה לְנִי.

- 30 'צ' ד'ס'ר' ה'ם' א'צ'נ'א' א'ת'ר'א' *
 י'ר'א' א'צ'נ'א' י' א' א'ת'ר'א'.
- 40 א'ת'ר'א' א'צ'נ'א' * 'ל' א'ת'ר'א' +
 'א'ת'ר'א'.
- 50 א'ת'ר'א' א'צ'נ'א' * א'ת'ר'א' א'צ'נ'א' +
 א'ת'ר'א' א'צ'נ'א'.
- 60 א'ת'ר'א' א'צ'נ'א' * א'ת'ר'א' א'צ'נ'א' +
 א'ת'ר'א' א'צ'נ'א'.
- 70 א'ת'ר'א' א'צ'נ'א' * א'ת'ר'א' א'צ'נ'א' +
 א'ת'ר'א' א'צ'נ'א'.
- 80 א'ת'ר'א' א'צ'נ'א' * א'ת'ר'א' א'צ'נ'א' +
 א'ת'ר'א' א'צ'נ'א'.
- 90 א'ת'ר'א' א'צ'נ'א' * א'ת'ר'א' א'צ'נ'א' +
 א'ת'ר'א' א'צ'נ'א'.
- 100 א'ת'ר'א' א'צ'נ'א' * א'ת'ר'א' א'צ'נ'א' +
 א'ת'ר'א' א'צ'נ'א'.

—000—

- 10 א'ת'ר'א' א'צ'נ'א' א'ת'ר'א' א'צ'נ'א'.
- 20 א'ת'ר'א' א'צ'נ'א' א'ת'ר'א' א'צ'נ'א' +
 א'ת'ר'א' א'צ'נ'א' א'ת'ר'א' א'צ'נ'א'.
- 30 א'ת'ר'א' א'צ'נ'א' א'ת'ר'א' א'צ'נ'א' +
 א'ת'ר'א' א'צ'נ'א' א'ת'ר'א' א'צ'נ'א'.

טד⁸פ VC' 4טדC'.



ד¹ע' א' 4טד⁸~"ד' 4טד⁸~"ד' =
טד⁸ 4טד⁸~"ד', 4טד⁸ 4טד⁸~"ד' =
טד⁸ טד⁸ 4טד⁸~"ד'+ חח טד⁸ 4טד⁸~"ד'+.



4טד⁸~"ד' N'4טד⁸~"ד'.



4טד⁸~"ד' א' טד⁸ א' ד¹ע' א' 4טד⁸~"ד'
טד⁸ 4טד⁸~"ד' טד⁸ 4טד⁸~"ד' 'ב' א' פ'
ד¹ע' א' 4טד⁸~"ד' ד¹ע' א' 4טד⁸~"ד'
ד¹ע' א' טד⁸ 4טד⁸~"ד'.



4טד⁸~"ד'+.



ד¹ע' א' ד¹ע' א', 4טד⁸~"ד' 4טד⁸~"ד',
טד⁸ 4טד⁸~"ד' Δטד⁸~"ד' א' 4טד⁸~"ד' א'
טד⁸ 4טד⁸~"ד', ד¹ע' א' V'ע' א'
א' א' ד¹ע' א' א'+ ד¹ע' א' 4טד⁸~"ד';
V'ע' א' א' 4טד⁸~"ד' א' ד¹ע' א' Δטד⁸~"ד' =
4טד⁸~"ד' א' א' 4טד⁸~"ד' א' ד¹ע' א'.

$\nabla \cdot (\mathbf{u} \cdot \mathbf{t}) = \Delta \mathbf{t} \cdot \mathbf{u} + \mathbf{u} \cdot \nabla \mathbf{t}$
 $\mathbf{t} \cdot \nabla \mathbf{u} + \nabla \cdot (\mathbf{t} \cdot \mathbf{u})$
 $\nabla \cdot (\mathbf{t} \cdot \mathbf{u}) = \mathbf{b} \cdot$

$\nabla \cdot (\mathbf{t} \cdot \mathbf{u}) = \mathbf{b} \cdot$

$\mathbf{u} \cdot \nabla \mathbf{t} + \mathbf{t} \cdot \nabla \mathbf{u} = \mathbf{b} \cdot$
 $\mathbf{t} \cdot \nabla \mathbf{u} + \nabla \cdot (\mathbf{t} \cdot \mathbf{u}) = \mathbf{b} \cdot$
 $\mathbf{t} \cdot \nabla \mathbf{u} + \nabla \cdot (\mathbf{t} \cdot \mathbf{u}) = \mathbf{b} \cdot$
 $\mathbf{t} \cdot \nabla \mathbf{u} + \nabla \cdot (\mathbf{t} \cdot \mathbf{u}) = \mathbf{b} \cdot$

$\mathbf{t} \cdot \nabla \mathbf{u} = \mathbf{b} \cdot$

$\mathbf{u} \cdot \nabla \mathbf{t} + \mathbf{t} \cdot \nabla \mathbf{u} = \mathbf{b} \cdot$
 $\mathbf{t} \cdot \nabla \mathbf{u} + \nabla \cdot (\mathbf{t} \cdot \mathbf{u}) = \mathbf{b} \cdot$
 $\Delta \mathbf{u} + \mathbf{t} \cdot \nabla \mathbf{u} = \mathbf{b} \cdot$
 $\nabla \cdot (\mathbf{t} \cdot \mathbf{u}) + \mathbf{t} \cdot \nabla \mathbf{u} = \mathbf{b} \cdot$
 $\mathbf{t} \cdot \nabla \mathbf{u} + \nabla \cdot (\mathbf{t} \cdot \mathbf{u}) = \mathbf{b} \cdot$

$\mathbf{t} \cdot \nabla \mathbf{u} = \mathbf{b} \cdot$

$\mathbf{t} \cdot \nabla \mathbf{u} = \mathbf{b} \cdot$
 $\mathbf{t} \cdot \nabla \mathbf{u} = \mathbf{b} \cdot$

U B4L'Y'Y'NΔ
 ΓJN'Y Δ^s4.

Δ'U² 4C'N²βT'U+, L'N, C'Δ'P
 σΔ'9 T Δ'5' Δ'P, Δ-Δ'N'C+ TC
 4σ'Nσ d'N Δ'N'^s'C' Δ'U'U, T'Y'
 C'N"Δ°, ∇-C'σ"Δ'U'Δ'U'U; ∇d'N
 4C'N² 4 < NΔ'β+, T^sσΔ < CΔ =
 C'4σ'N' Δ'U'σ, Δ'c'β ∇β·T'ε Δ'U
 U c'Δ'U'σ: ∇² C' Δ'U^sΔ' C'Uβ4
 C'N Δ'C'N'Y' Uβ4T'N, T'U' '9σ =
 U'U'N'Δ, C'U'U' Δ'N'U 4'9Δ'U^s"Δ'σ,
 Δ'9Δ'N' '∇^sT'U' ∇'U'U'Δ'N'c', 4C'N²
 Λ'4'9 < T'N, ∇'N'σ4 T'N' Δ'C =
 Δ'U'N' Δ'U' 4'U', P'N'Δ'^s'C'5' ∇d'N
 4βΔ'U'5'. Δ'U'Δ'Δ'U'U'U'.

ד'כ"ג ד'רמ"ג ש'רמ"ג.

—

ד'כ"ג ד'רמ"ג ד'רמ"ג ש'רמ"ג ד'רמ"ג
 ד'רמ"ג ד'רמ"ג ד'רמ"ג (ד'רמ"ג =
 ד'רמ"ג).

—

ד'כ"ג ד'רמ"ג ש'רמ"ג.

—

ד'כ"ג, ד'רמ"ג ד'רמ"ג L^z ד'רמ"ג
 ד'רמ"ג ד'רמ"ג ד'רמ"ג ד'רמ"ג ד'רמ"ג
 ד'רמ"ג ד'רמ"ג, (ד'רמ"ג ד'רמ"ג).

—

ד'רמ"ג ד'רמ"ג ש'רמ"ג.

—

N. ד'רמ"ג ד'רמ"ג ד'רמ"ג ד'רמ"ג
 ד'רמ"ג ד'רמ"ג ד'רמ"ג ד'רמ"ג.

—

ד'רמ"ג ד'רמ"ג.

—

ד'רמ"ג ד'רמ"ג ד'רמ"ג ד'רמ"ג
 ד'רמ"ג ד'רמ"ג ד'רמ"ג ד'רמ"ג.

סטדוֹז, י'צ+. וצ'מ' ד'נֶר
 ודדֹז 'ב+צ', יוֹז דנדֹז
 'ב+צ'ב, ונ'צ+ דדֹז נ'צ'ב
 ייִזזז, ידדֹז". ונֶר ד=
 ד'ש טו.

ז'נֶר שטמ'ד'ד'ש'ט דדֹז.

ידדֹז' ד' ד' ד' י'צ+,
 טז'נֶר ימ'דדֹז דדֹז י'צ'ט
 ד'ד'ד'צ+ דדֹז ימ'דדֹז' 'ב.
 י'צ ימ'צ' ד.ת ז'ט'ט 'ד_s
 דדֹז ד'נ'נ' ט'ט; כב י'צ דדֹז
 ד.ת ד' ד' ד' ד' ד' ד' ד'
 'שט'ט ש ז'צ'צ נ'ט ז'ט ז'ט
 דדֹז' ד' ד' ד' ד' ד' ד' ד'
 ט. ד' כב ימ'דדֹז'ש'ש' ד'צ' ד'צ'
 ד'ד'ד'ד' דדֹז ד.ת נ'ט ט=
 טד; ד'ד' דדֹז'ד'ד' ד'נֶר
 דדֹז'ד'ד' 'ב, כב דדֹז' ד' ד'=
 טד'ד' ד' ד' ד' ד' ד' ד'
 דדֹז'ד' דדֹז'ד' ד' ד' ד' י'

44C04D, 4044 0.4, 4T0U 0D04,
 C'4 4~U' 44.04, 44T0U 0B=
 4~4, 44.04 ' 4N'4T0'4' 494N
 4044 0N'0~"4+, 4U84 C' 0D=
 U~"4+ 0T,044, 0N0U 4'4T0s'0C'
 C' 400U 04 004.0T 4U 044
 0N'4T04'4' 4. 44.04 44C04
 4444 4444. 4444 4'000.

0D44 4444 000C'+ 4444.

4D' 444 Lz4 4444! 440T
 Lz4 4444! C'0C' 4044 4444
 4D'; 44, 0N'4D04. C' 4N'4=
 044z'4' 440T 04 44 4444 4U
 4, 4044 44 0D44"4 4444, 04=
 4U44, 4444 0N'4444, 4044
 44 4444'4' 4444. 4444? 0=
 N'444444 444 4. 4444 4444=
 U44"4 444 4444, 4444 4444 4444
 444 0, 4444444444444444444444
 4444 4444 4444444444444444444444



U'W V'N'C+ 'B'V'

Air:—*Vive Jésus, vive sa croix, etc.*

4~ V U'W V'N'C'+
 D'~C' VSD'S'N S'
 UQ^h MNCN'S C'
 VZ P Q N ~U'U'U'
 VZ, DC' Q U'S C' } Q (bis.)
 Δ'~P' V QD'S' 'B' }

C'~P'S'N' Q'~C' <D'N.

4~ 4, C'N C'VQ C'U'U'U' D=
 QSD'U 'B'ΔC' N'S'U'U'S' <~C' C'
 VΔ; C'~C' Δ'~C' Δ'~C' Δ'
 U Δ'~C' VQD'S' S'.

ḏḏḏḏḏḏ! ḏḏḏḏ ḏḏḏḏḏḏḏ
 ḏḏ, ḏḏḏḏ+ ḏḏḏḏḏḏ ḏ ḏḏḏḏḏ
 ḏ ḏḏḏḏḏḏḏ ḏḏḏ ḏḏḏḏḏḏ ḏḏḏḏḏḏḏ.
 ḏḏḏḏḏḏḏḏ ḏḏ; ḏḏḏ ḏḏḏḏḏ ḏḏḏḏḏḏḏ
 ḏḏḏḏ+, ḏḏḏ ḏḏḏḏḏ ḏḏḏḏḏḏḏ ḏḏḏḏḏḏḏ,
 ḏḏḏ ḏ ḏḏ ḏḏḏḏḏḏ ḏḏḏḏḏ ḏ ḏḏ
 ḏḏḏḏḏḏ ḏḏ.

ḏḏḏḏḏḏ ḏḏḏḏḏ, ḏḏḏḏḏ ḏḏḏḏḏḏḏḏ
 ḏḏḏ ḏḏ ḏḏḏ ḏḏḏḏḏḏ ḏḏḏḏḏḏḏ;
 ḏ ḏḏḏ ḏḏḏḏḏ ḏḏḏḏḏḏḏ ḏḏḏḏḏ ḏḏḏ
 ḏ ḏḏḏḏ ḏḏḏḏḏḏḏ ḏḏḏ ḏḏḏ ḏḏ.

Air :—Suivons sur la montagne sainte, etc.

ḏ ḏḏḏḏḏḏḏ ḏḏḏḏ
 ḏḏḏḏḏḏḏ, ḏḏḏ ḏ ḏḏ ḏḏḏ
 ḏḏḏ ḏ ḏḏ ḏḏḏḏḏḏ ḏḏḏ.
 ḏḏḏḏḏḏḏḏḏ ḏḏḏḏ ḏḏ.



I. STATION.

V. ḏḏḏḏḏḏḏ ḏḏḏḏḏḏḏḏ ḏḏḏḏḏ. ḏḏḏ ḏḏ
 ḏḏḏ ḏḏḏḏḏḏḏ.

R. ḏḏḏ ḏḏḏḏḏḏḏḏ ḏḏ ḏḏḏ ḏḏ ḏḏḏḏḏḏḏḏ,
 ḏḏḏ.

‘UΔ, Δ4TΔ‘Uz”Δ°, C‘P’Δ+ B
‘YR4 CΔs4s ‘ΔT ΔNΔT S’, ΔC
Δ^NΔ ΔNΔΔTΔs4T.

—
Δ‘C S P R‘C+ &
TΔ 4TΔRΔLΔ &
ΔΔRΔY Δ‘YΔTΔT &

—
ΔN! C C P < ΔU‘T
U‘WΔsN‘C+ 4ΔsP‘U‘h P;
ΔΔ U‘TΔWΔ Δ C
ΔTΔ C4R‘R.



III.

V. 4CΔΔ ΔTΔ4TΔsR YR‘R ΔΔ N
LzP ΔTΔT.

R. U‘WΔsN‘C+ P U‘T N ΔTΔR‘R
ΔC.

—
YR‘R U‘W ΔsN‘C+ 4Δs‘P‘U‘h.

—
YR‘R U‘W ΔsN‘C+ VC‘C, W‘h

צ'ז י'י' 'U^s"<^o, דב ΔΝ^o ק'ח^h Uⁱ
 צ. ב'U'CT ב'מ'ט ΔU^s↔ V U'U
 טΔ'תΔ, ∇>C' U'W ∇^sU'C'+ &
 ט'י'י' ∇^sq'sU'^z. ΔΝ' ט'Δ'+ε' ΔU,
 דב <C'> ΔU^h U ה' Δ'כ', Δ'ת'מ
 ה' <י'ח'. ל'U'<U'C', ל'י'י'. ט'Δ=
 U'י', ∇ΔC' Δ'י'י' ד'Δ'Δ'
 Δ'ת'מ Δ'י' ∇^sq'Δ-U'^zΔC' ∇> C'
 U'W ∇^sU'C'+ <U'י'י' ה' <∇^s=
 'q'U'^z. ל'∇'כ'י'U'י'י' ד'ב, C'
 V'ת'ט ל' Δ'י' ΔC' V'ε' ל'q'U'U'ΔU'
 U Δ'U' Δ'ת'מ Δ'י' ∇^s'q' Δ-U'^z
 Δ'ת' <ת'י'ט'.

Δ'C' <q' י'י' C'+ &
 ט'C' <U'י'י' L'ר &
 Δ'Δ'י'ח' ט'U ∇'C' &

∇'ט ∇'Δ'י' Δ'י'י' ר'ב'^s
 ∇'ח! L'ר, Δ'י'י' Δ'∇'C'^{h'z}
 C' ט'<U' ל'<U'U'
 ΔΝ' <U'U'י' <ת'.

וְיָצֵא לָנוּ אֱלֹהֵינוּ וְיִשְׁמַח בְּנוֹתָנוּ &
 וְיִשְׁמַח בְּנוֹתָנוּ לְנוֹ &
 וְיִשְׁמַח בְּנוֹתָנוּ וְיִשְׁמַח בְּנוֹתָנוּ &

וְיִשְׁמַח בְּנוֹתָנוּ וְיִשְׁמַח בְּנוֹתָנוּ
 וְיִשְׁמַח בְּנוֹתָנוּ וְיִשְׁמַח בְּנוֹתָנוּ
 וְיִשְׁמַח בְּנוֹתָנוּ וְיִשְׁמַח בְּנוֹתָנוּ
 וְיִשְׁמַח בְּנוֹתָנוּ וְיִשְׁמַח בְּנוֹתָנוּ



V.

V. וְיִשְׁמַח בְּנוֹתָנוּ וְיִשְׁמַח בְּנוֹתָנוּ לְנוֹ

R. וְיִשְׁמַח בְּנוֹתָנוּ וְיִשְׁמַח בְּנוֹתָנוּ

וְיִשְׁמַח בְּנוֹתָנוּ וְיִשְׁמַח בְּנוֹתָנוּ
 וְיִשְׁמַח בְּנוֹתָנוּ וְיִשְׁמַח בְּנוֹתָנוּ

וְיִשְׁמַח בְּנוֹתָנוּ וְיִשְׁמַח בְּנוֹתָנוּ
 וְיִשְׁמַח בְּנוֹתָנוּ וְיִשְׁמַח בְּנוֹתָנוּ
 וְיִשְׁמַח בְּנוֹתָנוּ וְיִשְׁמַח בְּנוֹתָנוּ
 וְיִשְׁמַח בְּנוֹתָנוּ וְיִשְׁמַח בְּנוֹתָנוּ
 וְיִשְׁמַח בְּנוֹתָנוּ וְיִשְׁמַח בְּנוֹתָנוּ

R. U₁W₁∇_sN₁'C₁+ 9 U₁T₁N₁~U₁T₁Γ₁
 ΔC₁•

Δ~C₁Γ₁ , 4P₁ . 4P₁ 9ΔT₁C₁+ •

U₁T₁ 'C₁ , C₁ 4P₁ Γ₁ 4B₁σ₁Γ₁σ₁ ,
 C₁4U₁s''Δ₁ Δ₁Δ₁ , Δ₁Δ₁ Δ₁'C₁Γ₁ , 4P₁ .
 T₁σ₁ , 4P₁ N₁4σ₁Γ₁z₁'C₁ C₁ U₁T₁ε₁
 T₁Γ₁s₁W₁ , Δ₁U₁Δ₁ U₁T₁∇_s'C₁ε₁∅₁ ∇₁'N₁σ₁T₁
 4P₁ Δ₁~'Δ₁ 4σ₁Γ₁σ₁C₁ , 4B₁T₁s₁'C₁•
 Δ₁'N₁↔ ∇₁~'U₁↔T₁''Δ₁T₁ , VU₁U₁ , U₁T₁
 N₁Γ₁ε₁ Λ₁T₁ε₁' 'C₁'C₁ , ∇₁Δ₁C₁' 4P₁ε₁'=
 T₁s₁C₁+ Δ₁Γ₁W₁N₁C₁' . ∇₁Δ₁ , 4P₁ . 4P₁ 4P₁
 Λ₁σ₁4₁ Δ₁ε₁ C₁ . Λ₁T₁C₁' Δ₁Γ₁W₁Γ₁ 9'
 ∇₁N₁Γ₁~Γ₁~ Λ₁T₁' Δ₁Δ₁'N₁' . 4P₁4C₁N₁4∇₁ ,
 T₁N₁σ₁σ₁Δ₁U₁T₁~→ T₁N₁' 4P₁Δ₁U₁~T₁ 'B₁+C₁'
 Δ₁~C₁'Γ₁ T₁N₁'4σ₁Δ₁U₁~→ Δ₁Δ₁ . Δ₁~T₁Δ₁
 Δ₁ε₁ Δ₁~T₁W₁ , Δ₁~T₁~T₁ Δ₁'∇₁4σ₁'s₁Γ₁σ₁C₁' ;
 σ₁Δ₁s₁Γ₁ T₁'T₁ Δ₁Δ₁ T₁ε₁' 9' N₁ε₁ Δ₁~T₁~T₁
 4σ₁'Γ₁σ₁T₁ .

Δ₁'C₁ 4P₁ε₁' , Γ₁'C₁+ &

T₁C₁' 4σ₁'Γ₁Γ₁ , L₁Γ₁ &

דַּבְּרֵי דְּאַתְּמָה דְּהִי אַדּוּ בִּי טַטְרַת
 טַבְּבָ, דְּבַבְּ כַּדְּ וְאַתְּ וּ; דְּבַבְּ כַּדְּ
 וְאַתְּמָה דְּבַבְּ אַדּוּ בִּי, דְּבַבְּ לִי
 וְאַתְּמָה דְּבַבְּ אַדּוּ בִּי, דְּבַבְּ לִי
 דְּבַבְּ אַדּוּ בִּי, דְּבַבְּ לִי דְּבַבְּ אַדּוּ בִּי
 דְּבַבְּ אַדּוּ בִּי.

דְּבַבְּ לִי דְּבַבְּ אַדּוּ בִּי &

טַבְּבָ לִי דְּבַבְּ אַדּוּ בִּי &

דְּבַבְּ לִי דְּבַבְּ אַדּוּ בִּי &

—

לִי דְּבַבְּ אַדּוּ בִּי
 וְאַתְּמָה דְּבַבְּ אַדּוּ בִּי;
 דְּבַבְּ אַדּוּ בִּי, דְּבַבְּ אַדּוּ בִּי
 דְּבַבְּ אַדּוּ בִּי.



VIII.

V. דְּבַבְּ אַדּוּ בִּי דְּבַבְּ אַדּוּ בִּי
 דְּבַבְּ אַדּוּ בִּי.

R. וְאַתְּמָה דְּבַבְּ אַדּוּ בִּי
 דְּבַבְּ אַדּוּ בִּי.

𐤀𐤓𐤁 𐤙𐤓. 𐤆𐤓'𐤒𐤙𐤆𐤂 𐤙𐤓
 𐤀𐤒𐤁𐤆𐤂𐤙𐤓.

—

𐤀𐤓 𐤙𐤓 𐤙𐤓𐤆 𐤁 𐤆𐤓𐤓𐤓 𐤂
 𐤓𐤂𐤁, 𐤂𐤀𐤓𐤆 𐤙𐤁.𐤒𐤆𐤓𐤓 𐤁𐤓, 𐤀𐤓
 𐤙𐤓. 𐤆𐤓'𐤒𐤙𐤓 𐤆𐤓'𐤒𐤙𐤓. 𐤙𐤓
 𐤂𐤙𐤓𐤕𐤀𐤓𐤆𐤓. 𐤒𐤁𐤆𐤓: 𐤙𐤓 𐤂𐤙𐤓
 𐤀, 𐤙𐤓𐤕𐤙𐤓'𐤆' 𐤂𐤙'𐤓𐤕'𐤂𐤙𐤓
 '𐤆'. 𐤙𐤁. 𐤂𐤓 𐤂𐤓𐤓 𐤙𐤂𐤙𐤓', 𐤙𐤓
 𐤂𐤙𐤓'𐤆' 𐤙𐤓'𐤆'𐤓𐤕'𐤒'𐤒' 𐤁𐤓
 𐤙𐤓 𐤂𐤙𐤓'𐤆' 𐤙𐤓'𐤆', 𐤂𐤙𐤓 𐤂𐤙𐤓'
 𐤓𐤕'𐤒'𐤒' 𐤙𐤓' 𐤂𐤙'𐤆'𐤂𐤙𐤓. 𐤒'𐤒'
 𐤂𐤓 𐤁𐤓'𐤆': 𐤙𐤓'𐤆' 𐤙𐤓'𐤆'𐤓𐤕'𐤒'𐤒',
 𐤂𐤙'𐤆'𐤓𐤕'𐤒'𐤒' 𐤂𐤙'𐤆'𐤓𐤕'𐤒'𐤒',
 𐤀𐤓 𐤙𐤂'𐤓'𐤁𐤓. 𐤂𐤙'𐤆'𐤓𐤕'𐤒'𐤒' 𐤓 𐤂𐤙'𐤆'
 '𐤆' 𐤙𐤓'𐤆'𐤓𐤕'𐤒'𐤒' 𐤂𐤙. 𐤙 𐤙𐤓.
 𐤒'𐤒' 𐤂𐤙'𐤆' 𐤁𐤓 𐤁𐤒' 𐤂𐤙'𐤆' 𐤂𐤙'𐤆'
 𐤂𐤙'𐤆'𐤓, 𐤒𐤁 𐤙𐤁.𐤂𐤙'𐤆' 𐤁𐤓'𐤆', 𐤙𐤓
 𐤙𐤓'𐤆' 𐤂𐤙'𐤆' 𐤂𐤙 𐤓𐤕'𐤒'𐤒'𐤆'𐤓' 𐤒'.

𐤂'𐤒' 𐤆𐤓' 𐤙'𐤒' + &

𐤓𐤕' 𐤆𐤓'𐤒' 𐤀𐤓 &

𐤂𐤙'𐤆' 𐤂𐤙'𐤆' 𐤓𐤓 𐤙'𐤒' &

4 ט^zד^s9 ר^sו^h ד^hת
 4צנ4טת Δטד^h?
 ד^hת^h ט^zח^h <ד^hט^h,
 ט^hד^hי^h ט^sד^s פ.



IX.

V. 4צנ4ט ט4ט^sר^h ל^hר^h ד^hפ ו
 ד^zר <ד^hט^hת.

R. ט^hד^sר^sח^h+ ר^h ד^hט^hט^hר^hד^hח^h.

—
 ל^hר^h ד^hט^h ד^sר^sו^z.

—
 ל^hר^h ו^h ד^h4 ט^hד^h4, ד^hט^sר^h
 ד^hט^hר^sΔ י^hט^hר^hר^hח^h+ . ט^hד^h <ט^hט^h=
 ד^hר^h 4ט^hר^hד^hפ, ד^hפ V י^hט^h4
 ד^hר^hד^h4, ל^hר^h ד^hפ ל^hר^h4=
 ר^hי^h ד^hט^h ד^hר^hט^h 4ט^hר^h ד^hר^h4, ד^hר^h4
 V י^hט^h4 ד^hט^sר^h Δט^h, ד^hר^hר^h ט^hט^h
 ד^hד^sר^sΔ Δט^h ד^hר^h4. ד^hר^h4 ד^sר^sו^z
 ט^hט^h ד^hד^sר^sΔ Δט^h ד^hר^h4 ט^hט^h, ד^hפ
 ט^hט^h ד^hד^sר^sΔ ר^h4, ד^hד^h ט^hד^h4

דּוּסְרֵן דּוּסְרֵן, צ'ד'ט'ט' ד'ג'ג'ג' ג=
ד'ט'ט' ד'ג'ג'ג' ד'ט'ט'ט' ד'ט'ט'ט'
ד'ט'ט'ט' ד'ט'ט'ט' ד'ט'ט'ט' ד'ט'ט'ט'
ד'ט'ט'ט' ד'ט'ט'ט' ד'ט'ט'ט' ד'ט'ט'ט'
ד'ט'ט'ט' ד'ט'ט'ט' ד'ט'ט'ט' ד'ט'ט'ט'
ד'ט'ט'ט' ד'ט'ט'ט' ד'ט'ט'ט' ד'ט'ט'ט'

ד'ט'ט'ט' ד'ט'ט'ט' &

ד'ט'ט'ט' ד'ט'ט'ט' L P &

ד'ט'ט'ט' ד'ט'ט'ט' ד'ט'ט'ט' &



ד'ט'ט'ט' ד'ט'ט'ט'
ד'ט'ט'ט' ד'ט'ט'ט', ד'ט'ט'ט'
ד'ט'ט'ט' ד'ט'ט'ט'
ד'ט'ט'ט' ד'ט'ט'ט'



X.

V. ד'ט'ט'ט' ד'ט'ט'ט' ד'ט'ט'ט' ד'ט'ט'ט'
ד'ט'ט'ט' ד'ט'ט'ט'.

R. ד'ט'ט'ט' ד'ט'ט'ט' ד'ט'ט'ט' ד'ט'ט'ט'
ד'ט'ט'ט'.

נ'ט' צדקדקן^{ס'ל} י' פדב זדנ^{ס'ז} ז'דט
 דצ' דנ' • דדט דב'ד'ט' דט •
 נדנ'ע' ד'ד'נ' ד'נ'ד' ד'ט'ד' דד=
 י'ל'י' כז • זזצנזד, ה'ה' ט'ט=
 טט^{ס'ל} י' ב'צ'ט', ד'נ'ד' ד'ה'צ', ד=
 י'נ' ד'ד'נ' ז'ט'ד'ט'ט'ט'ט'ט'ט'.

ד'צ' ז'ד' י'ר'צ' + &

טצ' ז'ט'ר'ר' ל'ר' &

דד'י'ל'י' ד'ל'נ'ט'ט'ט' ד'צ' • &



ז'ר' ~ ט'ט'ט'ר' ד'ד'נ'
 ז'צ'ר'י'ד', ט' ה' ה' ז'ט'צ'ב'
 ד'ז'ז' ז'ט'ט' ד'ט' ד'ל'
 ד'נ'ד'צ'ז'ד'ד'Δ''?



XII.

R. זצנז טזט^{ס'ל} י' ז'ר'י' ד'ד' ה'
 ל'ז' ד'ט'ט'ט'.

V. ט'ט'ד'ט'צ' + פ' ט'ט' ט'ט'ט'ט'=
 דצ' •

לְמִשְׁכַּן הַקֹּדֶשׁ הַזֶּה וְעַתָּה
לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְעַתָּה
וְעַתָּה לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
וְעַתָּה לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
וְעַתָּה לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ

וְעַתָּה לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ &
וְעַתָּה לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ &
וְעַתָּה לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ &

וְעַתָּה לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
וְעַתָּה לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
וְעַתָּה לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
וְעַתָּה לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ



XIV.

V. וְעַתָּה לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
וְעַתָּה לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ

R. וְעַתָּה לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
וְעַתָּה לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ

וְעַתָּה לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ

וְעַתָּה לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ

VLDUUTUUTD KST'N, UT RAN
 "KAC'N, GZ D'N, d'N VZ UT
 DU U VPDST DZ, VZK'N. K-
 VE VZ, "U'ND, VC'ZT STDZ
 UT'Y VDK'N. VZ, C' RU+ DZ
 RU T; d'N C' V'N'K'PD'N T D=
 VPDU"V T C'; K- D'N'N'N'
 D'Y, Z'Y, V'U'U'Δ'U'VZ D'N'Y
 K- D'N T. NN D'N'Z VLDU
 VZ, D'Y, RU D'N'N'N' D'N'.
 K- GZ KST'N Q'N UT YZ
 K'N, STD'N'N'N'N'N'N'N',
 VZC' VU'N'N'N'N'. Y K'Y D=
 "N'N'N'N'N'N'N'N'N'N'N'N'
 TUN Y'YZ N'N'N'N'N'N'.

DN SZQ' N'N'N'N' &

TN KST'N'N' N'N' &

DN'N'N'N'N'N'N'N'N'N'N'N' &

K- N'N'N'N'N'N'N'N'N'N'N'N'N'

C' C'N'N'N'N'N'N'N'N'N'N'N'N'N'!

VN'N'N'N'N'N'N'N'N'N'N'N'N'

Δ'N'N'N'N'N'N'N'N'N'N'N'N'N'



V94:01W10 9 10.



4 444! '6T D5 M2T8'C T
 D9U, 72 T4T~T.C' V~'U2T"=
 ΔT T DQ4T V~T ΔC' 4 "Δ4=
 CT"Δ T'. 4 < D"CT CT'Δ D=
 "ΔT'4 4 M'CT'4 ΔC' ΔT'N T
 T 4T~T.C; VΔC' D~T. T~+
 T DUs< ΔDU. 6 T M'4~UCT;
 T, C9'EΔD~T'U'E 4 9T5T 4',
 DC' NN TT, 9 D'U~> TT'4TJ~C'
 DC' N T T P~C' 4 M'U. D, U,=
 > NΔ U'PΔ >

ALPHABET.

▷ a	▽ e	△ i	▷ o	" E ~ " Δ
▷ an	▽ en	Δ in	▷ on	' P B ' i
< ba	▽ be	△ bi	< bo	' 5 7 ' i
∪ da	∪ de	∪ di	∪ do	' ∪ P ∪ ' i
⊔ ka	⊔ ke	⊔ ki	⊔ ko	' 5 5 ' i
∩ la	∩ le	∩ li	∩ lo	' 5 ∇ ' i
└ ma	└ me	└ mi	└ mo	z L z ' i
⊖ na	⊖ ne	⊖ ni	⊖ no	+ ∇ ∩ ⊖ +
∩ ra	∩ re	∩ ri	∩ ro	' ∩ ∩ ' i
└ sa	└ se	└ si	└ so	s ⊔ Δ s ' i
↘ ya	↘ ye	↘ yi	↘ yo	' ↘ Δ ∩ ' i
∩ za	∩ ze	∩ zi	∩ zo	' 5 7 ' i
∩ cha	∩ che	∩ chi	∩ cho	h Δ ∩ h
∩ tha	∩ the	∩ thi	∩ tho	' ∩ ∩ Δ ' i
∩ dha	∩ dhe	∩ dhi	∩ dho	o ∇ ' ∩ o
∩ tta	∩ tte	∩ tti	∩ tto	' ∇ ∇ ∩ ' i
∩ ttha	∩ tthe	∩ tthi	∩ ttho	
∩ tca	∩ tce	∩ tci	∩ tco	

W 1er

Air :—A servir le Seigneur.

1.

ד'י' תו דג
 ג'נ'ג' ט'ד'ג'
 ד'ג'ד'ג'ג' 'ב'ג'
 ט' ט' ג' ג'ג'
 ד'י' תו דג.

2.

ד' י' ג'ג'ג'ג'
 ג'ד'ג'ג'ג'ג'ג'
 ט'ג'ג'ג'ג'ג'
 ד'ג'ג'ג' דג
 ד'י'ג'ג'ג'ג'.

3.

ד'ג' ד'ג'ג'
 ד'ג'ג'ג'ג'ג'
 ג'ג'ג'ג'ג'ג'
 ג'ג'ג'ג'ג'ג'
 ד'ג'ג'ג'ג'ג'.

W 2e

Air :—*Esprit-Saint descendez en nous.*

ד'ע י'הסו

—

ד י'הסו ס'טוט'ר
י'ע+ סו' דסו ה מוט'ב!

1.

ד י'הסו'ט דט ו
V C' ןהע דו ק;
ד'ס'ט צסו'דס' ס'
דC' ד'ק' יC+
ה נצמ'ד'ט'ט' ס'.

2.

C' ד'ע'ט' טוט דסו'ק'ד+
ד'ס'ט קדסו'ק' ק;
ד' צ' ד'כ'ט'ט' ד'ד'ס';
ד'ס' ס' ד'ע'ט' V י'כ'.

3.

דC' ד'ה' צ'ט+ מוט'ט;
ט'ט' ד'ב' צ'מ'ט'ט' ן'ד'ט;
ד'ט' ד'ד'ס'ט'ט' ד'ט'
ד'ט' ד'ד'ט'ט'.

W) 3^e

Air :—*Un Dieu vient se faire entendre.*

1.

C' D U^s ⇌ T D P O I'
 M' B D^s R N P
 S' N ⇌ V U U' N T
 M' U T " ⇌ V P .

Refrain.

D U^s ⇌ C S D^s ' N S'
 C' D O' D R D^s C' ;
 D C' Δ ' C P' V J C +
 S D T R P S R .

2.

C' D O' , Y' < D ' V' C z
 V C' N U^s N^s H Q' ;
 V ⇌ O' V C' C J C +
 D' O' S Q' Y' < R .

3.

V ⇌ V N' S T D^s " < ,
 Y' ' S' N T D U^s ⇌ ,

VC' דֶּס' דְּנִסְכִּי+
 'שִׁנְנִי שִׁנְנִי שִׁנְנִי.

4.

צ' דְּנִסְכִּי שִׁנְנִי שִׁנְנִי
 דְּנִסְכִּי דְּנִסְכִּי שִׁנְנִי;
 שִׁנְנִי דְּנִסְכִּי דְּנִסְכִּי
 דְּנִסְכִּי שִׁנְנִי שִׁנְנִי.

5.

שִׁנְנִי שִׁנְנִי שִׁנְנִי שִׁנְנִי
 דְּנִסְכִּי שִׁנְנִי שִׁנְנִי;
 דְּנִסְכִּי שִׁנְנִי שִׁנְנִי
 שִׁנְנִי שִׁנְנִי שִׁנְנִי+.

W) 4e

Air :—*Travaillez à votre salut.*

1.

שִׁנְנִי שִׁנְנִי שִׁנְנִי שִׁנְנִי
 שִׁנְנִי שִׁנְנִי שִׁנְנִי שִׁנְנִי
 שִׁנְנִי שִׁנְנִי שִׁנְנִי שִׁנְנִי
 שִׁנְנִי שִׁנְנִי שִׁנְנִי שִׁנְנִי

{ C'P ΔU^s ← V'WU
 { Δ'C'P ← "ΔT Δ·U·

2.

ΔΔT ΔBN Δ^sP
 Δ'C'P Δ·TΔ Δ^sP
 Δ'C'P → ΔCN
 ΔΔ → ΔCN Δ·U·

3.

Δ·C'P Δ'CN
 C'U Δ'C'P Δ
 C'U ΔUN
 C'U Δ^sP Δ^sΔ·

4.

Δ'C'P Δ'CN
 Δ'C'P Δ·TΔ
 ΔU^s ← Δ'CN
 Δ·TΔ Δ'UΔTΔ·

5.

ΔCN Δ·TΔ
 Δ'C'P V^s , ΔCNΔ·TΔ

∇~'U▷T'U' ∆↗
 ∆'C'P' 'D' U'U'U'∆↗.

6.

∇~'U'U'U'∆'T' 'C'+
 'B'U' T'U'U'U'U'U'U'
 'U'U'U'U'U'U'U'
 U'U'U'U'U'U'U' ∆U∆.

 W, 5^e

Air :—*Goûtez âmes ferventes.*

1.

C'P' 'C' ∇^sU' ∆U
 D'U' 'C'U'U'U'U'U'
 C' ∆'U'U'U'U'U'U'
 ∆'U'U'U'U'U'U'.

{ ∆'D' 'U'U'U'U'U'U'
 { ∆U^s↗ C'D'^sU'
 { U'U'U'U'U'U'U'
 { ∆U'U'U'U'U'U'U'. (2)

2.

נחן, נחן, נחן,
 ד'י'ט, י'ט, י'ט,
 נחן, נחן, נחן,
 נחן, נחן, נחן.

3.

ד'י'ט, ד'י'ט, ד'י'ט,
 נחן, נחן, נחן;
 נחן, נחן, נחן,
 נחן, נחן, נחן.

4.

ד'י'ט, ד'י'ט, ד'י'ט,
 נחן, נחן, נחן,
 נחן, נחן, נחן,
 נחן, נחן, נחן.

5.

נחן, נחן, נחן,
 נחן, נחן, נחן,
 נחן, נחן, נחן,
 נחן, נחן, נחן.

6.

C' D"ג' 'V'4'ן
 ה ה' 'V'4'ן
 Δ'ג' C' T δ'
 V4C' 4ן4.

7.

V↗VCTD↘
 Δ4TΔ'Uz''Δ,
 הC" D^{8/3} ג''ΔU
 V~'U↔T''ΔT'.

8.

UTU4 VC'U'
 D~TΔ <ן'Δ
 ה V4' DΔD↗
 V↗C' 4^{8/3}'V'.

9.

C' UT V'EN
 C' D^{8/3}' D^{8/3}↔
 V~'כ'ט'ן'ט' D↗
 V↗ 4'Uן4.

. W) 6^eAir :—*Au Dieu de l'univers, etc.*

1.

מן ב' ד' ג' ח
 א' ב' ג' ד' ה' ו' ז' ח' ט'
 י' כ' ל' מ' נ'
 ס' ע' פ' צ' ק'
 ר' ש' ת' י' ח'
 ט' ז' ו' ד' ב' א'
 ח' ג' ב' א' ;
 ו' ח' ט' י' כ' ל' מ'
 נ' ס' ע' פ' צ' ק'
 ר' ש' ת' י' ח' ג' ב' א' .

2.

ו' ח' ט' י' כ' ל' מ'
 נ' ס' ע' פ' צ' ק'
 ר' ש' ת' י' ח' ג' ב' א'
 ח' ג' ב' א' .
 ו' ח' ט' י' כ' ל' מ'
 נ' ס' ע' פ' צ' ק'
 ר' ש' ת' י' ח' ג' ב' א' .

דלג'י י'ז'ט'ט
 צ' ד'ג' ט'ט' ט'ט'

3.

VΔΔ'ט'ט'ט'
 צ'ט'ט'ט' Δצ'
 ד'ג'י צ'ט'ט';
 ט'ט'ט'ט' Δצ'
 ט'ט'ט'ט'צ'
 ד'ט'ט'ט'.
 L'τ' ד'ט'ט'ט',
 ד'ט'ט'ט' V צ'ט'ט'
 ד'ג'י ט'ט'ט'ט'.

ט' 7*

Air :—Assemblons-nous, unissons nos louanges.

1.

ד'ט'ט'ט'ט'ט' V'ט'ט'ט'
 ט'ט'ט'ט'ט' ד'ט'ט'ט'
 צ'ט'ט'ט'ט'ט'ט'τ'ט'ט'
 ט'ט'ט'τ'ט'ט'ט'ט'ט'.

2.

ד'יג' VMDN < . ת ד'ט'
 DU ← ג"ד ה ד'ז'
 DU ← 'ע' ט'ט' ט'ט'ט'ט'
 ט'ט'ט'ט' ד' ד' DU ← ג'ג'.

3.

אטדאט' ט'צ'ג'ג'
 ד' DU ← ג' ג'ג'
 ד' ד'ט' V'ג'ד'ט'ט'
 DU ← 'ע' ט'ט'ט'ט'.

4.

ד'ג' ט'ט'ג'ג' < ד' ד'ז'.
 ט'ט'ט' מ'ג'ג'ג',
 ד' DU ← ד'ג' ד'ג' ד'ג'
 ד'ג' ד'ג'ג' ד'ג'ג'.

5.

ד'ג'ט'ג'ג' < ג'ג'ג'ג'
 ט'ט' ד'ג'ג'ג'
 ד'ג' ט'ט'ג'ג'ג'ג'
 'ג'ג'ג' < ג'ג'ג'ג'.

W, 8^e

Air :—*Au fond des brûlantes abîmes.*

1.

טן'זשדןזר
 ט'ט' ד'ג'ד'ת'ט';
 ד'ד' ד'י'ג'ט'ג'ט'
 ט' חח דג'ט'ט'.

{ ט'ט'+ ט'ט'+
 { טן'זשדןז'ג'ג'
 { ג'ט'ט' ד'ט'ט'.

2.

טט'ט' ד'ג'ט'ט'
 ט' ד'ג'ג'ג'ט'
 ז'ט'ג'ג'ג'ט'
 ד'ג'ט'ט'ט' ד'ג'.

3.

ג'ט'ג'ג'ט' ט'ט'
 טט'ט'ג'ג'ג'
 ד'ט'ג'ג'ג'ט'
 ט'ט'ט' ט'ג'ג'ג'.

רַחֲמֵי שָׁמַיִם יְיָ אֱלֹהֵינוּ
 וְדַלּוֹתֵינוּ אֲרַחֲמֵי
 אֲרַחֲמֵי אֲרַחֲמֵי אֲרַחֲמֵי
 אֲרַחֲמֵי אֲרַחֲמֵי אֲרַחֲמֵי.

—
 W 9e

Air:—*A la mort, à la mort, etc.*

אֲרַחֲמֵי אֲרַחֲמֵי.

—
 אֲרַחֲמֵי אֲרַחֲמֵי
 אֲרַחֲמֵי אֲרַחֲמֵי אֲרַחֲמֵי!
 אֲרַחֲמֵי אֲרַחֲמֵי
 אֲרַחֲמֵי אֲרַחֲמֵי.

1.

אֲרַחֲמֵי אֲרַחֲמֵי אֲרַחֲמֵי
 אֲרַחֲמֵי אֲרַחֲמֵי אֲרַחֲמֵי;
 אֲרַחֲמֵי אֲרַחֲמֵי אֲרַחֲמֵי
 אֲרַחֲמֵי אֲרַחֲמֵי אֲרַחֲמֵי!

2.

C' V~TST 'P <~U 'B
 D~T' c~U ΔU;
 d~b VCB^s'Δ D<,

∇>C' UT ∇<'^s'5'.

3

C' VC' DU^z'< ΔT
 < '∇T C'P DU^s'N,
 D^h Δ'c CD~T',

∇>C' D~T. D'U+.

4.

UT~T c D~T.

∇UU~U D<',

∇'c~T bD~T'CD

V~TST 'P ∇U~U+.

5.

V^z V'∇~'N U UT~T

D~T. ; NCM~C'

Ud~b: P^h '∇'~<+

∇>C' D~T. ~T.

6.

∇CΔ^s"∠ '∇T; d₅
 C'4^sb+) '∇T 9 c'5
 V^z VTT∇T 4^sU
 ∇4, ∇∇∇∇∇∇∇?

7.

∇ U T ∇4-∇∇ ∇T;
 d₅ 4∇4'4^s∇ c'5,
 U T 9∇C-∇
 ∇4, ∇∇∇∇∇∇∇?

8.

4∇C4U ∇C^o,
 ∇C∇∇^s4 ∇∇ ∇C^o,
 ∇∇ ∇∇ ∇U∇C∇U^o,
 ∇C' U T 9C^ob+) ∇C^o?

9.

U T ∇∇∇∇∇∇∇^o
 ∇∇C^o ∇∇∇ ∇∇,
 ∇∇∇∇∇∇∇∇∇∇∇∇∇^o,
 ∇4, ∇∇∇∇∇∇∇∇∇∇?

⚡! ⚡ ⚡ ⚡ ⚡ ⚡
 ⚡ ⚡ ⚡ ⚡ ⚡ ⚡;
 ⚡ ⚡ ⚡ ⚡ ⚡ ⚡
 ⚡ ⚡ ⚡ ⚡ ⚡ ⚡!

—
 W 10^e

Air :—*L'Eucens divin embanme, etc.*

⚡ ⚡ ⚡ ⚡ ⚡ ⚡
 ⚡ ⚡ ⚡ ⚡ ⚡ ⚡+
 ⚡ ⚡ ⚡ ⚡ ⚡ ⚡
 ⚡ ⚡ ⚡ ⚡ ⚡ ⚡
 —
 ⚡ ⚡ ⚡ ⚡ ⚡ ⚡
 ⚡ ⚡ ⚡ ⚡ ⚡ ⚡
 ⚡ ⚡ ⚡ ⚡ ⚡ ⚡
 ⚡ ⚡ ⚡ ⚡ ⚡ ⚡+
 ⚡ ⚡ ⚡ ⚡ ⚡ ⚡
 ⚡ ⚡ ⚡ ⚡ ⚡ ⚡

2.

ַּ ם ן ן ן ַּ ן ַּ ן ַּ ן ַּ ן ַּ ן ַּ ן ַּ ן
 ן ַּ ן ַּ ן ַּ ן ַּ ן ַּ ן ַּ ן ַּ ן ַּ ן
 ַּ ן ַּ ן ַּ ן ַּ ן ַּ ן ַּ ן ַּ ן ַּ ן
 ַּ ן ַּ ן ַּ ן ַּ ן ַּ ן ַּ ן ַּ ן ַּ ן

3.

ַּ ן ַּ ן ַּ ן ַּ ן ַּ ן ַּ ן ַּ ן ַּ ן
 ַּ ן ַּ ן ַּ ן ַּ ן ַּ ן ַּ ן ַּ ן ַּ ן
 ַּ ן ַּ ן ַּ ן ַּ ן ַּ ן ַּ ן ַּ ן ַּ ן
 ַּ ן ַּ ן ַּ ן ַּ ן ַּ ן ַּ ן ַּ ן ַּ ן

4.

ַּ ן ַּ ן ַּ ן ַּ ן ַּ ן ַּ ן ַּ ן ַּ ן
 ַּ ן ַּ ן ַּ ן ַּ ן ַּ ן ַּ ן ַּ ן ַּ ן
 ַּ ן ַּ ן ַּ ן ַּ ן ַּ ן ַּ ן ַּ ן ַּ ן
 ַּ ן ַּ ן ַּ ן ַּ ן ַּ ן ַּ ן ַּ ן ַּ ן

5.

ַּ ן ַּ ן ַּ ן ַּ ן ַּ ן ַּ ן ַּ ן ַּ ן
 ַּ ן ַּ ן ַּ ן ַּ ן ַּ ן ַּ ן ַּ ן ַּ ן
 ַּ ן ַּ ן ַּ ן ַּ ן ַּ ן ַּ ן ַּ ן ַּ ן
 ַּ ן ַּ ן ַּ ן ַּ ן ַּ ן ַּ ן ַּ ן ַּ ן

6.

ርገላጆጆሮ ልጅ ልሀላ+
ኃ ዓ ልጅ"ላ ሀላጆሮጆጆ,
ግር ልግረ ህ ህልግሀኒ
ልላ ኃዓ ላላልሀ ል.ገ.

ሠጋ 11።

Air:—*Vole au plus tôt, etc.*

1.

ላ ርገጆ" ኃ ዓ ልሀላጆጆጆ
ልላ ላግረ ልሀላ ለግረ"።
ር ህ። ርገ ልላጆላ ልግረ
ልዓግ ግግላ ልግሀ ።

ልግረ"ላጆጆ ግግሀ *le cœur.*

ልግሀላጆጆ"ልሀ
ላ ላግሣ ላር(+)
ሀግሀግሀግግግ
ልግላ ር ልገ.

Δ'ε'ν'η'η' ∇'η'η' *solo.*

▷Δ^h 4'4'5'7'7''
 C' T'9'7' C'η
 T' N' ΔC▷U^s'η▷
 V Cη^s''Δ ▷U.

2.

4 C'7' T' 4'7' N' T' Δ^s''Δ U
 C'7' T' Δ^h▷C'U 'B ΔU;
 ∇'U'7'η'η' Δ^s T' Δ'ηη U
 ▷4' 4'5'7'7''Δ N ΔU.

3.

C' 7' ∇▷T'C'+ ▷7' ▷T^s''Δ^o,
 Cη''Δ ΔT^s'7' UΔB
 Δ4'5'7'7''Δ Δ▷T'ηΔU
 4' 9' 7' Δ'ε'7'∇U'Δ+.

4.

C' 7' 'E' T' T' 9' Cη^s''Δ ▷Δ
 4'Cη7' ∇U'7'η' T' 7'
 T' T', T'ε'7' ∇T'η Δ'ε'U+
 V B T^s'C' ▷7' T' N' U U.

W 12^e

Air :—*Bénissons à jamais.*

Δ-ር' Ḥ'Ḥ'Ḥ'

—

Ḥ'Ḥ'Ḥ' Ḥ' Ḥ'
 VU'CUḌ'Ḥ'Ḥ'!

1.

Ḥ' Ḥ' Ḥ' Ḥ'Ḥ'Ḥ'
 V Ḥ'Ḥ'Ḥ'Ḥ'
 Ḥ'Ḥ'Ḥ'Ḥ' Ḥ'
 Δ-ር' V'Ḥ'Ḥ'Ḥ'.

2.

V Ḥ'Ḥ'Ḥ'Ḥ'
 Δ'Ḥ'Ḥ' >Ḥ'Ḥ'
 Ḥ'Ḥ' VḤ'Ḥ'Ḥ'
 Ḥ' VU'CUḤ'Ḥ' Ḥ'.

3.

Ḥ' Ḥ' Ḥ'Ḥ'Ḥ'
 Ḥ' V'Ḥ'Ḥ' Ḥ'Ḥ'

4'ε∇'UzU∩
 2'εT_s'C Δ2 P.

4.

P'∑ ~∩∑ ∇∩'∩°
 4 'ε4Δ'U_s'∩; ;
 Δ4∑∩''◁▷
 ∩C∑T''∇, Δ2.

5.

Δ''∑∩ 4 C2T
 ∇~'U2T''ΔT';
 Δ'∩2 ◁◁.'U
 Δ∩_h◁44∑_s'∩.

6.

◁∩4 '∑'∑' 'Uz''◁+
 Δ∩∑T_s'U' C'
 Δ∑' ◁4_s''Δ P
 ∇2 C' ∩ V T~∩.

7.

4 ''ΔT_s''Δ U∩∩
 ∇~'U∩4T_s''Δ;

כ' ה' ה' ה' ה' ה'
 וְשִׁמְרֵנוּ אֱלֹהֵינוּ.

8.

וְשִׁמְרֵנוּ אֱלֹהֵינוּ
 וְשִׁמְרֵנוּ אֱלֹהֵינוּ
 ה' ה' ה' ה' ה' ה':
 וְשִׁמְרֵנוּ אֱלֹהֵינוּ.

ש' 13^e

Air :—*Au sang qu'un Dieu va répandre.*

1.

וְשִׁמְרֵנוּ אֱלֹהֵינוּ
 וְשִׁמְרֵנוּ אֱלֹהֵינוּ
 ה' ה' ה' ה' ה' ה'
 וְשִׁמְרֵנוּ אֱלֹהֵינוּ
 וְשִׁמְרֵנוּ אֱלֹהֵינוּ
 וְשִׁמְרֵנוּ אֱלֹהֵינוּ
 וְשִׁמְרֵנוּ אֱלֹהֵינוּ
 וְשִׁמְרֵנוּ אֱלֹהֵינוּ.

2.

טדט^טאΔ^טג'ז^טן
 ד^טט^טד^טט^טז^טן
 ד^טב^ט·ד^ט·ט^ט ז^טט^ט
 'ד^ט·ט^ט·ד^ט·ט^ט כ^טז^ט
 ד^טי^ט·ד^ט·ט^ט·ט^ט·ט^ט
 ד^טז^ט·ט^ט·ט^ט·ט^ט
 ט^ט·ט^ט·ט^ט·ט^ט·ט^ט·ט^ט
 ד^ט·ט^ט·ט^ט·ט^ט·ט^ט·ט^ט·

3.

ט^ט·ט^ט·ט^ט·ט^ט·ט^ט·ט^ט
 ז^ט·ט^ט·ט^ט·ט^ט·ט^ט
 ד^ט·ט^ט·ט^ט·ט^ט·ט^ט·ט^ט
 ז^ט·ט^ט·ט^ט·ט^ט·ט^ט·ט^ט
 ז^ט·ט^ט·ט^ט·ט^ט·ט^ט·ט^ט
 ז^ט·ט^ט·ט^ט·ט^ט·ט^ט·ט^ט
 ז^ט·ט^ט·ט^ט·ט^ט·ט^ט·ט^ט
 ד^ט·ט^ט·ט^ט·ט^ט·ט^ט·ט^ט·

4.

ז^ט·ט^ט·ט^ט·ט^ט·ט^ט·ט^ט
 ד^ט·ט^ט·ט^ט·ט^ט·ט^ט·ט^ט·

א'ג'ד'ה'ו'ז'ח'ט'י'כ'ב'ג'
 ד'ה'ו'ז'ח'ט'י'כ'ב'ג'
 ד'ה'ו'ז'ח'ט'י'כ'ב'ג'
 ד'ה'ו'ז'ח'ט'י'כ'ב'ג'
 ד'ה'ו'ז'ח'ט'י'כ'ב'ג'
 ד'ה'ו'ז'ח'ט'י'כ'ב'ג'
 ד'ה'ו'ז'ח'ט'י'כ'ב'ג'

5.

ד'ה'ו'ז'ח'ט'י'כ'ב'ג'
 ד'ה'ו'ז'ח'ט'י'כ'ב'ג'
 ד'ה'ו'ז'ח'ט'י'כ'ב'ג'
 ד'ה'ו'ז'ח'ט'י'כ'ב'ג'
 ד'ה'ו'ז'ח'ט'י'כ'ב'ג'
 ד'ה'ו'ז'ח'ט'י'כ'ב'ג'
 ד'ה'ו'ז'ח'ט'י'כ'ב'ג'
 ד'ה'ו'ז'ח'ט'י'כ'ב'ג'

6.

ד'ה'ו'ז'ח'ט'י'כ'ב'ג'
 ד'ה'ו'ז'ח'ט'י'כ'ב'ג'
 ד'ה'ו'ז'ח'ט'י'כ'ב'ג'
 ד'ה'ו'ז'ח'ט'י'כ'ב'ג'
 ד'ה'ו'ז'ח'ט'י'כ'ב'ג'

9.

C U H E V I R < S V
 Δ B J H V I R Δ B +
 V P Δ Δ M N T I
 V T T P C Δ Z C .
 Δ Δ T H V Δ B " Δ Δ
 C Δ Δ U M Δ N
 C Δ T M Δ Δ U Δ
 Δ C I Δ P Δ T .

10.

B S V Z P Δ B N B " Δ C
 U W Δ B N C + E P
 C Δ N S H V N H B Z
 U W Δ B Δ Δ I Δ
 C N C T U V T Δ
 V U M V C N B
 B C V Δ Δ I Δ
 V Δ V Δ Δ T Δ .

11.

V P Δ U Z I Δ C
 Δ C N Δ U Z Δ Δ

C'UNZOTU 'DST
 DV<S'U ΔP'
 TST D~TST D'UT
 Δ'CT VΔ''ΔS'
 K'U K'ZTST
 P' K'ZTST~.

W, 14^e

Air :—*Vive Jésus, vive Jésus, vive Jésus.*

RTD, RTD, RTD.

1.

P' K'~ RTD
 DUS<'C' D'ΔT<
 V'E TSTW, DST
 RTD.

2.

D'ZTΓ'CTC'
 V~U D'T''ΔTST
 D'UTSTΓ' K'~, RTD.

3.

ኣሩኡ ህግ ለገጽጽጽ
 ህግጽ ህግጽጽጽ
 ገር' ህጽ ለገጽጽጽ, ለገርገር.

4.

ገጽጽጽ ለገርገር
 ገጽጽጽ ገጽጽጽ
 ገጽጽ ገጽጽጽ, ለገርገር.

5.

ገጽጽ ኣሩኡ ገጽጽጽ
 ገጽጽ ለገርገር
 ገጽጽጽ ገጽጽጽ, ለገርገር.

6.

ኣሩኡ ለገርገር ገጽጽ
 ገጽጽጽ ገጽጽጽ
 ገጽጽጽ ለገርገር.

W, 15^e

Air :—*Audivit exalto Deus.*

1.

ד'ה' ה'ה' ש'ת'ר'ד!
 ש'ד'ר' ה'ה' כ'י' נ'ד' צ'
 'ב'ט' ה'ה' 'ד'ס' נ'ע' ה'
 V'C4TDC' 'VT.

Refrain. { UB4 LR A'4N
 { CUNT, ERIC.
 <UB4.

2.

C'V~T T <R'K;
 ה'ר' ה' ה'ה'4T'U'ג'
 V'ה'ע' ה'C'ד'ΔU
 ה'ע'ח' נ'4'U'ר' ה'.

3.

ה' ה' 'U'U'ג' DC'
 D~T T ה'ה'C+, RC°.
 V D' 'ד' Δ'ע' ERIC°
 VC' RC+ ה' ERIC.

4.

V UU ḡ N ṢṢ C'
 ḡṢ CṢṢ' CḡṢḡ;
 ḡṢṢ ḡ ḡṢṢ ḡṢṢ
 ḡṢṢ ḡṢṢ ḡṢṢ.

5.

ḡṢṢ ḡṢṢṢṢ
 ḡṢṢ ḡṢṢṢṢ ḡṢṢ;
 Ṣ ḡṢṢ ḡṢṢṢ ḡṢṢ
 ṢṢṢ ḡṢṢṢṢṢṢ ḡṢṢ.

6.

ḡṢṢ ḡṢṢṢ ḡṢṢṢ
 ḡṢṢṢ ḡṢṢṢ ṢṢ
 ḡ ḡṢṢṢṢ ṢṢ
 ḡ ḡ ṢṢṢṢṢṢ ḡṢṢṢ.

 ḡṢṢ 16^e

Air:—*Combien j'ai douce souvenance.*

1.

ḡṢṢ ḡṢṢ CṢṢṢṢ
 ḡṢṢ ḡṢṢṢṢ ḡṢṢṢ

ט'ט'ר UB4 'כד.

4'c'

49'טΔן·<טט

טט.

2.

יב4 <C' < ד'U' ΔC'

ד·תט 49' טדטג'

ד'י'ג 4'זטגט

4'c'+

דז 4מ'מדתט

טט.

3.

4ד'U'ΔC' מד·י'גט

דזט י' 49'מ'טד

4'מ4 9'מ'84 <·ת

4'c'+

49'cΔ'מ'<·תת

טט.

4.

ד·תמ ד'ר''<ט' ΔC'

4Cן4 ד'4'U^zמ'ד

5

קִרְיָן וְיָשׁוּב אֶל־בְּנֵי

יְצִי' +

קִרְיָן דְּבִנְיָם דְּבִנְיָם

שׁוּב.

5.

דְּבִנְיָם דְּבִנְיָם דְּבִנְיָם

לְבָנִים לְבָנִים

שׁוּב וְיָשׁוּב בְּ

יְצִי' +

יְצִי' לְבָנִים לְבָנִים

שׁוּב.

6.

יְצִי' + יְצִי' + לְבָנִים לְבָנִים

יְצִי' + יְצִי' + לְבָנִים

יְצִי' + יְצִי' + לְבָנִים

יְצִי' +

יְצִי' + יְצִי' + לְבָנִים

שׁוּב.

7.

יְצִי' + יְצִי' + לְבָנִים

יְצִי' + יְצִי' + לְבָנִים

4'WU <·TTHQ'
 4C+'
 Δ'CP 49'QTST
 ST·

W 17^e

Air :—*Je te salue, ó pain de l'Ange.*

1.

C'D~TTH QD'STHST
 ΔDU'SUS <·TH
 T D'SH V~'SHT'ΔT'
 4N'Q'DSTHΔC'·

2.

4H'H QTHV H'SH
 N'ΔDUHUS D'S
 DC' D~TTH QD'STH
 ST H'S 9'Q'S+·

3.

VHTHUS CS'SH
 4CHS ΔC ΔC';

חח ׁמׁשׁוׁן ׁגׁוׁי ׁגׁוׁי
 ׁגׁוׁי ׁגׁוׁי ׁגׁוׁי:

4.

ׁגׁוׁי ׁגׁוׁי ׁגׁוׁי ׁגׁוׁי
 ׁגׁוׁי ׁגׁוׁי ׁגׁוׁי ׁגׁוׁי
 ׁגׁוׁי ׁגׁוׁי ׁגׁוׁי ׁגׁוׁי
 ׁגׁוׁי ׁגׁוׁי ׁגׁוׁי ׁגׁוׁי.

5.

ׁגׁוׁי ׁגׁוׁי ׁגׁוׁי ׁגׁוׁי
 ׁגׁוׁי ׁגׁוׁי ׁגׁוׁי ׁגׁוׁי
 ׁגׁוׁי ׁגׁוׁי ׁגׁוׁי ׁגׁוׁי
 ׁגׁוׁי ׁגׁוׁי ׁגׁוׁי ׁגׁוׁי.

6.

ׁגׁוׁי ׁגׁוׁי ׁגׁוׁי ׁגׁוׁי
 ׁגׁוׁי ׁגׁוׁי ׁגׁוׁי ׁגׁוׁי
 ׁגׁוׁי ׁגׁוׁי ׁגׁוׁי ׁגׁוׁי
 ׁגׁוׁי ׁגׁוׁי ׁגׁוׁי ׁגׁוׁי.

7.

ׁגׁוׁי ׁגׁוׁי ׁגׁוׁי ׁגׁוׁי
 ׁגׁוׁי ׁגׁוׁי ׁגׁוׁי ׁגׁוׁי;

מ'ר'ט ז'נ'ז צ'ז'ן
 ו'ד' ד'כ' 'ב'ז'י'ג'ן.

8.

מ'ד' ד'ט'ז'ז'ז'ז' ד'ד'ן
 כ'ד' ד'ט'ן ד'ת'ת':
 ז'ר' א'ט'ז' ד'י'ג'ט'ז'
 ו'ב' ד'ד'ן ד'ט'ב'.

—
 Ε 18e

Air:—O l'Auguste Sacrement.

1.

ז'צ'ןז' ז'ז'ז'ן
 ז'ר'ן מ'ט' ד'ז'ר'
 ד'ז'ז'ז' מ'ז'ז' 'ד'ט'
 ד'צ' ה' ד'ז' ד'ת'.

2.

ח'ח' ו'ד'ז'ז'ז'
 ד'ד'ז'ז'ז' ד'ז'ז'ז'
 צ'צ'ז'ז'ז'ז'ז'
 ז' ז' ו'ד'ז'ז'ז' ד'צ'.

3.

𐤀𐤄𐤁𐤀 𐤁𐤄𐤁𐤀
 𐤀𐤄𐤁𐤀 𐤀𐤄𐤁𐤀 𐤀
 𐤀𐤄𐤁𐤀 𐤀𐤄𐤁𐤀 𐤀𐤄𐤁𐤀
 𐤀𐤄𐤁𐤀 𐤀𐤄𐤁𐤀.

4.

𐤀𐤄𐤁𐤀 𐤀𐤄𐤁𐤀
 𐤀𐤄𐤁𐤀 𐤀𐤄𐤁𐤀 𐤀;
 𐤀𐤄𐤁𐤀 𐤀𐤄𐤁𐤀
 𐤀𐤄𐤁𐤀 𐤀𐤄𐤁𐤀.

5.

𐤀𐤄𐤁𐤀 < >𐤀𐤄𐤁𐤀
 𐤀𐤄𐤁𐤀 𐤀𐤄𐤁𐤀 𐤀
 𐤀𐤄𐤁𐤀 𐤀𐤄𐤁𐤀 𐤀𐤄𐤁𐤀
 𐤀𐤄𐤁𐤀 𐤀𐤄𐤁𐤀 𐤀𐤄𐤁𐤀.

6.

𐤀𐤄𐤁𐤀 𐤀𐤄𐤁𐤀
 𐤀𐤄𐤁𐤀 𐤀𐤄𐤁𐤀
 𐤀𐤄𐤁𐤀 𐤀𐤄𐤁𐤀
 𐤀𐤄𐤁𐤀 𐤀𐤄𐤁𐤀.

7.

'ע'ט'נ'צ'ד'ט'כ'
 ע'ר'ז'ן ז'ס'ן
 ~ט'ט'ח'ז'ז'ס'ן ד'צ'
 ~ט' ט'ח' ל'ר' נ'מ'ת'

8.

נ'נ'ט'ט'ט'ט'
 ט'ט'ט' ט'צ'ז'ט'
 ד'ט'ז' צ'ט'ט''ד'+
 נ'ב'ר'ן' ט'ד'ט''ד'.

9.

ל'ר' נ'ע'מ'ט'ס'ז'
 ד'ע'ר ז'ט'ר'צ';
 ד'ט'מ' ד'ט'ר'
 ד'ע' מ'ט'צ'+ד'ת'

 ט' 19^e

Air:—*Honneur, hommage.*

1.

נ'ע' ד'ר'ט'ט'
 ט'ע'ט'ט'ט''ד'

רַב־בְּשׂוֹטְתֵי
 לְרֵי רַחֲמֵי.

2.

וְבִרְחֵי וַיִּ
 טוֹבִים
 טוֹבֵי וְרַחֲמֵי בְּשׂוֹטְתֵי
 רַחֲמֵי טוֹבֵי.

3.

טוֹבֵי לְרַחֲמֵי
 טוֹבֵי רַחֲמֵי
 וְרַחֲמֵי לְרַחֲמֵי
 רַחֲמֵי רַחֲמֵי.

 W 20^e

Air :—*Que cette voute retentisse.*

1.

יְעֵי טוֹבֵי רַחֲמֵי לְרַחֲמֵי
 רַחֲמֵי לְרַחֲמֵי רַחֲמֵי
 לְרַחֲמֵי וְרַחֲמֵי לְרַחֲמֵי
 טוֹבֵי רַחֲמֵי רַחֲמֵי רַחֲמֵי.

2.

'U-U^h S'V D Z R M
 D" L V" S T D' R S'
 D N S D' V^s R S
 M D' V R S T Δ < U^o .

3.

K R T' C U T V N S
 V B R N P' R' T D^s Δ
 T U' V N W N' V' E U
 K O S M' K < T U .

 W 21^e

Air :—*O Roi des Cieux, etc.*

Δ' C' K^s S T Chœur.

K K K''

C R' U^s T C V D !

T < Δ D U^s Δ^o

' P Δ U' S T U D^s R' V Δ .

1.

T E' S Δ Z'' Δ +)

U T V S

ך׳ ן׳ ן׳ ן׳ ן׳ ן׳ ן׳ ן׳ ן׳ ן׳ ן׳ ;
 ן׳ ן׳ + ן׳ ן׳ ן׳
 ן׳ ן׳ ן׳ ן׳ ן׳ ן׳ ן׳ ן׳ ן׳ ן׳ .

2.

ן׳ ן׳ ן׳ ן׳ ן׳
 ן׳ ן׳ ן׳ ן׳
 ן׳ ן׳ ן׳ ן׳ ן׳ ן׳ ן׳ ן׳ ,
 ן׳ ן׳ ן׳ ן׳
 ן׳ ן׳ ן׳ ן׳ ן׳ ן׳ ן׳ ן׳ .

3.

ן׳ ן׳ ן׳ ן׳
 ן׳ ן׳ ן׳ ן׳ +
 ן׳ ן׳ ן׳ ן׳ ן׳ < ן׳ ן׳ ן׳ ן׳ ;
 ן׳ ן׳ ן׳ ן׳ +
 ן׳ ן׳ ן׳ ן׳ ן׳ ן׳ ן׳ ן׳ .

 ן׳ 22e

Air :—*Le voici l'Agneau si doux, etc.*

Refrain.

ן׳ ן׳ ן׳ ן׳ ן׳ !
 ן׳ ן׳ ן׳ ן׳ ;

40 'ב4ט־ג'
 טו'CU~W .

1.

∇בנ'נ טו
 ∇ 4ט~ג' ר' ;
 C'ט^s'U ▷U^s←
 ∇▷נ'ε C' .

2.

ט Cט'ד~ט ר' ,
 ∇ר'ט"Δ" ;
 ∇'ט'ט"Δט'
 ט 4ט ∇~ג .

3.

▷δ'טטד~3
 4ט'ג' ΔC' :
 ר'ט 4ט~ג' ר'
 ר'ט4 נ C' .

4.

C'49ד'נט
 V נΔ^s'3 ר' ;

דַּוְרָא כִּי
 לִשְׁמַע.

5.

תִּשְׁמַע
 לִשְׁמַע;

דַּוְרָא
 לִשְׁמַע.

6.

דַּוְרָא
 לִשְׁמַע;

דַּוְרָא
 לִשְׁמַע.

7.

דַּוְרָא
 לִשְׁמַע;

דַּוְרָא
 לִשְׁמַע.

8.

דַּוְרָא
 לִשְׁמַע;

'4 Q_h▷J'U+ 'E
 '4 NUTU S'.

9.

'4 < S_s'N S',
 UB4 LR;
 T' 4N 4r-r
 N'CU<~W.

10.

'4'N'NTD4,
 V N' QD_s~;
 Δ'c'N ▷U_s←
 'V'C4▷_s'N'.

11.

Q R4 'VT U
 TUs_vW, 4Q';
 C'UTV_vQ+
 Q'Q4▷_s"Δ'.

12.

Δ'c'P' 49Q'
 'VJC+ 'B+C'

ᎠᎠᎠᎠ ᎠᎠ
 Ꭰ ᎠᎠᎠᎠ ᎠᎠ.

13.

ᎠᎠ ᎠᎠᎠᎠ ᎠᎠᎠ
 ᎠᎠᎠᎠᎠ ᎠᎠ
 ᎠᎠᎠᎠᎠᎠᎠ
 ᎠᎠᎠᎠᎠᎠ.

W. 23^e

Air:—Courbons nos fronts respectueux.

ᎠᎠᎠᎠᎠ ᎠᎠᎠᎠ ᎠᎠ
 1.

Ꭰ ᎠᎠ ᎠᎠᎠᎠᎠᎠ
 Ꭰ ᎠᎠ ᎠᎠᎠᎠ ᎠᎠᎠ;
 ᎠᎠ ᎠᎠ ᎠᎠᎠ ᎠᎠ
 Ꭰ ᎠᎠᎠᎠ ᎠᎠᎠ ᎠᎠ;
 ᎠᎠ ᎠᎠᎠᎠᎠ ᎠᎠᎠᎠ.

ᎠᎠᎠᎠᎠᎠ. *Chœur.*

ᎠᎠᎠ, ᎠᎠᎠ ᎠᎠᎠ!
 Ꭰ ᎠᎠᎠᎠ ᎠᎠᎠᎠ

5.

פ' ג' ד' חטז ע'ו ,
 ק' ר' ד' ר' י' ע'ו +
 ז' ח' ז' ח' ע' + ;
 ט' י' י' י' א' א' ד' ד'
 ה' ו' ו' ו' ו' נ' נ' ו' ו' .

6.

ז' ח' י' י' ז' ח' !
 י' י' ז' ח' י' ח' ח' ;
 ו' ז' ח' ח' , ז' ח' !!
 ז' ח' י' י' ח' ח' ח' !
 ד' ח' ח' ח' ח' ח' ח' .
 ח' ח' ח' ח' ח' ח'

Même air.

1.

ד' ד' ד' ח' ח' ח' !
 ל' ל' ל' י' י' י' !
 ו' ו' ו' ל' ל' ל' ח' ח' ח'
 ח' ח' ח' ח' ח' ח' ;
 ו' ו' ו' ו' ו' ו' .

2.

צ' ה'ז'ט'ז'צ' י' פ'
 ו'ת'ט' ז'ג' י'ט'פ' ?
 א'ט'ט' א'ט' 'ב' ;
 ה' ז'ז' ז' ט'ז'ס''ז' א'פ'!
 ו'ז'צ' ו'ז' ט' ז' ו'ז'ז'

3.

ז'ז'ז' ה'ז'ט'ג' צ'
 ט'ז' ז'ט'ז'ז' ז' ;
 ז'ז'ז' ה'ז'ט', ז'ז'
 ה'ז'ז'ז'ז'ז' 'ז'ט'
 ה' ז' א'ט'ט'ס'ג' ט' פ' ז'.

4.

ה' ט'ג' ! ה'ז'ט'ג'ט' !
 ה' ז'צ'ז'ז' א'פ'ז'
 ה' ז'ז'ז' פ'ז'ג' ז'
 ט'ז'ז'ז'ז'ז'צ'ז'ז'ז',
 ז' ט' ז'ז'ז'ז'ז'ז'ז' 'ב'.

5.

ה'ז' ה'ז'ז' ט'ז'ז'
 א'ט'ז' צ' ז'ז'ז'ז'ז'

ט' ט' ט' ט' ! ל ל ל ל !
 ט ז' ט' ז' ∇ ל כ ט ∇^s
 ט צ ב א' ט ד ד א' ט ב .

6.

ל ט' א נ ט^s ט' נ ד פ ט'
 ט ט' ב ד א' ג א' ט צ'
 צ' ט ד נ ט^s פ^z א' ט ל :
 ד ט' ט א ל + ל ט ד ט" א +
 ט ד א' ט ט ט ד א' ט' ב א' ט .

—
 W) 24^e

Air :—*Mille fois mon cœur vous désire.*

1.

צ' ז צ א < ז ד ט ז" א
 צ' א' צ' ל א ז ט ט א'
 ד' א ז ד ט' א פ^s א' צ'
 ט א ז * ז א א' ל ל ט .

2.

ל ט ט ט ט + ל א ל א' צ +
 ∇ א א' צ . ט צ א ז ט א א' א

V9D~T4T~7,
 D9'P * DU_s~ T U .

3.

99' T4~ <T~7
 9'P T4~ <T~B~7'
 4~WU 'V_s 4~C~7'
 D9_sU * T~C~<~W .

4.

4~ 9~ 4~7~ 4~7'
 D~T~ DU~7' D~'ΔC'
 4~'ΔD~T~'U_s 4~C+'
 T~9~ * 4~U~T~7' .

5.

D~' T~D~T~ 4~T~T'
 V~ C' T~ 4~T~U~9'
 D~'C~7' T~C~T~T~7' 7
 4~7~ * T~C~C~T~_s'~' .

6.

4~'ΔU~T~_s'7' D9' 7
 V~'U~T~''ΔT~ <~T~ 4~C+'
 D~'7~ 7 49'T~T~U
 Δ~'C~P * T~ 7' <~U~'B .

7.

'E' d'ב' ר'ת' <ת'E
 Δ'ר'ן ט'ט'P' V'ר'<·כ'
 ר' ה'ר' <ט'ט'·ט'
 ט'ר' * <ט'·C^s Δ'ט'.

 W) 25^e

Air :—*Plein d'un respect mêlé de confiance.*

1.

ה'ר' ט' 'E' ט'Δ^s·Δ' ט'<ט'·ר'
 V'Δ'C'ר' ט'ן' ט'ט'Δ'ט'·<
 ה'C'U'Δ^s·Δ' ה'ר' ה'ט'Δ^s·ר'V!
 ט'ן'ה'Δ'ט'·ט' * ה'ן'ה'<ט'ר'.

2.

Δ'י'ר' Δ'·ת'Δ' Δ'Δ'·ר'^s·ר'ן
 V'Δ'C'ר' Δ'Δ'ר'·ה' V'U'P'·ת'
 Δ'C'ר'ן'^s·Δ' <·ת' Δ'ט' ה'·C'
 Δ'Δ'^h ה'<ט'ר' * ה'ן'Δ'·U'Δ'^s·U^s·

3.

ר'ן'ט' C'ר' <·ט' Δ'ט' d'ב'
 <P' C'·ט'^s·ט' ט'^{sc} C'U'^s·ן' ה'·C'+

VC בַּדְּרִיךְ דְּרִיבֵּי-שׁוֹרֵי
 דְּרִיבֵּי-שׁוֹרֵי * לְשׁוֹרֵי-שׁוֹרֵי.

4.

צ'ר נִבְדָּרִיךְ לְשׁוֹרֵי
 לְשׁוֹרֵי לְשׁוֹרֵי לְשׁוֹרֵי
 לְשׁוֹרֵי לְשׁוֹרֵי לְשׁוֹרֵי
 לְשׁוֹרֵי לְשׁוֹרֵי * לְשׁוֹרֵי-שׁוֹרֵי.

5.

דְּרִיבֵּי-שׁוֹרֵי לְשׁוֹרֵי-שׁוֹרֵי.
 דְּרִיבֵּי-שׁוֹרֵי לְשׁוֹרֵי-שׁוֹרֵי.
 דְּרִיבֵּי-שׁוֹרֵי לְשׁוֹרֵי-שׁוֹרֵי *
 דְּרִיבֵּי-שׁוֹרֵי לְשׁוֹרֵי-שׁוֹרֵי.

 W 26^e

Air :—*Quelle nouvelle et sainte ardeur.*

1.

דְּרִיבֵּי-שׁוֹרֵי לְשׁוֹרֵי-שׁוֹרֵי
 לְשׁוֹרֵי לְשׁוֹרֵי לְשׁוֹרֵי-שׁוֹרֵי
 לְשׁוֹרֵי לְשׁוֹרֵי לְשׁוֹרֵי-שׁוֹרֵי
 לְשׁוֹרֵי לְשׁוֹרֵי לְשׁוֹרֵי-שׁוֹרֵי.

{ צ'ד'ק'וּ אֲדָמָה חֲסִידֵי צ'ד'ק'וּ
 Δ'כ'ר' אֲדָמָה
 { ד'ר'ק'וּ אֲדָמָה חֲסִידֵי צ'ד'ק'וּ
 אֲדָמָה Δ'כ'ר' (2)

2.

ד'ר'ק'וּ אֲדָמָה חֲסִידֵי צ'ד'ק'וּ
 אֲדָמָה חֲסִידֵי צ'ד'ק'וּ
 אֲדָמָה חֲסִידֵי צ'ד'ק'וּ
 אֲדָמָה חֲסִידֵי צ'ד'ק'וּ

3.

אֲדָמָה חֲסִידֵי צ'ד'ק'וּ
 אֲדָמָה חֲסִידֵי צ'ד'ק'וּ
 אֲדָמָה חֲסִידֵי צ'ד'ק'וּ
 אֲדָמָה חֲסִידֵי צ'ד'ק'וּ

4.

ד'ר'ק'וּ אֲדָמָה חֲסִידֵי צ'ד'ק'וּ
 אֲדָמָה חֲסִידֵי צ'ד'ק'וּ
 ד'ר'ק'וּ אֲדָמָה חֲסִידֵי צ'ד'ק'וּ
 אֲדָמָה חֲסִידֵי צ'ד'ק'וּ

Wb 27^e

Air:—*Nous vous invoquons tous.*

1.

ט צ ל ט ו י ג ט
 ה ר א < ט ת פ
 ה ג ד ס צ
 ד < ל ט ס ג ז
 צ ט פ ט ד ת
 צ ט ס ו ד ו ס ר
 ה ג ד ס צ .

2.

ה ג ד ס צ ל ר
 ו א כ ט ו י ט פ
 י ע ט ט פ
 ה פ ד ג ד ר
 ל צ נ ל א ת ט
 י צ ו ט ד צ
 י ע ט ט פ .

3.

ד א נ ר ו א ד ב
 ל ט ו י ג כ ד פ

4,4,100
 4< 508'05'
 0' 40 400
 0 78' 0.00
 4,4,100.

4.

V N'4000C'
 Δ'00 000'
 0000
 Δ'00 000'
 C' Δ,4 000
 ΔC' ∇0.000+
 0000.

 W, 28^e

Air:—*Ave Maris stella, etc.*

1.

00'4000',
 40< 000',
 500 500'
 Δ'000 000'.

2.

∇^hכ'ס'ח'ט' צ'
 ט'צ'ד'ח'ט'ג'ז' ר'^a;
 ח'ג' ט'ח' צ'
 ט'ח'ז'ט'ר'צ'.

3.

צ'ד'י'י' צ'ח'צ'
 ח'ח' ט'ט'ג'ח'
 ח'ג'צ'ד'ט'ז'
 ט'ג'ט' Δ'ח'צ'.

4.

צ' V'ח'ט' ח'ח'
 ח'ח' י'י'ט'ר' ט',
 י'ז'ט'ר' L'ר'
 ח' י'י' ז'ט'ח'ט'.

5.

ט'ז'ט' י'י'ר'
 ח'ח'צ'י' ד'ז' ר'
 ד'צ' V' ט'ד'ח'
 ח' ח' ד'ח'ט'ג'ז'.

6.

וְרָצוּ דְצִוְיָ
 תְּצַדִּיקֵי דְנִסְיָ דְנִסְיָ,
 וְצִדִּיקֵי דְנִסְיָ דְנִסְיָ
 תְּצַדִּיקֵי דְנִסְיָ דְנִסְיָ.

 וְ 29^e

Air:—*O vous, Vierge Marie.*

1.

וְצִדִּיקֵי דְנִסְיָ
 תְּצַדִּיקֵי דְנִסְיָ
 וְצִדִּיקֵי דְנִסְיָ
 וְצִדִּיקֵי דְנִסְיָ;
 וְצִדִּיקֵי דְנִסְיָ
 וְצִדִּיקֵי דְנִסְיָ.

וְצִדִּיקֵי דְנִסְיָ } (2)
 וְצִדִּיקֵי דְנִסְיָ

2.

וְצִדִּיקֵי דְנִסְיָ
 וְצִדִּיקֵי דְנִסְיָ

▷C' ▷ס' ∇אמ+
 שמש ▷ ט^s'ש)
 שש ▷ס'◁ט^s'ר)
 ▷ט^s'ש) Δש.

3.

ט'ש ← ∇א^s'ר,
 ▷ס' ש▷z'ר
 ∇'ד'ר טמ'ר'י
 ה'ז'ר'ר ◁.ת
 שש ∇'כ'ט"Δט'
 ▷מ'ר'י'י דח'ס'ז'.

4.

▷ש^s← C' שב←
 'ר ט▷ט^s'ר'ט
 ז'ר'ד'ח'ט'י'∇.ת
 Δ'ד'ר'ט'י'ז'ר'
 ט'ז'ר' ∇ח'ט'ח
 ד'ז'ר'ט'י'ר' ל'ר'.

5.

ה'ר'י'י'י'י'י'י'י'י'י'י'
 ∇'כ'ט'ט'ט'Δט'

ד'מ'ט <ט'צ'ב
 ל' ד'י' ד'צ' פ'
 ל'ר' ל'י' י'ט'ט'
 ד'ג'ג' ד'ג'י'ט'ב'.

6.

'ט'ט'ט'ר' ד'צ'ג'
 ט'צ'ט'ג' פ'
 ד'ג'ג' ל'פ'ד'ט'
 ט'פ' ד'ט' ד'
 ג'צ' נ'פ'ג' ל'י'+
 צ'ג' ד'ג'ג' ד'ט'פ'.

—

W, 30^e

Air :—*J'entends une voix attendrie.*

1.

ד'ג'ג' ל'ג'ט'ג'פ'
 ד'ג'ג' ט'ב'ג' ל'ר'
 ל' ג'ג' ד'ג'ט'ג'צ'
 פ' ג'ג' צ'ט'ג'ג'.

{

 Uבז LR

 רתזד.ת

 Δ'רז קר'ט^sטט

 טמ'טר'צ'

 טצבד.ט'

 צ'ד'ק'ק'ד.ט'ר. (2)

2.

קר. ב'מט 'טמטר

 <' LR טמט^s'ת

 ד'ד Vזד^sק'ד'ד^sט

 דט' צVזט'ק'ר.

3.

צ'V'טט <ד'ד^sטט

 ד' טמ'ק' Δטטק'

 ד'ק'ז קמ'טר^z'צ'

 דצטד.תדדט.

4.

'טמ.ר' דט ד'עט

 ד'ע טמ^s'ט' קמ'ת

 ד'ד LR ד'ק'ד.ת

 צ'V'טזד'צ'ט.

5.

רָגַל לְעַלְיוֹת שָׁמַיִם
 וְעַלְיוֹת אֲדָמָה
 לְעַלְיוֹת אֲדָמָה
 לְעַלְיוֹת אֲדָמָה.

שׁוֹ 31^e

Air :—*Je vous salue, auguste et sainte Reine.*

1.

אֲדָמָה לְעַלְיוֹת שָׁמַיִם
 לְעַלְיוֹת אֲדָמָה
 לְעַלְיוֹת אֲדָמָה
 לְעַלְיוֹת אֲדָמָה.

2.

אֲדָמָה לְעַלְיוֹת שָׁמַיִם
 לְעַלְיוֹת אֲדָמָה
 לְעַלְיוֹת אֲדָמָה
 לְעַלְיוֹת אֲדָמָה.

3.

אֲדָמָה לְעַלְיוֹת שָׁמַיִם
 לְעַלְיוֹת אֲדָמָה

וְדוּסְרָעִי דְדֹכְרֵי בֵּית
 וְדָרְכֵי דְנִרְדָּהּ+

4.

דְּרֵיבֵּי לְשׁוֹפְרֵי דְלִרְ
 דְּרֵיבֵּי לְשׁוֹפְרֵי דְלִרְ
 וְדִרְשׁוּ וְשׁוֹפְרֵי דְכַדְדָּהּ
 שׁוֹפְרֵי לְשׁוֹפְרֵי דְרֵיבֵּי

5.

וְדִרְשׁוּ שׁוֹפְרֵי לְשׁוֹפְרֵי
 דְּרֵיבֵּי לְשׁוֹפְרֵי דְרֵיבֵּי
 וְדִרְשׁוּ שׁוֹפְרֵי דְרֵיבֵּי
 שׁוֹפְרֵי לְשׁוֹפְרֵי דְרֵיבֵּי

W 32^e

Air :—*A l'Epoux de l'humble Marie.*

1.

וְדִרְשׁוּ שׁוֹפְרֵי דְרֵיבֵּי
 דְּרֵיבֵּי לְשׁוֹפְרֵי דְרֵיבֵּי
 לְשׁוֹפְרֵי דְרֵיבֵּי דְרֵיבֵּי
 וְדִרְשׁוּ שׁוֹפְרֵי דְרֵיבֵּי

4.

וְיִשְׂרָאֵל וְיִשְׂרָאֵל
 וְיִשְׂרָאֵל וְיִשְׂרָאֵל
 וְיִשְׂרָאֵל וְיִשְׂרָאֵל
 וְיִשְׂרָאֵל וְיִשְׂרָאֵל
 וְיִשְׂרָאֵל וְיִשְׂרָאֵל
 וְיִשְׂרָאֵל וְיִשְׂרָאֵל
 וְיִשְׂרָאֵל וְיִשְׂרָאֵל
 וְיִשְׂרָאֵל וְיִשְׂרָאֵל

—
 וְיִשְׂרָאֵל 33^e

Air :—*Enfants de la Mère de Dieu.*

1.

וְיִשְׂרָאֵל וְיִשְׂרָאֵל
 וְיִשְׂרָאֵל וְיִשְׂרָאֵל
 וְיִשְׂרָאֵל וְיִשְׂרָאֵל
 וְיִשְׂרָאֵל וְיִשְׂרָאֵל

—
 { וְיִשְׂרָאֵל וְיִשְׂרָאֵל
 { וְיִשְׂרָאֵל וְיִשְׂרָאֵל

2.

ለሆነው ለ'ይ'ሆኑ
 ለ'ይ'ሆኑ ለ'ይ'ሆኑ
 ለ'ይ'ሆኑ ለ'ይ'ሆኑ
 ለ'ይ'ሆኑ ለ'ይ'ሆኑ

3.

ለ'ይ'ሆኑ ለ'ይ'ሆኑ
 ለ'ይ'ሆኑ ለ'ይ'ሆኑ
 ለ'ይ'ሆኑ ለ'ይ'ሆኑ
 ለ'ይ'ሆኑ ለ'ይ'ሆኑ

4.

ለ'ይ'ሆኑ ለ'ይ'ሆኑ
 ለ'ይ'ሆኑ ለ'ይ'ሆኑ
 ለ'ይ'ሆኑ ለ'ይ'ሆኑ
 ለ'ይ'ሆኑ ለ'ይ'ሆኑ

5.

ለ'ይ'ሆኑ ለ'ይ'ሆኑ
 ለ'ይ'ሆኑ ለ'ይ'ሆኑ
 ለ'ይ'ሆኑ ለ'ይ'ሆኑ
 ለ'ይ'ሆኑ ለ'ይ'ሆኑ

6.

לר אצח ארד
 אר-ר אר אר אר
 אר אר אר אר
 אר אר אר אר.

7.

אר אר אר אר
 אר אר אר אר
 אר אר אר אר
 אר אר אר אר.

 אר 34e

Air :—*D'être enfant de Marie, etc.*

1.

אר אר אר אר
 אר אר אר אר
 אר אר אר אר
 אר אר אר אר
 אר אר אר אר
 אר אר אר אר

4 𐤀𐤁𐤕𐤓"𐤁
 𐤕𐤌'𐤆𐤕𐤓'𐤀
 4 < 𐤆𐤕𐤓'𐤎 (2)

} (2 bi

2.

𐤕 4'𐤆𐤕𐤓'𐤕 𐤆
 𐤁𐤀' 𐤎𐤕-𐤎;
 '4'𐤎𐤕-𐤀 𐤎𐤀'𐤎.
 𐤎𐤆 𐤆 𐤓"𐤀𐤁.

3.

𐤀𐤆𐤕𐤀-𐤕 𐤁
 4𐤎"𐤁 𐤀'𐤁;
 𐤕 4' 𐤆𐤕'𐤕-𐤎𐤆
 𐤓 𐤀-𐤎 𐤓.

4.

𐤎𐤕 𐤁𐤓 𐤎-𐤀
 4𐤑𐤕𐤓'𐤆;
 4 < 𐤁𐤎𐤕𐤓' 𐤕
 𐤕𐤀𐤆𐤑-𐤎.

5.

𐤕 𐤆𐤓'𐤎 𐤁𐤆𐤆
 𐤎-𐤀+ 𐤀-𐤕;

א'ט ו'ג ו'ע ו
 ט'ג א'ה'ט ו'.

6.

א'ה'ה' א'ה' ל
 < א'ה'ה' א'
 א'ה' א'ה'ה' א'
 ו' א'ה'ה'.

7.

א'ה'ה' א'ה'ה'
 א'ה'ה' א';
 א'ה'ה' א'
 א'ה' א'ה'ה'.

8.

א'ה' א'ה' א'ה'ה'
 א'ה' א'ה'ה';
 א'ה' א'ה'ה', א'
 א'ה' א'ה' א'.

W, 35^e

Air :—*Venez divin Messie.*

{ Δ'Ν' Δ'Ν' טטΝ+
 ט' צ' Δ'Δ'Δ'Δ'Δ'Δ'Δ'
 ∇~'UCZTCT
 Δ'Ν' Δ'Ν' טטΝ+

1.

γ~ Δ'Ν'טטט^s,ר
 V~תט ∇^sΔ'Δ'ט^sט'
 V'עע Δ'∇ 'ר'Δ'+ב.
 Δ'Ν' Δ'Ν' טטΝ+, &

2.

טΝ' טטΔ'ט^sΔ'+
 צ' Δ~תΔ Δ'ר^s,ר'ט
 ΔΝ Δ'טΔ'Δ' Δ'ע'
 צ'Δ'צ'Δ'Δ' ~תט
 Δ'Δ'Δ'^zר' Δ'Δ'Δ'+;
 Δ'Δ'Δ'Δ'Δ'Δ'Δ'
 טΔ'Δ' Δ'טצ'+.

3.

Δ~תΔ Δ'ר^s,ר' Δ'Δ'Δ'
 Δ'Δ'Δ'Δ'Δ'Δ' Δ'Δ'

'N T'YCSΔ^s'ND
 DD'K U'U^sUW
 V~'U DD'T''ΔT'U
 P'N<T'Y D·N
 Δ'N' D'N' T'N+.

4.

C'VN'<T'Y'ND
 T'P'Y Λ'T<D<
 T<C V'Y'Y D<P
 D'VΔ^sU' >T'U
 Δ'Z'P V^s DD'UU
 D'ΔT< <·N'N
 Δ'N' D'N' T'N+.

 W 36^e

Air :—*Il est né le Divin Enfant.*

1.

UC' VCDU+ YP.
 'BT 'E' TT P'N'Y^sP C;
 'C VCDU+ YP.
 V'UV' P'Y'Y D·N.

2.

ד'ט'ט' ט'ט'ט' ד'ט'
 ד'ט'ט'ט'ט'ט'ט'ט'ט'ט'ט'
 ד'ט'ט'ט'ט'ט'ט'ט'ט'ט'ט';
 ד'ט'ט'ט'ט'ט'ט'ט'ט'ט'ט'

3.

ד'ט'ט'ט'ט'ט'ט'ט'ט'ט'ט'
 ד'ט'ט'ט'ט'ט'ט'ט'ט'ט'ט';
 ד'ט'ט'ט'ט'ט'ט'ט'ט'ט'ט',
 ד'ט'ט'ט'ט'ט'ט'ט'ט'ט'ט'.

4.

ד'ט'ט'ט'ט'ט'ט'ט'ט'ט'ט'
 ד'ט'ט'ט'ט'ט'ט'ט'ט'ט'ט'.
 ד'ט'ט'ט'ט'ט'ט'ט'ט'ט'ט'
 ד'ט'ט'ט'ט'ט'ט'ט'ט'ט'ט'.

5.

ד'ט'ט'ט'ט'ט'ט'ט'ט'ט'ט'
 ד'ט'ט'ט'ט'ט'ט'ט'ט'ט'ט';
 ד'ט'ט'ט'ט'ט'ט'ט'ט'ט'ט'
 ד'ט'ט'ט'ט'ט'ט'ט'ט'ט'ט'.

6.

𐤀𐤅 𐤓' 𐤕𐤏 𐤁' 𐤓' 𐤓'
 V 'E N' 𐤓' 𐤓' 𐤓' 𐤓' ;
 𐤀𐤕 𐤓 𐤓' 𐤓'
 𐤀𐤓' 𐤓 V 𐤓' 𐤓' 𐤓' .

 𐤀 37^e

Air:—J'entends là bas dans la pleine, etc.

1.

'C V 𐤓' 𐤓' 𐤓' !
 𐤓' 𐤓' 𐤓' 𐤓'
 𐤓' 𐤓' 𐤓' 𐤓',
 𐤀 C' C 𐤓' 𐤓' 𐤓':
 𐤓' 𐤓' 𐤓' 𐤓' 𐤓' ! (2) *bis*

2.

C' ' 𐤓' 𐤓' 𐤓' 𐤓'
 𐤓' 𐤓' 𐤓' 𐤓':
 𐤓' 𐤓' V 𐤓'
 𐤀 𐤓' 𐤓' 𐤓' .

3.

V'UVC D95V P
 'C VCCUUS+ N^s9;
 4P. VU'UT U^s'U T,
 5'9' CUV U!

4.

'U'EUU+ 9C^sU^sΔ
 C'U'V <C'U'U:
 4P. VU'U N'U^sU^s
 Δ'U^o, VU'U^sU^s.

5.

'UCT' D'U U^zU^s,
 V'UVC VU'U^s,
 U^s V'U^s U'U D^z"U^s+
 4P. U'U'U D^s"U^s.

6.

VU U^sΔ~ DUCT
 4U'U'U^zU^s U,
 4U'U'U^s"~ VU^s
 4U'U'U^s U'U.

7.

4P. ∇R'c+ c"U ΔU,
 dB C<D^s"<+ ΔB
 'C VUΔT 'R' ∇T
 4TR'C C<U^z'c'.

8.

ΔT R ∇W'V d'V
 5V V^s ΔP-D^s5 5';
 4P. 'R'ΔU+ 'C 'R' ;
 ΔP' <, RCD.

9.

P' R R 4P. 'B T^zCD
 ΔD'∇^sT C ΔR P:
 ΔV Δ' Δ' 9'Δ D'V
 V N'V'D^sT '∇T!

10.

C"CD R 4TR 'C+,
 5V T D^s<+ ΔU P!
 ΔU 4P.<R^s5 ΔU
 Δ' Δ' 5T' T^s5 P'

W, 38^eAir :—*Nouvelle agréable.*

—

◁ C^s 4 T .

—

▷ T T 5' V▷ T
 4 Pⁿ M▷ V^s T
 V M' U P 4
 M▷ U^s T .

1.

U U U P U M▷ U
 M U T U Δ^{s/3} P .
 P V C^s U^s
 V M' C^s U^s
 4 P . V U' U M' C^s U^s .

2.

V▷ V U▷ C^s 4
 4 Pⁿ M' 4 T▷ C^s 4
 U U 4 P .
 P▷ V P .
 V C' T▷^{s/2} P 4 4 T▷ .

3.

V~Uσ Δ'U'εΔ'sσ
 Δ'Δσ'ρΔ'σ'γ'
 Δ'Δσ'ρ
 Δ'σ'U'Δ'
 Δ'σ'U'εΔ'σ'γ'

4.

Δ'σ'ρ < Δ'σ'ρ''Δ'
 Δ'σ'ρ Δ'σ'ρ''Δ'
 Δ'σ'ρ
 Δ'σ'ρ
 Δ'σ'ρ Δ'σ'ρ + Δ'σ'ρ

5.

Δ'σ'ρ Δ'σ'ρ
 Δ'σ'ρ Δ'σ'ρ
 Δ'σ'ρ
 Δ'σ'ρ
 Δ'σ'ρ Δ'σ'ρ

CATECHISME.

וְלִמְנוּחֵי הַיָּמִים.

INTRODUCTION.

D שְׂטוֹן דָּהּ?

R וְ" שְׂטוֹן הַיָּמִים וְ"שְׂטוֹן" אֲשֶׁר
דָּהּ.

D וְ"שְׂטוֹן" אֲשֶׁר וְ"שְׂטוֹן" אֲשֶׁר
נִשְׁטוֹן?

R שְׂטוֹן הַיָּמִים וְ"שְׂטוֹן" אֲשֶׁר וְ"שְׂטוֹן" אֲשֶׁר וְ"שְׂטוֹן" אֲשֶׁר.

D 'ע' דָּהּ וְ"שְׂטוֹן" אֲשֶׁר?

R 'ע' אֲשֶׁר וְ"שְׂטוֹן" אֲשֶׁר וְ"שְׂטוֹן" אֲשֶׁר וְ"שְׂטוֹן" אֲשֶׁר.

D וְ"שְׂטוֹן" אֲשֶׁר וְ"שְׂטוֹן" אֲשֶׁר?

R בְּ"שְׂטוֹן" אֲשֶׁר.

D וְ"שְׂטוֹן" אֲשֶׁר בְּ"שְׂטוֹן" אֲשֶׁר?

R הַיָּמִים וְ"שְׂטוֹן" אֲשֶׁר וְ"שְׂטוֹן" אֲשֶׁר, וְ"שְׂטוֹן" אֲשֶׁר
וְ"שְׂטוֹן" אֲשֶׁר וְ"שְׂטוֹן" אֲשֶׁר וְ"שְׂטוֹן" אֲשֶׁר וְ"שְׂטוֹן" אֲשֶׁר
וְ"שְׂטוֹן" אֲשֶׁר וְ"שְׂטוֹן" אֲשֶׁר וְ"שְׂטוֹן" אֲשֶׁר וְ"שְׂטוֹן" אֲשֶׁר.

D וְיִדְבַר דָּוָד לְשׁוֹנָיו?

R כִּי שָׁמַע אֲדָמָה לְדָוִד וְיָשָׁר וְיָשָׁר
 כִּי לֹא־יָשָׁר וְיָשָׁר הִיא כִּי וְיָשָׁר =
 אֲשֶׁר הִיא כִּי דָוִד וְיָשָׁר + וְיָשָׁר
 דָּוִד לְשׁוֹנָיו.

D וְיִדְבַר דָּוָד לְשׁוֹנָיו בְּכַתְּבֵי אֲדָמָה לְשׁוֹנָיו?

R וְיָשָׁר לְשׁוֹנָיו.

D וְיָשָׁר לְשׁוֹנָיו?

R + וְיָשָׁר לְשׁוֹנָיו בְּכַתְּבֵי אֲדָמָה לְשׁוֹנָיו
 בְּכַתְּבֵי אֲדָמָה, דָּוִד לְשׁוֹנָיו וְיָשָׁר לְשׁוֹנָיו.

D וְיָשָׁר דָּוָד לְשׁוֹנָיו בְּכַתְּבֵי אֲדָמָה לְשׁוֹנָיו?

R שְׁמַע לְשׁוֹנָיו וְיָשָׁר לְשׁוֹנָיו כִּי הִיא וְיָשָׁר
 לְשׁוֹנָיו שְׁמַע לְשׁוֹנָיו דָּוָד.

D וְיָשָׁר דָּוָד לְשׁוֹנָיו בְּכַתְּבֵי אֲדָמָה לְשׁוֹנָיו?

R כִּי דָּוִד לְשׁוֹנָיו אֲשֶׁר וְיָשָׁר לְשׁוֹנָיו
 אֲשֶׁר דָּוִד לְשׁוֹנָיו וְיָשָׁר לְשׁוֹנָיו.

D וְיָשָׁר דָּוָד לְשׁוֹנָיו בְּכַתְּבֵי אֲדָמָה לְשׁוֹנָיו?

R חח ז'חג צ' ד'ק זש'חג: צ'
 כ' דח זש'חג זצחג ד'צ°.

D ד'צ'שג זש'קג חח ז'חג?

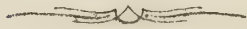
R צ'חג צש'חג ד'צ זש'ק.

D ח'ג ש'חג ד'ח' שד'ק זש'חג?

R ד'ש'ק ח'ג ש'חג ד'ח; ד'צ שד'ק
 צש'חג: ד'צ" ד'ש'ק. זש'שד'חג
 ד'ש'ק.

D זש'שד'חג ד'צ ד'ח'?

R ד'צ ד'צ ח'ג זש'שד'חג ד'ש'ק:
 צ'חג שד'ק ד'צ'ש'ד'צ ח'ג ד'
 ד'ח'ש, ד'כ' שד'ק א ז'ג ח'ג
 ש'חג ד'ח'ש, ד'כ' שד'ק א ז'ג
 ש'חג ד'ש'חג+ק' ח'ג ש'חג



R $\nabla_8 \rho^i C$ 'אֵתְּרָא' $\Delta \rho^i \rho^i \rho^i$, $\nabla \rho$
' $C \leq \nabla \cdot z^i C$ ' 'אֵתְּרָא' 'כּוּצ'.

D Δ - $\rho^i \rho^i$ $\Delta U_8 \rightarrow \Delta \rho^i \rho^i$ Δ - $\rho^i \rho^i$ Δ - $\rho^i \rho^i$?

R ∇'' Δ - $\rho^i \rho^i$ $\Delta U_8 \rightarrow \Delta \rho^i \rho^i$ Δ - $\rho^i \rho^i$
 $\rho^i \rho^i \Delta \rho^i \rho^i$ $\nabla \rho$. $\Delta \rho^i \rho^i$; C^i
 $\Delta U_8 \rightarrow < \Delta \rho^i \rho^i$ $\Delta \rho^i \rho^i$ $\Delta \rho^i \rho^i$
 $\Delta \rho^i \rho^i$ C^i .

D ∇ - $\rho^i \rho^i$ ΔC^i $\nabla_8 \rho^i C$ 'אֵתְּרָא' C^i
' $\rho^i \rho^i \rho^i$?

R ΔC^i $\Delta \rho^i \rho^i$ $\Delta \rho^i \rho^i$ $\nabla_8 \rho^i C$ 'אֵתְּרָא'
 $\rho^i \rho^i$ $\nabla \rho^i \rho^i$ $\Delta \rho^i \rho^i$ C^i 'C $\leq \nabla \cdot z^i C$ '
'אֵתְּרָא' $\Delta \rho^i \rho^i$ $\rho^i \rho^i$ $\Delta \rho^i \rho^i$ 'אֵתְּרָא'.

D Δ - $\rho^i \rho^i$ $\Delta \rho^i \rho^i$ $\nabla \rho^i \rho^i$ $\Delta \rho^i \rho^i$?

R ∇'' Δ - $\rho^i \rho^i$ $\nabla \rho^i \rho^i$ $\Delta \rho^i \rho^i$ $\nabla \rho^i \rho^i$
 $\Delta \rho^i \rho^i$.

D ∇ - $\rho^i \rho^i$ $\Delta \rho^i \rho^i$ $\Delta \rho^i \rho^i$?

R $\Delta U_8 \rightarrow \nabla \rho^i \rho^i$ $\Delta \rho^i \rho^i$.

D C^i $\Delta U_8 \rightarrow \nabla \rho^i \rho^i$ $\Delta \rho^i \rho^i$ $\Delta \rho^i \rho^i$ $\rho^i \rho^i$
 $\Delta \rho^i \rho^i$?

R ∇'' C^i $\Delta U_8 \rightarrow \nabla \rho^i \rho^i$, $\Delta U_8 \rightarrow$
 $\Delta \rho^i \rho^i$, $\Delta U_8 \rightarrow \nabla \rho^i \rho^i$ C^i $<$
 $\Delta \rho^i \rho^i$.

- D Vבדט'c דה' טדס'פ?
- R Vבדט'c ΔU; Vθ דU ΔC'.
- D ∇'תט דנוU Vq'דכ'ε° טדס'פ?
- R דס'פ דנוU ה אסנו נוU.
- D ט דס'פ 'c' דה'?
- R 'c' ΔU, טדס'פ ד'ה← Δ'c'γ → d'ב 'c'γ c'קנלז: ∇'c°, אס= נ'ב אסנא טδ'ב ∇→ אθ.
- D ∇→ 'c'γ ∇'ט'ט' דה' ה ד'ד'ג c'ט' דה'?
- R ∇'' ד'ה← ∇'ט'ט' ה ד'ד'ג c'ט'.
- D c'ט'ט' γ'פ אסנא ∇'c'γ Δ= γ'γ טδ'?
- R אq' דח'ט' ב ה טט'ב.
- D ∇'c'ט'← אq' דח'ט'?
- R אq'דח'ט' טדס'פ V'מ'ט'פ.א c'ת דVθ c דU.
- D Δט' ד'ת'פ דס'פ'ט דה'?
- R ∇'' Δט' ד'ד'ג ד'ת'פ דס'פ': ט= דס'פ c'Δ'ט' אט'ט'c' ∇→c' י'א דVU'ט'.
- D ∇'c' c'ד'א אq'דח'ט' י'א U'ט'ת'?

§ 2^e “ דַּן אֶת־יְהוָה יִרְאֶה; אֲפֹרָא =
 “ ד'ט'א ד'צ' א'א, אט'ב'ד' =
 “ אן.”

D ד'ע'א יִרְאֶה?

R יִרְאֶה אֶת־יְהוָה אֶת־אֱלֹהֵינוּ אֶת־אֱלֹהֵינוּ
 אֶת־אֱלֹהֵינוּ.

D ד'ע' ב' אֶת־אֱלֹהֵינוּ אֶת־אֱלֹהֵינוּ אֶת־אֱלֹהֵינוּ?

R אֶת־אֱלֹהֵינוּ אֶת־אֱלֹהֵינוּ אֶת־אֱלֹהֵינוּ.

§ 3^e “ אֶת־אֱלֹהֵינוּ אֶת־אֱלֹהֵינוּ, אֶת־אֱלֹהֵינוּ =
 “ אֶת־אֱלֹהֵינוּ אֶת־אֱלֹהֵינוּ.”

D ד'ע'א יִרְאֶה אֶת־אֱלֹהֵינוּ?

R אֶת־אֱלֹהֵינוּ אֶת־אֱלֹהֵינוּ, יִרְאֶה אֶת־אֱלֹהֵינוּ
 אֶת־אֱלֹהֵינוּ אֶת־אֱלֹהֵינוּ; אֶת־אֱלֹהֵינוּ
 אֶת־אֱלֹהֵינוּ אֶת־אֱלֹהֵינוּ.

D אֶת־אֱלֹהֵינוּ אֶת־אֱלֹהֵינוּ אֶת־אֱלֹהֵינוּ?

R אֶת־אֱלֹהֵינוּ אֶת־אֱלֹהֵינוּ.

D ד'ע' ד'ע' אֶת־אֱלֹהֵינוּ אֶת־אֱלֹהֵינוּ?

R אֶת־אֱלֹהֵינוּ אֶת־אֱלֹהֵינוּ אֶת־אֱלֹהֵינוּ
 אֶת־אֱלֹהֵינוּ.

- D וְיִצְחָק בֵּן שְׁדָיִם אֵלֶיךָ?
- R הֲדָוָה דָּוָה דָּוָה נִשְׁמָע וְעַתָּה
שְׁדָיִם שְׁדָיִם+ דָּוָה שְׁדָיִם 'עֲשֵׂה.
וְעַתָּה, הַדָּוָה דָּוָה.
- D וְיִצְחָק בֵּן שְׁדָיִם אֵלֶיךָ?
- R הֲדָוָה דָּוָה דָּוָה, וְיִצְחָק דָּוָה.
- D שְׁדָיִם שְׁדָיִם דָּוָה דָּוָה 'עֲשֵׂה וְיִצְחָק
דָּוָה?
- R דָּוָה נִשְׁמָע; דָּוָה דָּוָה וְיִצְחָק
דָּוָה דָּוָה דָּוָה, וְעַתָּה וְיִצְחָק
דָּוָה.
- D וְיִצְחָק דָּוָה דָּוָה דָּוָה?
- R דָּוָה נִשְׁמָע 'עֲשֵׂה שְׁדָיִם שְׁדָיִם
הַדָּוָה, הַדָּוָה+ וְיִצְחָק דָּוָה דָּוָה.
- D וְיִצְחָק דָּוָה נִשְׁמָע שְׁדָיִם אֵלֶיךָ
דָּוָה דָּוָה?
- R 'עֲשֵׂה דָּוָה דָּוָה דָּוָה 'עֲשֵׂה.
- D וְיִצְחָק דָּוָה שְׁדָיִם דָּוָה דָּוָה?
- R 'עֲשֵׂה נִשְׁמָע וְיִצְחָק דָּוָה; דָּוָה
נִשְׁמָע וְיִצְחָק דָּוָה דָּוָה.
- D 'עֲשֵׂה דָּוָה נִשְׁמָע דָּוָה שְׁדָיִם
דָּוָה דָּוָה?

ז', וטו ונתן זק' וד"ד ה
 זכנז 'ש-שג'זנ'.

7e " רב-ש' שיעד-ת וטוהשד-ס=
 " 'ה 'ב+ג' ג' וד+ז, ג'שט=
 " וד'ז."

שד'ר א'זנ ה שד' שיע ד=
 תת ד'?

ד"שדד'שש ה שיעד-ת.

ד'ד'ג 'ב גר- שד' שיעד-ת.

וטו השד-ה'זכנזג'ג' ד'
 וד+ז ג' ד-תג וד+ז.

דד'ד דג ד'ד'השד-ס'ה' ד'?

דט; 'ששג'ה'כ' גר- וטוהש=
 ז'ה' ד'שג'ר; ד'שדד'שש ה
 ד'ע וטו השד'ה' ד'ת ד-ת.

דש'ז וטו 'שש' ד'ש'ש' דט
 ד'?

הה שד'ג' דש'ז וטו ד'ג, ד'
 ד-תג ד'ז, ד'ג'ששג';
 ד'ז זכנז שד'ג' ד'ש'ש' דט;

C' D' C' C' + S'Y 'UU^s, C'
 D'~T' C' C' + S' C'~T' D'
 Y' 'UU^s.

§ 8^c C' D' C' S'Y S' C' T'.

D V' C' V' S' C' T' D^s?

R T D^s 'C' C'~T' Δ' C' S' =
C' T' D^s.

D S' C' T' T D^s V'?

R C', S' C' T' V' C' B Λ S' =
B V' 'UU' D.

§ 9^c C' T' S' C', V^s S' S' V' C'
C' S' C'.

D V' C' C' V^s S' S' V' C'
C' S' C'?

R T T C' V^s C' S' C' C' T
D'~T' C' + D' T' T D' C' S' =
Δ^s C'; V' S' D' C' T' D' T' Y'
C', C' T' S' S' T' + T T

$\zeta^s \cup \subset, \nabla \mathcal{P}^{\mathcal{C}} \nabla_{s'} \mathcal{K} \mathcal{S} \mathcal{T} \mathcal{N} \mathcal{N}$
 $\mathcal{C}' \mathcal{D} \mathcal{N}.$

D $\mathcal{D} \mathcal{C}' \mathcal{D} \mathcal{U}^{z''} \triangleleft \mathcal{D} \mathcal{K}' \mathcal{C}' \mathcal{S} \mathcal{P} \mathcal{M} \mathcal{U} \mathcal{A}$
 $\mathcal{M} \mathcal{U} \mathcal{S}^s \mathcal{N} \mathcal{D}?$

R $\mathcal{V}'' \mathcal{D} \mathcal{C}' \mathcal{D} \mathcal{U}^{z''} \triangleleft \mathcal{C}' \mathcal{U} \mathcal{B} \mathcal{S} \mathcal{T} \mathcal{D}_{s'} \mathcal{P}$
 $\mathcal{V}' \mathcal{M} \mathcal{U} \mathcal{P} \mathcal{S} \mathcal{C}' \mathcal{N} \mathcal{C}' \mathcal{S} \mathcal{C} \mathcal{B} \mathcal{D}_{s'} \mathcal{N}'.$

$\S 10^e \mathcal{D} \sim \mathcal{N} \mathcal{M} \mathcal{M} \mathcal{D} \mathcal{U} \triangleleft \mathcal{D}' \mathcal{U}^z \mathcal{U}_s \triangleleft \cdot \mathcal{N}.$

D $\nabla' \mathcal{C}' \mathcal{D} \mathcal{N}' \mathcal{C}' \mathcal{D} \sim \mathcal{N} \mathcal{M} \mathcal{M} \mathcal{D} \mathcal{U} + \mathcal{U} \mathcal{T} \mathcal{N}'$
 $\triangleleft \mathcal{D}' \mathcal{U}_s \mathcal{U} \mathcal{N}?$

R $\mathcal{U} \mathcal{T} \mathcal{P}' \mathcal{C} \mathcal{A}' \mathcal{U} \mathcal{B}, \triangleleft \nabla \cdot \mathcal{T} \mathcal{U} \nabla \mathcal{C} \mathcal{A}_{s''} =$
 $\triangleleft \nabla' \mathcal{B}, \mathcal{D}' \mathcal{N} \mathcal{M} \mathcal{D} \mathcal{P} \mathcal{A} \mathcal{N}' \mathcal{V}_s \mathcal{M}' \mathcal{A}' \mathcal{U} =$
 $\mathcal{N}_s \mathcal{U} \mathcal{B}, \nabla \mathcal{B} \cdot \mathcal{D} \mathcal{N}' \mathcal{C}' \mathcal{D} \sim \mathcal{N} \mathcal{M} \mathcal{M} \mathcal{D} \mathcal{U} +$
 $\mathcal{U} \mathcal{T} \mathcal{N}' \triangleleft \mathcal{D}' \mathcal{U}_s \mathcal{U}_s.$

$\S 11^e \mathcal{C} \mathcal{M}' \mathcal{K} \mathcal{C} \triangleleft \cdot \mathcal{N}.$

D $\mathcal{T} \mathcal{M} \mathcal{D}' \mathcal{U} \mathcal{U} \nabla' \mathcal{C}' \mathcal{D}' \mathcal{E} \triangleleft \cdot \mathcal{N}?$

R $\mathcal{T} \mathcal{M} \mathcal{D}' \mathcal{U} \mathcal{U} \mathcal{D} \mathcal{U}_s \mathcal{R} \mathcal{U} \mathcal{T} \mathcal{C} \mathcal{M} \mathcal{K}$
 $\triangleleft \cdot \mathcal{N}, \mathcal{T} \mathcal{D}_{s'} \mathcal{P} \triangleleft \mathcal{C}' \mathcal{T} \mathcal{T}_{s''} \triangleleft \triangleleft \cdot \mathcal{N},$
 $\nabla \mathcal{S}, \mathcal{D}^s \mathcal{C}' \mathcal{D} \mathcal{U}_s \mathcal{R} \mathcal{U}_s \mathcal{R} \mathcal{U} \mathcal{T} \mathcal{K} \mathcal{T} =$
 $\mathcal{S}^s \mathcal{N} \mathcal{M}' \mathcal{N} \triangleleft \cdot \mathcal{N}.$

§ 12^e Δ'צ'ר ∇'ר'מ+ ד'ר' <·ת·

- D צ'ר'ר'ר'ר'ר'ר' ∇'ר'ר'ר' ∇'ר' ד'ר'?
- R ∇'ר'ר'ר'r' ∇'ר'ר'r' Δ'ר', ∇'ר'
 ר'ר' ∇'ר'ר'r' ∇'ר' Δ'צ'ר צ'ר'ר'
 <·ת·
- D צ'ר'ר'ר'r' ∇'ר'ר' ∇'ר' ∇'ר'r' <
 <·ת·?
- R ר'ר' ∇'ר' ∇'ר'r' <·ת·, ר'ר' ∇'ר'
 צ'ר'r' ∇'ר'r' ∇'ר'.
- D ∇'ר'r' ∇'ר' ∇'ר'r' <·ת·?
- R צ' ∇'r' ∇'ר'r' ∇'ר' ∇'ר'r' ∇'ר'
 ∇'ר'.
- D ∇'ר'r' ∇'ר'r' ∇'ר'r' ∇'ר'r' ∇'ר'
 <·ת·?
- R צ' ∇'ר'r' ∇'ר'r' ∇'r' ∇'r' ∇'r'
 ∇'ר'.
- D ∇'r' ∇'r' ∇'r' ∇'r' ∇'r' ∇'r'
 ∇'r' ∇'r' ∇'r' ∇'r' ∇'r' ∇'r'?
- R ∇'r' ∇'r' ∇'r' ∇'r' ∇'r' ∇'r'
 ∇'r' ∇'r' ∇'r' ∇'r' ∇'r' ∇'r'.
- D ∇'r' ∇'r' ∇'r' ∇'r' ∇'r' ∇'r'
 ∇'r' ∇'r' ∇'r' ∇'r' ∇'r' ∇'r'?
- R ∇'r' ∇'r' ∇'r' ∇'r' ∇'r' ∇'r'
 ∇'r' ∇'r' ∇'r' ∇'r' ∇'r' ∇'r'.
- D ∇'r' ∇'r' ∇'r' ∇'r' ∇'r' ∇'r'?

R C' ד'ס' רל+ ד'ת ד'תו סו
 ד'ר'ד'ד'ד'ד'ד', ד'ד' ר'כ' מ'ד'ד'=
 'U_sU_s פ'ר ד'ד' ד'ד'ד'ד'ד'
 ד'ד'ד' ΔU.

D ד'ד' ל ד'ד' ד'ד'?

R ד'ד'ד' ד'ד'ד'ד'ד' ד'ד' ΔU ד'=
 ד'ד'ד' ד'ד'ד'ד'ד'.

D ד'ד'ד' 'UU_s ד'ת ד'ד' ד'ד' ד'=
 'U_zU_s U?

R ד'ד'ד' 'UU_s ד'ת.

D ד'ד'ד' ד'ד' ד'ד' ד'ד' 'UU_sU_s?

R ד'ד' ד'ד'ד' ד'ד'ד'ד'ד'ד'ד'ד'ד'
 ד'ד' ד'ד' 'UU_sU_s ד'ת ד'ד'ד',
 ד'ד' ד'ד'ד'ד'ד'ד'ד'ד'ד'.

D ד'ד'ד'ד' U ד'ד'ד' U ד'ד'ד'ד'ד'
 ד'ד' ד'ד'ד' U ד'ת ד'ד'?

R ד'ד'ד'ד' U C' ד'ד' ד'ד'ד' ד'ד'
 'UU_s ד'ת; ד'ד' ד'ד' ד'ד'ד' ד'ד'
 ד'ד'ד'ד' ד'ת ד'ד'ד' ד'ד' ד'ד'
 ד'ד'ד' ד'ת.



CHAPITRE SECOND.

—
 שְׂדֵי הַיָּם וְהַיָּם.

- D וְיָדָעוּ דָּא שְׂדֵי הַיָּם וְהַיָּם?
 R הַיָּם הַזֶּה הַיָּם הַזֶּה דְּשֵׁי הַיָּם הַזֶּה הַיָּם הַזֶּה
 הַיָּם הַזֶּה, שְׂדֵי הַיָּם וְהַיָּם דְּשֵׁי
 D וְיָדָעוּ שֵׁשׁ שְׂדֵי הַיָּם וְהַיָּם?
 R 'צִדְדֵי הַיָּם שְׂדֵי הַיָּם וְהַיָּם: שֵׁשׁ
 שְׂדֵי הַיָּם הַזֶּה, מִן הַיָּם הַזֶּה, שֵׁשׁ
 שְׂדֵי הַיָּם הַזֶּה, דְּשֵׁי הַיָּם הַזֶּה, מִן הַיָּם הַזֶּה,
 מִן הַיָּם הַזֶּה, מִן הַיָּם הַזֶּה שְׂדֵי הַיָּם הַזֶּה,
 דְּשֵׁי הַיָּם הַזֶּה שְׂדֵי הַיָּם הַזֶּה שְׂדֵי הַיָּם הַזֶּה
 שְׂדֵי הַיָּם הַזֶּה.

—
 § 1er שְׂדֵי הַיָּם הַזֶּה.

- D וְיָדָעוּ שְׂדֵי הַיָּם וְהַיָּם הַזֶּה
 דְּשֵׁי הַיָּם הַזֶּה?
 R שְׂדֵי הַיָּם הַזֶּה דְּשֵׁי הַיָּם הַזֶּה דְּשֵׁי
 שְׂדֵי הַיָּם הַזֶּה, שְׂדֵי הַיָּם הַזֶּה שְׂדֵי הַיָּם הַזֶּה.

טו, צ'ק V י'ק Uד"ב, טדס'ק
 ד"א אטאצ'.

D ו'ד'ק' אצ' טטק'צא'ע'ס?

R צ'ק א'צ' אצ' ד'ת'ט דס'ק ו'ק
 טטק'ט"א'ד'ס נ'ק'ק, טטק'צ=
 א'ע'ת ד'ק ה' ד'ת'ט אד'ק'צ'
 ו'ק'ט טט'ע'ק ק'א'א'ס'ק'ס ו'ט'ט
 טטק'צא'ע'ס.

D ו'ק' ד'ק ד'ט ד'ק' טטק'צא'ע'ס?

R ו'ק ק'ט א'ט, צ'ק'צא'ע'ת ט=
 דס'ק ו'ק'ק'ט' ק'ק טט'ט'צ'+
 ו'ט'ט.

D ו'ד'ק' טטק'צ'ע'ס א'ת'?

R ק'ק'ק'. ד"ב ק'ק'ק' ד'ט U ד=
 U'ק' ט'ט טטק'צא'ע'ס א'ת', ד"ב
 ד'ק'ק' ו'ק' ד'ק ו'ק'צ'ק'ק'ק'ק'.

D ו'ד' ד'ק' טטק'צא'ע'ת ו'ט'ט.

R טטק'צא'ע'ט טט'ק'ק'ק'ט ק' ק'
 ט'א'ק'ס ו'ט'ט א'ק'ק': "טק'צ'ק'ס
 ו'צ', א'ק'ק' ב', ק'ק'ק' ט'ט ב'
 א'ע' צ'."

D ו'ד'ק'ט'ט' א'ק'צא'ע'ט?

R Δ^c \triangleright , $U\tau\eta^c\Delta^c\eta$ $U\tau$
 $\eta^c\eta^c$ $\nabla\eta^c$ Δ^c $U\tau$ $U\eta^c\Delta^c$
 \triangleright $\Delta\tau$; ∇^c Δ^c \triangleright $U\tau =$
 $\eta^c\Delta^c\eta^c$.

D $U\tau\eta^c\Delta^c\eta^c$ $\eta^c\eta^c$ $\nabla^c\eta^c$ $\Delta^c =$
 $\tau\triangleright$?

R $\Delta^c\tau\triangleright$: $\tau\Delta^c\eta^c$ $\nabla^c\eta^c\Delta^c$,
 $\Delta^c\eta^c$ Δ^c η^c Δ^c η^c $\Delta^c =$
 $\Delta^c\eta^c$ $\Delta^c\eta^c$ Δ^c .

§ 2^c $\eta^c\Delta^c\eta^c$.

D $U\tau$ $\eta^c\Delta^c\eta^c$ $\eta^c\eta^c$ Δ^c Δ^c
 U $\nabla^c\eta^c$ $U\tau$ $\eta^c\eta^c$ Δ^c ?

R $\eta^c\Delta^c\eta^c$ Δ^c \triangleright $U\tau\eta^c$
 $\eta^c\Delta^c$ $U\tau\eta^c\Delta^c\eta^c$ Δ^c .

D $\nabla^c\eta^c$ $\eta^c\Delta^c\eta^c$ Δ^c ?

R $\Delta^c\eta^c$ Δ^c , $\nabla\eta^c$ Δ^c
 $\Delta^c\eta^c$ Δ^c Δ^c Δ^c : Δ^c
 $\Delta^c\eta^c$ $\Delta^c\eta^c$ U $\Delta^c\eta^c$;
 $\Delta^c\eta^c$ Δ^c U $\Delta^c\eta^c =$
 Δ^c .

ΔU_θβ_θσ_θτ ∇_θβ_θ δ_θχ_θ: ζ_θη V_θ=
 λ_θ∇_θ·~_θτ ~_θτ; ∇_θβ_θ δ_θχ_θ ∇_θτ_θ=
 λ_θ∇_θ ∇_θβ_θ λ_θτ_θ ΔUΔ, ζ_θη_θ↔
 ∇_θβ_θ·∇_θλ_θη; ζ_θη_θ↔ V_θλ_θτ_θ β_θλ_θ
 μ_θ∇_θβ_θ U_θτ_θλ_θ∇_θU_θU_θ ΔUΔ_θβ,
 ∇_θλ_θ C_θ μ_θU_θθ ζ_θη_θ↔ V_θλ_θτ_θ↔
 U_θτ_θλ_θ C_θ∇_θ''Δ η ∇_θβ_θ ∇_θλ_θη;
 μ_θU_θθ λ_θτ_θ↔ ζ_θη_θ↔ U_θτ_θ ∇_θ''∇_θ
 ∇_θ~_θτ_θ ∇_θβ_θλ_θ, C_θ ∇_θU_θ ∇_θβ_θ∇_θλ_θη
 η ∇_θβ_θ ∇_θλ_θη: ∇_θβ_θ δ_θχ_θ 'βζ_θ=
 λ_θη_θ.

D C_θτ_θU_θ ∇_θ~_θτ_θ∇_θU_θ+ ∇_θβ_θ∇_θU_θε_θ
 λ_θ∇_θ∇_θU_θU_θ δ_θχ_θ ∇_θβ_θ∇_θλ_θη?

R λ_θC_θ+, C_θ μ_θ∇_θλ_θη ∇_θU_θ↔ ∇_θ=
 β_θU_θ~_θζ_θ ΔU; τ_θ∇_θβ_θ↔ ∇_θU_θ~_θζ_θ,
 ∇_θ↔C_θ ∇_θU_θ↔ λ_θ∇_θU_θU_θ.

D λ_θτ_θ ∇_θβ_θ∇_θU_θ ∇_θλ_θη?

R ∇_θβ_θ∇_θU_θ ΔU, λ_θτ_θ ∇_θ~_θτ_θ↔
 β_θ∇_θU_θ, ∇_θβ_θ∇_θU_θ ΔU U.

D ∇_θβ_θ∇_θU_θ∇_θλ_θη ∇_θλ_θη λ_θ∇_θ∇_θU_θ=
 λ_θU_θτ_θλ_θ?

F ∇_θβ_θ∇_θλ_θη: ∇_θ~_θτ_θ ΔU ΔC_θ τ_θ∇_θβ_θ

צ'ק'ע װױר'ן, װױ ן ןבװװװ
 אױבױ.

D נ'א'A'
 א'?

R •נ'א'א'א'א'א'א'א'א'א'א'א'א'א'א'A'
 א'א'א'א'א'א'א'א'א'א'א'א'א'א'A'
 א'א'א'א'א'א'א'א'א'A'
 א'א'א'A'; א'א'א'א'א'א'A'
 א'א'א'.

D א'א'א'א'א'א'א'א'A' א'א'א'A'
 א'א'א'א'א'A'?

R א'א'א'A'; א'א'א'A' א'א'א'=
 א'א'א'A' א'א'א'; א'א'א' א'א'א'א'א'א'א'
 א'א'א'א'א'א'א'א'A'; א'א'=
 א'א'A' א'א'א' א'א'א'א'א'א'א' א'א'
 א'א'א'א'א'א'.

D א'א'א' א'א'א' א'א'א'א'א'א'A'?

R א'א'א' א'א'א' א'א'א' א'א'א'A';
 א'א'א' א'א'א'א'א'A'.

D א'א'א' א'א'א' א'א'א' א'א'א'A' א'א'A'
 א'א'א'א'א' א'א'A', א'א'א' א'א'א'A'
 א'א'?

R שׁוֹטֵי דְבָרֵי דְיִצְחָק דְּתַתִּי מִדְּסָרְיָה
 שׁוֹטֵי דְּסָרְיָה וְשׁוֹטֵי דְּסָרְיָה; וְדָרְיָה דְּסָרְיָה
 שׁוֹטֵי דְּסָרְיָה דְּסָרְיָה דְּסָרְיָה.

D מִיִּשְׂרָאֵל דְּבַלְשִׁימֶן וְיִשְׂרָאֵל וְיִשְׂרָאֵל
 דְּבַלְשִׁימֶן?

R מִיִּשְׂרָאֵל דְּבַלְשִׁימֶן וְיִשְׂרָאֵל דְּבַלְשִׁימֶן;
 דְּבַלְשִׁימֶן דְּבַלְשִׁימֶן דְּבַלְשִׁימֶן דְּבַלְשִׁימֶן;
 הֵן מִיִּשְׂרָאֵל דְּבַלְשִׁימֶן דְּבַלְשִׁימֶן, דְּבַלְשִׁימֶן
 דְּבַלְשִׁימֶן דְּבַלְשִׁימֶן, וְדָרְיָה מִיִּשְׂרָאֵל
 'דְּבַלְשִׁימֶן דְּבַלְשִׁימֶן דְּבַלְשִׁימֶן דְּבַלְשִׁימֶן
 דְּבַלְשִׁימֶן.

D מִיִּשְׂרָאֵל דְּבַלְשִׁימֶן וְיִשְׂרָאֵל דְּבַלְשִׁימֶן?

R מִיִּשְׂרָאֵל דְּבַלְשִׁימֶן וְיִשְׂרָאֵל דְּבַלְשִׁימֶן;
 וְיִשְׂרָאֵל דְּבַלְשִׁימֶן וְיִשְׂרָאֵל דְּבַלְשִׁימֶן
 דְּבַלְשִׁימֶן דְּבַלְשִׁימֶן.

§ 3^e שׁוֹטֵי דְּסָרְיָה.

D וְיִשְׂרָאֵל דְּבַלְשִׁימֶן וְיִשְׂרָאֵל דְּבַלְשִׁימֶן?

R דְּבַלְשִׁימֶן דְּבַלְשִׁימֶן וְיִשְׂרָאֵל דְּבַלְשִׁימֶן
 דְּבַלְשִׁימֶן: וְיִשְׂרָאֵל דְּבַלְשִׁימֶן וְיִשְׂרָאֵל דְּבַלְשִׁימֶן

U, W) $\nabla_{s'} C' + 9'$ $\Delta_{s'} U^s$ Γ .

D $\sigma_{s'} \rho$ $\nabla_{s'} U^s$ Γ $\nabla' C' \Delta_{s'} \zeta$?

R $\nabla_{s'} \rho - \rho'$ $\Delta_{s'} \zeta$.

D $\rho - \rho'$ $\nabla' C' \Delta_{s'} \zeta$ $\Delta_{s'} C' \Delta_{s'} C'$
 $\nabla_{s'} \rho - \rho'$ $\Delta_{s'} \rho$ $'b + C'$?

R $\Delta_{s'} U^s \Delta_{s'} \rho - \rho'$ $\Delta_{s'} C' \Delta_{s'} C'$ $\Delta_{s'} \rho$
 $'b + C'$; $\nabla \rho \sigma$ $\Delta_{s'} \rho - \rho'$ $\Delta_{s'} \rho - \rho'$
 $\Delta_{s'} U^s \Delta_{s'} \rho - \rho'$.

D $\nabla' C' \Delta_{s'} \rho - \rho'$ $\nabla_{s'} \rho - \rho'$ $\Delta_{s'} \rho$?

R C' $\Delta_{s'} \rho - \rho'$ $\nabla_{s'} \rho - \rho'$ $\Delta_{s'} \rho - \rho'$.

D $\nabla' C' \Delta_{s'} \rho - \rho'$ $\Delta_{s'} \rho - \rho'$?

R $\nabla' C' \Delta_{s'} \rho - \rho'$ $\Delta_{s'} \rho - \rho'$ $\Delta_{s'} \rho - \rho'$
 $\Delta_{s'} \rho - \rho'$ $\nabla \rho \sigma$ $\Delta_{s'} \rho - \rho'$ $\Delta_{s'} \rho - \rho'$
 $\Delta_{s'} \rho - \rho'$.

D $\Delta_{s'} \rho - \rho'$ $\nabla' C' \Delta_{s'} \rho - \rho'$ $\Delta_{s'} \rho - \rho'$ $\Delta_{s'} \rho - \rho'$?

R $\Delta_{s'} \rho - \rho'$ $\Delta_{s'} \rho - \rho'$, $\Delta_{s'} \rho - \rho'$ $\Delta_{s'} \rho - \rho'$
 $\Delta_{s'} \rho - \rho'$ $\Delta_{s'} \rho - \rho'$ $\Delta_{s'} \rho - \rho'$ $\Delta_{s'} \rho - \rho'$
 $\Delta_{s'} \rho - \rho'$ $\Delta_{s'} \rho - \rho'$ $\Delta_{s'} \rho - \rho'$ $\Delta_{s'} \rho - \rho'$;
 $\Delta_{s'} \rho - \rho'$ $\Delta_{s'} \rho - \rho'$ $\Delta_{s'} \rho - \rho'$.

D $\Delta_{s'} \rho - \rho'$ $\Delta_{s'} \rho - \rho'$ $\Delta_{s'} \rho - \rho'$ $\Delta_{s'} \rho - \rho'$ $\Delta_{s'} \rho - \rho'$?

R $\Delta_{s'} \rho - \rho'$ $\Delta_{s'} \rho - \rho'$ $\Delta_{s'} \rho - \rho'$ $\Delta_{s'} \rho - \rho'$.

D $\frac{1}{2} \rightarrow \frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$, $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$ <
 $\frac{1}{2}$?

R $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$
 $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$

D $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$?

R $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$
 $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$

D $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$
 $\frac{1}{2}$?

R $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$, $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$, $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$ =
 $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$.

D $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$
 $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$?

R $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$, $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$, $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$
 $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$.

D $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$, $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$
 $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$
 $\frac{1}{2}$?

R $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$
 $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$ =
 $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$.

D $\text{קִיְּוֹן הַשָּׁמַיִם מִיָּמֵינוּ בְּכִיבֵיכֶם וְעַתָּה מִיָּמֵינוּ בְּכִיבֵיכֶם$
 לֵבָרְכֵנוּ?

R $\text{וְיֵשׁוּעָה מִן הַשָּׁמַיִם לְכִיבֵיכֶם וְעַתָּה מִיָּמֵינוּ בְּכִיבֵיכֶם}$
 $\text{לְכִיבֵיכֶם וְעַתָּה מִיָּמֵינוּ בְּכִיבֵיכֶם.}$

D $\text{וְעַתָּה מִיָּמֵינוּ בְּכִיבֵיכֶם וְעַתָּה מִיָּמֵינוּ בְּכִיבֵיכֶם}$
 לְכִיבֵיכֶם?

R $\text{וְיֵשׁוּעָה מִן הַשָּׁמַיִם לְכִיבֵיכֶם וְעַתָּה מִיָּמֵינוּ בְּכִיבֵיכֶם}$
 $\text{לְכִיבֵיכֶם וְעַתָּה מִיָּמֵינוּ בְּכִיבֵיכֶם וְעַתָּה מִיָּמֵינוּ בְּכִיבֵיכֶם.}$

D $\text{וְעַתָּה מִיָּמֵינוּ בְּכִיבֵיכֶם וְעַתָּה מִיָּמֵינוּ בְּכִיבֵיכֶם}$
 לְכִיבֵיכֶם?

R $\text{וְיֵשׁוּעָה מִן הַשָּׁמַיִם לְכִיבֵיכֶם וְעַתָּה מִיָּמֵינוּ בְּכִיבֵיכֶם}$
 $\text{לְכִיבֵיכֶם וְעַתָּה מִיָּמֵינוּ בְּכִיבֵיכֶם.}$

D $\text{וְעַתָּה מִיָּמֵינוּ בְּכִיבֵיכֶם?}$

R $\text{וְיֵשׁוּעָה מִן הַשָּׁמַיִם לְכִיבֵיכֶם וְעַתָּה מִיָּמֵינוּ בְּכִיבֵיכֶם}$
 $\text{לְכִיבֵיכֶם וְעַתָּה מִיָּמֵינוּ בְּכִיבֵיכֶם וְעַתָּה מִיָּמֵינוּ בְּכִיבֵיכֶם.}$

D $\text{וְעַתָּה מִיָּמֵינוּ בְּכִיבֵיכֶם וְעַתָּה מִיָּמֵינוּ בְּכִיבֵיכֶם}$
 לְכִיבֵיכֶם?

R $\text{וְיֵשׁוּעָה מִן הַשָּׁמַיִם לְכִיבֵיכֶם וְעַתָּה מִיָּמֵינוּ בְּכִיבֵיכֶם}$
 $\text{לְכִיבֵיכֶם וְעַתָּה מִיָּמֵינוּ בְּכִיבֵיכֶם.}$

צק'ע אדג'י ונחטז מ'ט'ה'ט'ת.

D ו'ד' ד'ט' א'צ' ד'נ'ז' ו'מ'ט'פ'ד' ל?

R ו'מ'ט'פ'ד' ד'ד'ג' ד'נ'ז' ד'מ'ד' =
ז'ט'ד'ג' : ד'כ' צ' ו'מ'ט'פ'ד' ד' =
> ט'כ' ד'ז'א'צ' ו' " ז'ט'ג' ; ד'כ' ז'מ'ט'פ'ד' י'י' י'ד' + .

D ו'ד' ז'מ'ט'פ'ד' ו'ד' א'נ'ז'?

R ד'מ' ט'ד'מ' מ'ט'ז'נ'ט'צ' ו'מ'ט' =
'נ' ; ד'כ' ד'ט'ז'ט' ד'ת' א'ט' ; צ' ד'י' ו'ד'ז'א'צ' + ד'מ'ט'פ'ד' ד'ב' א'צ'נ' ד'צ'ט' .

D ו'ד' א'צ'נ' 'צ' + ו'ז'ט' ו'ד' ד'ט'?

R ו'ז' ט'ד'ב' ו'ד'ב' ; א'צ'נ' ו'מ'ט'פ'ד' ד'מ'ט'פ'ד' ד'נ'ז' ו'ט'ז'א'צ' ד'מ'ט'פ'ד' א'צ'נ' .

D א'צ'נ' 'צ' + ד'ת'מ' נ'מ' ט' ו'ד' ד'ט'?

R ד'מ'ט'פ'ד' < ז'נ' ה' ד'ט'ז'ט' א'ט' ; ו'ד'צ' ו'מ'ט'פ'ד' ד'ד'ג' ד'נ'ז' ד'מ'ט'פ'ד' ז'ט' : ט'ט' 'צ' ד'מ'ט'פ'ד' .

רָשָׁעֵינוּ אֱלֹהֵינוּ; וְנִצְחָה אֱלֹהֵינוּ וְנִצְחָה
 'כְּכֹחַ הַיְיָ'.

D מִיִּשְׂרָאֵל מִיִּשְׂרָאֵל עָלְנוּ אֱלֹהֵינוּ וְנִצְחָה
 דָּנֵנוּ אֱלֹהֵינוּ?

R וְנִצְחָה אֱלֹהֵינוּ מִיִּשְׂרָאֵל וְנִצְחָה
 כְּכֹחַ הַיְיָ אֱלֹהֵינוּ; וְנִצְחָה
 אֱלֹהֵינוּ וְנִצְחָה אֱלֹהֵינוּ
 אֱלֹהֵינוּ וְנִצְחָה אֱלֹהֵינוּ.

§ 6^e אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵינוּ.

D וְנִצְחָה אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵינוּ?

R אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵינוּ
 אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵינוּ.

D וְנִצְחָה אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵינוּ?

R אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵינוּ
 אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵינוּ
 אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵינוּ.

D אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵינוּ
 אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵינוּ?

R אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵינוּ
 אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵינוּ.

D $\Delta' \epsilon \rho$ $U T \epsilon \lambda \zeta$ N $V C' D U z'' \triangleleft$
 $\triangleright \zeta'$?

R $\tilde{\nu}''$ $\Delta' \epsilon \rho$ $\triangleright C'$ $U T \epsilon \lambda \zeta$ $\rho' \Omega \nabla_{\beta} =$
 $C + \zeta' \lambda' \beta \nabla \sigma$ N .

D $\eta \eta$ $\Omega \rho \sigma$ $\nabla' \epsilon \tau \rho \zeta \triangleleft ?$

R $C' V \rho' \epsilon \Delta' \epsilon \lambda \eta$ $\lambda' \rho' \nu$ $\triangleright \lambda' \rho' \nu$ $\nabla \zeta$
 N ; $d' \zeta' \lambda' \rho'$ $\zeta \rho$ N ΔU .

D $\zeta \epsilon$ $\nabla \zeta$ $\triangleright \eta \eta$ $V C' D U z'' \triangleleft$ $\triangleright \zeta'$?

R $\nabla d' \rho' U$ $V C' D U z'' \triangleleft$ $\Delta \tilde{U}$; $\sigma \triangleright \rho' \lambda'$
 $\eta \eta$ $V \Omega \rho \sigma \nabla$ $\rho' \lambda'$ $\epsilon \eta \sigma$ $\rho' U =$
 $\rho' U \Delta$ N .

D $\nabla' \epsilon$ $\triangleright \zeta'$ $\nabla \rho \Omega \rho \sigma$ $U T \epsilon \lambda \zeta$ $\triangleright \rho' U \triangleright ?$

R $U T \epsilon \lambda \rho \rho \triangleright$, $U T \epsilon \lambda \rho \nu$ $\rho \triangleright$, $U =$
 $\sigma' \rho \triangleright$, $U T \epsilon \lambda$, $U T \epsilon \lambda \rho \triangleright$, $U T$
 $\rho \triangleright$ $\rho \Delta_{\beta} \zeta$, $\nabla \zeta$ C' $\triangleright \eta \eta$ $\triangleright \rho' U$
 $\triangleright \rho' \lambda'' \triangleleft \sigma' \sigma$ C' .

§ 7^e $\triangleright C' \sigma \triangleright \rho' \lambda'$ $\zeta_{\beta} \rho' \lambda'$ $\zeta \rho \eta \rho$
 $\triangleleft C' \epsilon$.

D $\sigma \triangleright \rho' \lambda'$ ζ_{β} $\rho' \lambda'$ $\triangleleft C' \epsilon$ $\triangleright \zeta'$?

R $\tilde{\nu}''$ $\nabla \eta \sigma$ $N U$ $\zeta_{\beta} \rho' \lambda'$ $U' C \eta \rho \epsilon$

U^T M^DT^S'C' 'B+C'; M^RU 'A^S'
 D^C' S^S'A^S S^CA^S <D^C'C' V^SA^S
 V^SA^S-C^S'T' A^S D^VC^BD^S' <A^S.

CHAPITRE TROISIÈME.

D^A-T^M M^DA^RA^S'E.

- D V^S'C^BU^S' D^A-T^M M^DA^RA^S'?
- R U^DS^S' C^S'M^V'S^T D^AR^S'C^S" Δ^S A^S A^S
 V^CA^S'E M^DA^RA^S'.
- D K^P. M^S"<D^S D^A-T^M V^SA^S'D^S"<A^S
 D^S'?
- R V^S" C^S'A^S M^S'C^S <D^C' D^A-T^M D^S'
 C^S V^SA^S' V^S'<D^S' K^P. D^SU^S<
 D^A-T^M 'V^S <' E^S'A^SU^S.
- D V^S D^A-T^M V^S'C^S D^S?
- R 'V^S M^S'K^P.< D^A-T^M M^DA^RA^S' D^S?
- D V^S'C^S B^S'T^S D^S' D^A-T^M'?
- R U^T D^S' V^S'E^S' C^S' V^SU^S D^S'
 D^A-T^M M^DA^RA^S' D^S?

D דִּתְּמַן מִכְּרָה דִּשׁוּבָא וְשׁוּבָא
דִּלִּי?

R וְשׁוּבָא דִּשׁוּבָא, מִדִּתְּמַן דִּתְּמַן
מִדִּתְּמַן דִּתְּמַן.

D כִּי דִּתְּמַן דִּתְּמַן דִּתְּמַן דִּתְּמַן
וְשׁוּבָא דִּשׁוּבָא דִּלִּי?

R וְשׁוּבָא דִּתְּמַן דִּתְּמַן דִּתְּמַן
וְשׁוּבָא דִּתְּמַן דִּתְּמַן דִּתְּמַן
וְשׁוּבָא דִּתְּמַן דִּתְּמַן.

D כִּי דִּתְּמַן דִּתְּמַן דִּתְּמַן דִּתְּמַן?

R וְשׁוּבָא דִּתְּמַן דִּתְּמַן דִּתְּמַן
וְשׁוּבָא דִּתְּמַן דִּתְּמַן דִּתְּמַן
וְשׁוּבָא דִּתְּמַן דִּתְּמַן דִּתְּמַן
וְשׁוּבָא דִּתְּמַן דִּתְּמַן דִּתְּמַן.

D דִּתְּמַן מִכְּרָה וְשׁוּבָא דִּשׁוּבָא
דִּלִּי?

R כִּי וְשׁוּבָא דִּתְּמַן דִּתְּמַן דִּתְּמַן
וְשׁוּבָא דִּתְּמַן דִּתְּמַן דִּתְּמַן
וְשׁוּבָא דִּתְּמַן דִּתְּמַן דִּתְּמַן.

CHAPITRE QUATRIÈME.

וְדַבְּרָה אֵלַי בְּשֵׁם יְהוָה וְאֶתְּנֶה לְךָ אֶתְּנֶה לְךָ

- D וְדַבְּרָה אֵלַי בְּשֵׁם יְהוָה וְאֶתְּנֶה לְךָ אֶתְּנֶה לְךָ ?
- R דַּבְּרָה אֵלַי בְּשֵׁם יְהוָה וְאֶתְּנֶה לְךָ אֶתְּנֶה לְךָ
בְּשֵׁם יְהוָה.
- D אֵלַי בְּשֵׁם יְהוָה ?
- R אֵלַי בְּשֵׁם יְהוָה וְאֶתְּנֶה לְךָ אֶתְּנֶה לְךָ
אֵלַי בְּשֵׁם יְהוָה.
- D וְאֶתְּנֶה לְךָ אֶתְּנֶה לְךָ אֶתְּנֶה לְךָ ?
- R וְאֶתְּנֶה לְךָ אֶתְּנֶה לְךָ אֶתְּנֶה לְךָ
וְאֶתְּנֶה לְךָ אֶתְּנֶה לְךָ אֶתְּנֶה לְךָ.
- D וְאֶתְּנֶה לְךָ אֶתְּנֶה לְךָ אֶתְּנֶה לְךָ ?
- R וְאֶתְּנֶה לְךָ אֶתְּנֶה לְךָ אֶתְּנֶה לְךָ
וְאֶתְּנֶה לְךָ אֶתְּנֶה לְךָ אֶתְּנֶה לְךָ.
- D וְאֶתְּנֶה לְךָ אֶתְּנֶה לְךָ אֶתְּנֶה לְךָ ?
- R וְאֶתְּנֶה לְךָ אֶתְּנֶה לְךָ אֶתְּנֶה לְךָ
וְאֶתְּנֶה לְךָ אֶתְּנֶה לְךָ אֶתְּנֶה לְךָ.
- D וְאֶתְּנֶה לְךָ אֶתְּנֶה לְךָ אֶתְּנֶה לְךָ ?
- R וְאֶתְּנֶה לְךָ אֶתְּנֶה לְךָ אֶתְּנֶה לְךָ
וְאֶתְּנֶה לְךָ אֶתְּנֶה לְךָ אֶתְּנֶה לְךָ.

CHAPITRE CINQUIÈME.

UBS LR N'S'NM'S+.

D “TC' SOTR' LR,” -TD, V'CN
VN'S'NM'S+?

R UBS LR N'S'NM'S+.

D UBS LR N'S'NM'S+RNDH?

R RN CD: SCNS < ZN C'.
SCNS Y C' N DN'SP
VZ'CN'DT'S; A'SN SCPE=
DN DN DN C'.

D SCNR V N'S'NM'S+ DP, U=
BS LR DH'?

R DP DS; SCNR A'PN VTN
C', T, N C' Y ND'T'S D=
YN DS, Y SCNR DN'P, D=
YN DP.

D TD'S'P AS<DTU DH', UBS
LU N'S'NM'S+?

R AS< DTU DS CD: V S'Y=

D $\Delta U^s \leftarrow U T C'DN^s \sigma \Delta^s \rho U T^s \leftarrow \Delta +$
 $\Delta C B \Delta^s U \leftarrow \cdot \eta ' \epsilon \Delta \gamma ' ?$

R ∇'' , $\sigma \Delta^s \rho \rightarrow \Delta U^s \leftarrow U T N^s \epsilon \Delta^s \gamma$,
 $\Delta C' C' \rho \Delta V^s \leftarrow V C B \Delta^s U + N \cdot$

D $\sigma \Delta^s \rho V C B \Delta^s \gamma \nabla' \epsilon \leftarrow \cdot \eta ' ?$

R $U T \Delta \delta' \leftarrow^s \Delta \eta U T^s \epsilon \gamma \tau \tau \tau$,
 $\epsilon \gamma \tau \tau U T \tau \tau$.

D $U T^s \sigma \Delta^s \rho V \epsilon \gamma \eta \epsilon \nabla \rho' C^s \sigma$
 $\rho' \epsilon \eta \eta \tau \tau \rho' \nabla \epsilon \gamma \tau \tau \eta \tau$
 $\Delta \gamma ' ?$

R $\nabla'' U T^s \nabla \epsilon \cdot U''$.

D $\nabla' \epsilon \gamma ' \epsilon \sigma \Delta^s \rho U T \nabla \epsilon \cdot \leftarrow^s \Delta ?$

R $\Delta C' \Delta U^s \rho \tau + \gamma N^s \epsilon \sigma \Delta^s \gamma \tau C'$
 $\epsilon \tau \eta \epsilon \tau \gamma C'$; $C' \Delta' \eta \leftarrow \epsilon N =$
 $\sigma \rho^s \leftarrow \Delta \Delta U \Delta \nabla \rightarrow C \rho'' \leftarrow \leftarrow^s \Delta =$
 $\tau \tau$.

D $\nabla' \epsilon \Delta \tau \tau$, $\Delta' \eta \leftarrow \nabla \gamma \eta \epsilon \Delta \epsilon \eta$
 $\nabla U \Delta \sigma^s \gamma \tau \nabla^s \rho' \epsilon \nabla \epsilon \gamma \tau \tau \eta \tau ?$

R $\leftarrow \Delta \tau \tau$: $\eta \Delta \rho \tau \gamma \tau \Delta' \eta \leftarrow \nabla =$
 $\tau \eta \epsilon \gamma \nabla \rightarrow \nabla^s \rho' \epsilon \nabla \epsilon \gamma \tau \tau \eta \tau$
 $U \sigma \Delta^s \rho \gamma \tau \tau C' \Delta U \Delta \gamma' \nabla \epsilon$
 $\Delta \rho^s \tau \epsilon \gamma \tau \Delta \delta' \gamma N \Delta'' \leftarrow^s \epsilon$.

- D $\sigma_{D^s, \mu}$ D^s, \exists D^s $V^s, \text{נ}^s$ C
 B^s, γ Δ^s ?
- R D^s, γ Λ^s Δ^s ; ∇^s, C^s $\sigma =$
 D^s, γ ∇^s, σ^s $\leftarrow C^s, \mu^s$.
- D D^s, μ^s U^s $\sigma_{D^s, \mu}$ $V^s, \text{נ}^s$ $D^s, \text{נ}^s$
 ∇^s, C^s, σ^s U^s D^s, μ^s ∇^s, σ^s $\leftarrow C^s =$
 $\mu^s, \text{נ}^s$ Δ^s $\leftarrow \cdot \text{נ}^s, \sigma^s$ D^s ?
- R $\hat{\nabla}^s$ D^s, μ^s ∇^s, σ^s $\leftarrow C^s, \mu^s$ Δ^s
 $\leftarrow \cdot \text{נ}^s, \sigma^s$.
- D D^s, μ^s ∇^s, σ^s $D^s, \text{נ}^s$ $\mu^s, \text{נ}^s$
 $\sigma_{D^s, \mu}$ γ^s D^s ?
- R $\hat{\nabla}^s$ ∇^s, C^s $U^s, \sigma_{D^s, \mu}^s$ η^s U^s, σ^s
 ∇^s, σ^s , U^s σ^s $\gamma^s, \text{נ}^s$; D^s, μ^s
 ∇^s, σ^s $D^s, \text{נ}^s$ $\mu^s, \text{נ}^s, \sigma^s$ $\leftarrow \sigma^s$
 Δ^s $\leftarrow \mu^s$; C^s, γ^s U^s $C^s, \text{נ}^s$
 $\sigma_{D^s, \mu}$ $V^s, \text{נ}^s$ ∇^s, C^s, σ^s $D^s, \text{נ}^s$ $\nabla =$
 B^s, μ^s Δ^s σ .
- D U^s $\nabla^s, \text{נ}^s, \sigma^s$ $\sigma^s, \text{נ}^s$ ∇^s $D^s, \text{נ}^s$ ∇^s, σ^s ,
 $D^s, \text{נ}^s$ $\eta^s, \text{נ}^s$ $\leftarrow \sigma^s$ $\nabla^s, \sigma^s, \gamma^s$
 $\leftarrow \cdot \text{נ}^s, \sigma^s$ D^s ?
- R Δ^s , $\nabla^s, \sigma^s, \mu^s$ $D^s, \text{נ}^s$ $\nabla^s, \sigma^s, \gamma^s$
 Δ^s .

D Δ'צ'ג' 'C+ ב-ת-מ גמ V9D'U'ε^θ
 ה' C' ג' 'ε' VU'ε'D'ε' C' ד' VU'
 ד' C' ד' ג'!

R מ' V'ε'U'ε' ד' ח' C'+ U' ε' ε'
 ד' ε' C' 'ε' VU'ε'D'ε' C':
 ד' ε' ב-ת-מ גמ+ ב' ε' ε' ε'
 C' ε' ε' ε' ε' ε' ε'
 ε' ε' ε' ε' ε' ε' ε'.



הרן צ' טט מ'ה'ג'ת'ג' אלת ד' < > < >
ה' ו'UzU' ד'U'ט'ט', מ' <ג'.

הרן ד'ד'ג' טט 'ד'מ'ט'ג'ג'ג':
" ד'ד'ג' טט צ' ד'ד'ג' ה'ג' + 'ד' V'ה'
" צ', צ' ד'ד'ג' < V'ט'ד'ט'Δ, V'מ'ג'
" <ג', <ג' <ג' <ג' <ג'; צ' ד'מ'ג'ה'
" מ'ו'ה'ג' + 'ט'ד'ט' <ג' <ג' מ' ו'ג'.

" <ג'ט'ט' כ' ד'ד'ג' טט, ד'ג' <ג' ד' <ג'
" ט, V'ד'ט' <ג' ט 'ד' V'ג' 'ב'ג' <ג'
" 'ג' V'מ'ג'ג' <ג' ד' <ג' ט צ'. <ג',
" צ' ה' <ג' + 'ד' V'ה' ט ר'צ' <ג' =
" UzC° ד'U'g''Δ <ג'ט' Δצ': V'ג' <ג' =
" ה' <ג' <ג' <ג' ד'ה', צ'ט'ט' <ג'מ'ו'ג'
" ט V' <ג' <ג' <ג' <ג' <ג', <ג' <ג' <ג',
" <ג' <ג' <ג' <ג' Δט ט'ג' <ג' <ג' =
" 'ב'ט' <ג' <ג', צ' V' <ג' <ג', V' 'ב'ג'
" <ג' <ג' <ג' <ג' <ג' <ג' <ג', <ג' <ג' ט.

" <ג' <ג' <ג' <ג' <ג' <ג' <ג'

“ UCTI S9 D'NI TD S'ND, <=

“ NDL'P'P'Z ZNRD+.

“ D9E L DZ, C' Y<+ 'E'

“ V'P S H 'NND' DICTI ZCND

“ ~TD 'PD S9 V DDND' <S.

“ ZCND 'PD 'P C' DND ZCN

“ DT"Δ D.

“ CZ' D'N"DL' M'EZ ZC N"

“ Z"Δ; N9' D9: “ D'C D'ND'

“ D~'S'D'ΔT S'! D' CZ' Λ=

“ D'U' C' C DDND, Δ'Z Y N

“ 9E' D'ND' <D'U S'! C' < Y

“ L S'D'D' C' D'U'S

“ S9 YD'U"Δ T, Y Y 'N"DL'

“ S'.”

“ D'ND' DZT: “ Z'Z' C'

“ TNDND 'B T, BUCD TNDND

“ T B! D' CZ', C' T'U' V9=

“ CD'ND'+ DZ Z V Y N'U C.

“ וְדַבַּר אֲנִי וְאַתָּה יְהוָה, וְאַתָּה אֲנִי
 “ וְאַתָּה אֲנִי וְאַתָּה יְהוָה.”

“ וְאַתָּה יְהוָה, וְאַתָּה אֲנִי, וְאַתָּה אֲנִי,
 “ וְאַתָּה אֲנִי וְאַתָּה יְהוָה, וְאַתָּה אֲנִי;
 “ וְאַתָּה אֲנִי וְאַתָּה יְהוָה, וְאַתָּה אֲנִי;
 “ וְאַתָּה אֲנִי וְאַתָּה יְהוָה, וְאַתָּה אֲנִי;
 “ וְאַתָּה אֲנִי וְאַתָּה יְהוָה, וְאַתָּה אֲנִי;
 “ וְאַתָּה אֲנִי וְאַתָּה יְהוָה, וְאַתָּה אֲנִי.”

“ וְאַתָּה אֲנִי, וְאַתָּה אֲנִי, וְאַתָּה אֲנִי;
 “ וְאַתָּה אֲנִי, וְאַתָּה אֲנִי, וְאַתָּה אֲנִי;
 “ וְאַתָּה אֲנִי, וְאַתָּה אֲנִי, וְאַתָּה אֲנִי;
 “ וְאַתָּה אֲנִי, וְאַתָּה אֲנִי, וְאַתָּה אֲנִי.”

“ וְאַתָּה אֲנִי, וְאַתָּה אֲנִי, וְאַתָּה אֲנִי;
 “ וְאַתָּה אֲנִי, וְאַתָּה אֲנִי, וְאַתָּה אֲנִי;
 “ וְאַתָּה אֲנִי, וְאַתָּה אֲנִי, וְאַתָּה אֲנִי;
 “ וְאַתָּה אֲנִי, וְאַתָּה אֲנִי, וְאַתָּה אֲנִי.”

“ וְאַתָּה אֲנִי, וְאַתָּה אֲנִי, וְאַתָּה אֲנִי;
 “ וְאַתָּה אֲנִי, וְאַתָּה אֲנִי, וְאַתָּה אֲנִי.”

“ דָּבָר דָּבָר לִי מִן הַשָּׁמַיִם, וְדָבָר דָּבָר

“ כְּכֹחַ הַיָּד הַזֹּאת.”

“ וְלִי דָבָר דָּבָר: “ כְּכֹחַ הַיָּד הַזֹּאת

“ וְדָבָר דָּבָר לִי מִן הַשָּׁמַיִם, וְדָבָר דָּבָר

“ כְּכֹחַ הַיָּד הַזֹּאת, וְדָבָר דָּבָר לִי מִן הַשָּׁמַיִם,

“ כְּכֹחַ הַיָּד הַזֹּאת, וְדָבָר דָּבָר לִי מִן הַשָּׁמַיִם,

“ כְּכֹחַ הַיָּד הַזֹּאת.”

וְדָבָר דָּבָר לִי מִן הַשָּׁמַיִם, וְדָבָר דָּבָר

כְּכֹחַ הַיָּד הַזֹּאת, וְדָבָר דָּבָר לִי מִן הַשָּׁמַיִם,

וְדָבָר דָּבָר לִי מִן הַשָּׁמַיִם, וְדָבָר דָּבָר

כְּכֹחַ הַיָּד הַזֹּאת, וְדָבָר דָּבָר לִי מִן הַשָּׁמַיִם,

וְדָבָר דָּבָר לִי מִן הַשָּׁמַיִם, וְדָבָר דָּבָר

כְּכֹחַ הַיָּד הַזֹּאת.

וְדָבָר דָּבָר לִי מִן הַשָּׁמַיִם, וְדָבָר דָּבָר

כְּכֹחַ הַיָּד הַזֹּאת, וְדָבָר דָּבָר לִי מִן הַשָּׁמַיִם,

וְדָבָר דָּבָר לִי מִן הַשָּׁמַיִם, וְדָבָר דָּבָר

כְּכֹחַ הַיָּד הַזֹּאת, וְדָבָר דָּבָר לִי מִן הַשָּׁמַיִם,

וְדָבָר דָּבָר לִי מִן הַשָּׁמַיִם.

וְדָבָר דָּבָר לִי מִן הַשָּׁמַיִם, וְדָבָר דָּבָר

ה V מ'טוּדָּז צ'ת Δצ'V צמט
 צ'כ"כ'ן ד'ד'V ב'ד'U' U·ד'צ' ד'צ'
 ד'ט'U+ד'ט' ד'ת'U' ד'ט'.



ה'ר' ט'ד' ד'ט' ד'ט' U'ט'U' ד'ט'U'U'ט'.



ה'ר' צ' <ט'ד'צ' ד'ה' ט'כ'ד
 ד'ת'U', ה'ט'U'U' N' ט'ט'ז', ז'ן
 ד'ן' ז'צ'ט'ז', U'ט' N' ט'ט'ז', צ' ד'ז'
 צ'ת' ד'ב'ד'צ'ד'U'U'.

ד'ד' צ' ז'צ'ר' U'ט'צ'ת' ט' ז'ט'
 ד'ט'ז'+ ד'ד'U'Δ צ', ר'ד'U'כ' W'צ'ד'ט':
 ז'ר'ז' 'ב' ד'ט' 'ב'! ΔN' 'ט'ט'U'U' ΔU
 U' U'ט' U'ן'ז' ז'צ'ר'ז'ט'U'U' ד'ת'U',
 ד'ד'U' צ'.

ד'ד'U' ה'ר' ד'ד'U'ε', ד'ז'ט'ר'ר'
 ד'ד'U'ε', U'ט'U'ε'U' 'U'z'ε'. ה'ט'U'U'

דל'קל, דל'דל וּבַי ר'ד' ד', דל',
 דל' ר'ד'.

דל'קל ר'ד' דל'קל דל'קל דל'קל
 דל'קל דל'קל דל'קל דל'קל דל'קל
 דל'קל דל'קל דל'קל דל'קל דל'קל
 דל'קל דל'קל דל'קל דל'קל דל'קל
 דל'קל דל'קל דל'קל דל'קל דל'קל
 דל'קל דל'קל דל'קל דל'קל דל'קל
 דל'קל דל'קל דל'קל דל'קל דל'קל
 דל'קל דל'קל דל'קל דל'קל דל'קל

דל'קל דל'קל דל'קל דל'קל דל'קל
 דל'קל דל'קל דל'קל דל'קל דל'קל
 דל'קל דל'קל דל'קל דל'קל דל'קל
 דל'קל דל'קל דל'קל דל'קל דל'קל
 דל'קל דל'קל דל'קל דל'קל דל'קל
 דל'קל דל'קל דל'קל דל'קל דל'קל
 דל'קל דל'קל דל'קל דל'קל דל'קל
 דל'קל דל'קל דל'קל דל'קל דל'קל
 דל'קל דל'קל דל'קל דל'קל דל'קל

דל'קל דל'קל דל'קל דל'קל דל'קל
 דל'קל דל'קל דל'קל דל'קל דל'קל

“ U' C' T' S' U' S' T' P' C' R' U' S' ”
 “ C' T' S' U' S' T' P' C' R' U' S' ”
 “ U' S' T' P' C' R' U' S' ”

“ U' S' T' P' C' R' U' S' ”
 “ U' S' T' P' C' R' U' S' ”
 “ U' S' T' P' C' R' U' S' ”
 “ U' S' T' P' C' R' U' S' ”
 “ U' S' T' P' C' R' U' S' ”
 “ U' S' T' P' C' R' U' S' ”
 “ U' S' T' P' C' R' U' S' ”
 “ U' S' T' P' C' R' U' S' ”

“ U' S' T' P' C' R' U' S' ”
 “ U' S' T' P' C' R' U' S' ”
 “ U' S' T' P' C' R' U' S' ”
 “ U' S' T' P' C' R' U' S' ”
 “ U' S' T' P' C' R' U' S' ”

“ וְזֶה בְּכֹחַ וְשִׁבְעָה יְמֵי שִׁבְעָה יְמֵי שִׁבְעָה יְמֵי
 “ אֲמִיגְוֹן אֲמִיגְוֹן, וְזֶה אֲמִיגְוֹן
 “ וְיֵשׁ אֲמִיגְוֹן. וְזֶה אֲמִיגְוֹן אֲמִיגְוֹן
 “ אֲמִיגְוֹן אֲמִיגְוֹן אֲמִיגְוֹן אֲמִיגְוֹן אֲמִיגְוֹן
 “ אֲמִיגְוֹן אֲמִיגְוֹן אֲמִיגְוֹן אֲמִיגְוֹן
 “ אֲמִיגְוֹן אֲמִיגְוֹן אֲמִיגְוֹן אֲמִיגְוֹן
 “ אֲמִיגְוֹן אֲמִיגְוֹן אֲמִיגְוֹן אֲמִיגְוֹן ”

“ וְזֶה אֲמִיגְוֹן אֲמִיגְוֹן אֲמִיגְוֹן
 “ אֲמִיגְוֹן אֲמִיגְוֹן אֲמִיגְוֹן אֲמִיגְוֹן
 “ אֲמִיגְוֹן אֲמִיגְוֹן אֲמִיגְוֹן אֲמִיגְוֹן
 “ אֲמִיגְוֹן אֲמִיגְוֹן אֲמִיגְוֹן אֲמִיגְוֹן
 “ אֲמִיגְוֹן אֲמִיגְוֹן אֲמִיגְוֹן אֲמִיגְוֹן ”

“ אֲמִיגְוֹן אֲמִיגְוֹן אֲמִיגְוֹן אֲמִיגְוֹן
 “ אֲמִיגְוֹן אֲמִיגְוֹן אֲמִיגְוֹן אֲמִיגְוֹן
 “ אֲמִיגְוֹן אֲמִיגְוֹן אֲמִיגְוֹן אֲמִיגְוֹן ”

“ אֲמִיגְוֹן אֲמִיגְוֹן אֲמִיגְוֹן אֲמִיגְוֹן
 “ אֲמִיגְוֹן אֲמִיגְוֹן אֲמִיגְוֹן אֲמִיגְוֹן
 “ אֲמִיגְוֹן אֲמִיגְוֹן אֲמִיגְוֹן אֲמִיגְוֹן ”

“ ר'ב' ? ד'ב' ד'ר'ג' ח'ט'ט'° , ד=
 “ ר'ג' ח'ט'ט' ; ד'°'ר'ג' ד'ר'ג' ,
 “ ח'ט'ט'° ? ד'ב' ה' ד'ג' ר'ט'° ,
 “ ח'ט'ט' , ט' ט' ח'ט'ט'° , ג=
 “ ח'ט'ט' ? ”

“ ד'ב' ח'ט'ט' <D>V°<D> ח'ט'ט' : “ כ'כ'
 “ ח'ט'ט' ח'ט'ט' ח'ט'ט' ח'ט'ט' ; ד'ב'
 “ ח'ט'ט' ח'ט'ט' ח'ט'ט' ; ד'ב'
 “ ח'ט'ט' ח'ט'ט' ח'ט'ט' , ח'ט'ט'=
 “ ח'ט'ט'° , ד'ג' ח'ט'ט' ח'ט'ט' ח'ט'ט'°
 “ ח'ט'ט' , ח'ט'ט' ”

“ ד'ב' ח'ט'ט' ח'ט'ט' ח'ט'ט' ח'ט'ט'=
 “ ח'ט'ט' ח'ט'ט' <D>V°<D> ח'ט'ט' : “ ח'
 “ ח'ט'ט' ח'ט'ט' ח'ט'ט' ! ח'ט'ט' , ג=
 “ ח'ט'ט' , ח'ט'ט' ח'ט'ט' ח'ט'ט'°+ ח'ט'ט' ח'ט'ט'
 “ ח'ט'ט' ח'ט'ט' ח'ט'ט' ח'ט'ט' !!! ”

“ V° < ח'ט'ט' , ח'ט'ט' ח'ט'ט' ח'ט'ט'
 “ ח'ט'ט' ; ח'ט'ט' < ח'ט'ט' , ח'ט'ט' ח'ט'ט'

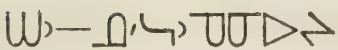
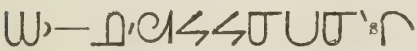
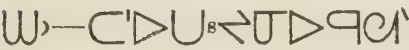

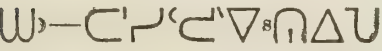
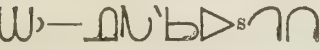
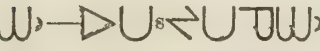
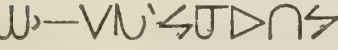
“ צ' ט' אב; ד נ ורזח' ו-ת ד
 “ ר'ב-ד'ט אט ט; א'ס'רן ר'ט°,
 “ ה' ה'ר'ס'ן אט ט; ו'ז ר'ט° ה=
 “ ח'ר'ר', ה נ' ד'ר'ד'ט אט, <=
 “ ד'V'ט <·תת·”

“ ו'ד צ' ד'ת-ד ח'ר'ד+ ט <=
 “ ח'ז'ט <·תת: “ ד'ט'ר'!”! ו'ד'ד'
 “ V'z < 'ט'ר'ר' ר'°, כ' ה' < 'ר'ר'
 “ ורזח' ר'ט°, ו'ז°, ט'ח'ר'ר' ד,
 “ ט נ' ד'ט'ר'ן אט ט?”

“ ט'ט <ד'V'ט <·תת: “ ח"צ
 “ <ד'ד'ט'ר, צ' ד'ר'ט'ט'+, צ' ט'
 “ ד'ר'ר' ט'ט ר'ד'ד'ר' ט'ט'ר' ו'ת ט,
 “ ו'ב·ר'ט'+ ט'ט V ה' ר'ז'ט'כ'ט
 “ אט ו'ד'ד'ט'כ', ר' ד'ר'ט'ר'Δ, ה'ר'P.
 “ ר' ד'V'ז'ט'ר'ר'Δ'ר'·”

“ ו'ד ט ד'כ'ס', צ' ר'ט'ט'ט' ו'ט'ט
 “ ר'ד'ט'ר'ר' ר' ד'ט'ט'ט' א'ט ה' ה' V
 “ ט'ד'ט'ט' <·תת·”

TABLE DES CANTIQUES.

		Page.
1 ^{er}		
	Air :— <i>A servir le Seigneur</i>	43
2 ^e		
	Air :— <i>Esprit-Saint descendez en nous</i>	44
3 ^e		
	Air :— <i>Un Dieu vient se faire entendre</i> ...	45
4 ^e		
	Air :— <i>Travaillez à votre salut</i>	46
5 ^e		
	Air :— <i>Goutez âmes ferventes</i>	48
6 ^e		
	Air :— <i>Au Dieu de l'univers, etc.</i>	51
7 ^e		
	Air :— <i>Assemblons-nous, etc.</i>	52
8 ^e		
	Air :— <i>Au fond des brulants abimes</i>	54

- 9^e W) — ΔΝ'UΤRζ
 Air :—*A la mort, à la mort, etc.*..... 55
- 10^e W) — C' ΔΔ^s'U^oζϩ
 Air :—*L'encens divin* 58
- 11^e W) — 4C' ϩΤζϩ
 Air :—*Vole au plus tôt.*..... 60
- 12^e W) — 4'ζΤΓ₄ϩ₄
 Air :—*Béniſsons à jamais, etc.* 62
- 13^e W) — UΤ'Ε'C' ΔΔ^s'U^o
 Air :—*Au ſang qu'un Dieu va reprendre...* 64
- 14^e W) — ΔRC^o , ΔRC^o
 Air :—*Vive Jéſus, vive Jéſus.*..... 69
- 15^e W) — Δ'4'4ΔUΤϩ''Δ
 Air :—*Audivit et exalto Deus, etc.* 71
- 16^e W) — 4'(C+) , 4'(C+)
 Air :—*Combien j'ai douce ſouvenance* 72
- 17^e W) — C'Δ'~ΠΠΔΔR^sΓΠ
 Air :—*Je te ſalue, ó pain de l'Ange.*..... 75

- 18^e W) — 𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆
 Air :— *O l'Auguste Sacrement* 77
- 19^e W) — 𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆
 Air :— *Honneur, hommage, etc.*..... 79
- 20^e W) — 𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆
 Air :— *Que cette voute retentisse, etc.*..... 80
- 21^e W) — 𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆
 Air :— *O Roi des Cieux, etc.*..... 81
- 22^e W) — 𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆
 Air :— *Le voici l'Agneau si doux, etc.*..... 82
- 23^e W) — 𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆
 Air :— *Courbons nos fronts respectueux...* 86
- 24^e W) — 𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆
 Air :— *Mille fois mon cœur vous désire* 99
- 25^e W) — 𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆
 Air :— *Plein d'un respect, etc.*..... 92
- 26^e W) — 𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆𐤆
 Air :— *Quelle nouvelle et sainte ardeur.*.... 93

- 27^e W—ṬCṢṬṬṬ
 Air:—*Nous vous invoquons tous*..... 95
- 28^e W—ṬC'ṢṬṬṬ
 Air:—*Ave Maris stella, etc*..... 96
- 29^e W—Ḳ'ṢṬṬṬ ḲṬ
 Air:—*O vous, Vierge Marie*..... 98
- 30^e W—ḌṬṬṬ Ḳ'ṢṬṬṬ
 Air:—*J'entends une voix attendrie*..... 100
- 31^e W—Ḍ'Ḍ ḲṬṢṬ
 Air:—*Je vous salue, auguste, etc*..... 102
- 32^e W—ḌṬṬṬ ḲṬṢṬṬṬ
 Air:—*A l'Epoux de l'humble Marie* 103
- 33^e W—ḌḌṬ ḲṢḌṬṬ
 Air:—*Enfants de la Mère de Dieu*..... 105
- 34^e W—'E' ḲḲ+ḲḌṬ Ḳ
 Air:—*D'être enfant de Marie, etc*..... 107
- 35^e W—ḌṬṬ ḌṬṬṬṬ+
 Air:—*Venez divin Messie* 110

36^e W-C'∇CΛΔU+

Air :—*Il est né le Divin Enfant.....* 111

37^e W-C' VΛ▷σσΛ^sϑ

Air :—*J'entends là bas dans la pleine, etc.* 113

38^e W-▷σϑ[˙]∇▷~σ

Air :—*Nouvelle agréable* 116

EXPLICATIONS

de quelques Images propres à l'instruction des
MONTAGNAIS.

W 1.

AIR :—*Silence, Ciel.*

C'K'N 4T~'T
Δ'c' r 2 4CN4
d'5 Δ'N 4'CT^sU'
V'C. 3 VΔ4N 3 P
4C N4Tδ' 3
C'K'N 4T~'T
Δ'c' r 2 4CN4
d'5 Δ'N 4'CT^sU'.

2.

V'C. 4CN4V~'T P,
V4N n 4CN4,
n Δ'c'N 4CN4,
d'5 'C'N TΔ^s'P ΔU;
UT V~'T ΔC'
VΔC'U~'L ΔU P
TΔ^s'P T N ΔC'
C'K'N 4T~'T.

3.

∇'C' Δ'כ' חַתּוּת ר'
 ה' Δ'כ' חַתּוּת <ת',
 VΔ'C' ב' ∇'C' ד'U',
 <C'N<T' ∇'B'U',
 D'N' ∇'U'U'
 ה' ∇'U'U' ת' D'>
 D'N' Δ'כ' D'>
 D'U' 'C'N' <R'.

4.

C' <N' <T' <T'
 T' D' <R' VΔ'C'
 U'U' T' ∇'U' <R'
 'E' T' T' U' ∇' <R' U' <T'
 U'U' ∇'U' <C' + R'
 U' T' U' U'U' <R' R'
 C' <N' <T' <T'
 ה' L' <R' <T' <R' D'>.

5.

T' D' <R' VΔ'C'
 U' T' <N' <R' <R' D' <R'
 <R' <R' U'U' T' D'
 U'U' <R' U'U' Δ'U' R',

∇^sח' שׁוֹשׁ ק'פ
 ד'ח' ז' שׁוֹשׁ ק'פ
 ק'פ ∇'ב'ח Δ'צ'
 צ'כ'ד'ג'שׁוֹשׁ ק'פ .

6.

'ע' שׁוֹשׁ ק'פ שׁוֹשׁ ק'פ
 ד'ד'ג'י' ד'ג'ח' שׁוֹשׁ ק'פ
 ∇'צ'° ב' VΔ'ג' ב'
 ה' שׁוֹשׁ ק'פ שׁוֹשׁ ק'פ ;
 ד'ח'ז' ד'שׁוֹשׁ ק'פ
 ד'צ' ∇'ד'שׁוֹשׁ ק'פ
 ה' V'צ'ב'שׁוֹשׁ ק'פ
 שׁוֹשׁ ק'פ שׁוֹשׁ ק'פ .

 שׁוֹשׁ ק'פ 2.
AIR:—*Concilio alme.*

שׁוֹשׁ ק'פ VΔ'ג'
 ד'ג' שׁוֹשׁ ק'פ ∇'שׁוֹשׁ ק'פ
 ה' ∇'כ'שׁוֹשׁ ק'פ ד'ע'
 שׁוֹשׁ ק'פ שׁוֹשׁ ק'פ ב'+צ' .

2.

ק'פ שׁוֹשׁ ק'פ שׁוֹשׁ ק'פ
 ד'ב'ד' ה' שׁוֹשׁ ק'פ שׁוֹשׁ ק'פ
 כ'ג' שׁוֹשׁ ק'פ Δ'שׁוֹשׁ ק'פ

4CNC > v̇T C'.

3.

UT v̇T° V'C DU
 < UB4 LR D84
 4CNC Tδ'Δ C'
 LR 4ṙ < v̇T C'.

4.

4ṙ 4CNC v̇T°
 D'N> V'C v̇U' ṙ
 ṙ T8''Δ U ΔV8T
 4'C T8''Δ 'bc'U'ṙ.

5.

4ṙ 4CNC v̇T°
 C' DU8> VU8<
 UTv̇T° 89' Δzṙ
 ṅ VḂṙṅ v̇T ṙ.

6.

V̇ṅT84 UT V̇T
 Ċ 4TΔ8 4ṙ
 4CNC UT v̇T
 Δṙ4ṙ D84 ṙ.

7.

ṙΔṙ4ṙṙ D84

ר' ז' ע' א' ב' ג' ד' ה' ו' ז' ח' ט' י'
 י"א י"ב י"ג י"ד י"ה י"ו י"ז י"ח י"ט
 כ' כ"א כ"ב כ"ג כ"ד כ"ה כ"ו כ"ז כ"ח כ"ט

3.

א' ב' ג' ד' ה' ו' ז' ח' ט' י'
 י"א י"ב י"ג י"ד י"ה י"ו י"ז י"ח י"ט
 כ' כ"א כ"ב כ"ג כ"ד כ"ה כ"ו כ"ז כ"ח כ"ט
 ל' ל"א ל"ב ל"ג ל"ד ל"ה ל"ו ל"ז ל"ח ל"ט
 מ' מ"א מ"ב מ"ג מ"ד מ"ה מ"ו מ"ז מ"ח מ"ט
 נ' נ"א נ"ב נ"ג נ"ד נ"ה נ"ו נ"ז נ"ח נ"ט
 ס' ס"א ס"ב ס"ג ס"ד ס"ה ס"ו ס"ז ס"ח ס"ט
 ע' ע"א ע"ב ע"ג ע"ד ע"ה ע"ו ע"ז ע"ח ע"ט
 פ' פ"א פ"ב פ"ג פ"ד פ"ה פ"ו פ"ז פ"ח פ"ט
 ק' ק"א ק"ב ק"ג ק"ד ק"ה ק"ו ק"ז ק"ח ק"ט
 ר' ר"א ר"ב ר"ג ר"ד ר"ה ר"ו ר"ז ר"ח ר"ט
 ש' ש"א ש"ב ש"ג ש"ד ש"ה ש"ו ש"ז ש"ח ש"ט
 ת' ת"א ת"ב ת"ג ת"ד ת"ה ת"ו ת"ז ת"ח ת"ט

2.

א' ב' ג' ד' ה' ו' ז' ח' ט' י'
 י"א י"ב י"ג י"ד י"ה י"ו י"ז י"ח י"ט
 כ' כ"א כ"ב כ"ג כ"ד כ"ה כ"ו כ"ז כ"ח כ"ט
 ל' ל"א ל"ב ל"ג ל"ד ל"ה ל"ו ל"ז ל"ח ל"ט
 מ' מ"א מ"ב מ"ג מ"ד מ"ה מ"ו מ"ז מ"ח מ"ט
 נ' נ"א נ"ב נ"ג נ"ד נ"ה נ"ו נ"ז נ"ח נ"ט
 ס' ס"א ס"ב ס"ג ס"ד ס"ה ס"ו ס"ז ס"ח ס"ט
 ע' ע"א ע"ב ע"ג ע"ד ע"ה ע"ו ע"ז ע"ח ע"ט
 פ' פ"א פ"ב פ"ג פ"ד פ"ה פ"ו פ"ז פ"ח פ"ט
 ק' ק"א ק"ב ק"ג ק"ד ק"ה ק"ו ק"ז ק"ח ק"ט
 ר' ר"א ר"ב ר"ג ר"ד ר"ה ר"ו ר"ז ר"ח ר"ט
 ש' ש"א ש"ב ש"ג ש"ד ש"ה ש"ו ש"ז ש"ח ש"ט
 ת' ת"א ת"ב ת"ג ת"ד ת"ה ת"ו ת"ז ת"ח ת"ט

3.

א' ב' ג' ד' ה' ו' ז' ח' ט' י'
 י"א י"ב י"ג י"ד י"ה י"ו י"ז י"ח י"ט
 כ' כ"א כ"ב כ"ג כ"ד כ"ה כ"ו כ"ז כ"ח כ"ט
 ל' ל"א ל"ב ל"ג ל"ד ל"ה ל"ו ל"ז ל"ח ל"ט
 מ' מ"א מ"ב מ"ג מ"ד מ"ה מ"ו מ"ז מ"ח מ"ט
 נ' נ"א נ"ב נ"ג נ"ד נ"ה נ"ו נ"ז נ"ח נ"ט
 ס' ס"א ס"ב ס"ג ס"ד ס"ה ס"ו ס"ז ס"ח ס"ט
 ע' ע"א ע"ב ע"ג ע"ד ע"ה ע"ו ע"ז ע"ח ע"ט
 פ' פ"א פ"ב פ"ג פ"ד פ"ה פ"ו פ"ז פ"ח פ"ט
 ק' ק"א ק"ב ק"ג ק"ד ק"ה ק"ו ק"ז ק"ח ק"ט
 ר' ר"א ר"ב ר"ג ר"ד ר"ה ר"ו ר"ז ר"ח ר"ט
 ש' ש"א ש"ב ש"ג ש"ד ש"ה ש"ו ש"ז ש"ח ש"ט
 ת' ת"א ת"ב ת"ג ת"ד ת"ה ת"ו ת"ז ת"ח ת"ט

4.

א' ב' ג' ד' ה' ו' ז' ח' ט' י' י"א י"ב י"ג י"ד י"ה י"ו י"ז י"ח י"ט

4'C' יט ה וט'
 ΔΝ' ΔV's ר-ר' טט
 וי' ו-ל דג.

5.

דס' ו-ר שט-ר
 'טט-ר' ד'י
 ד"כ ד"כ ד"כ
 V-תט ה ר'י.

6.

שצ' וד'U' ΔU
 טד's' V's רU
 ד'נ' שטבד's'ר'
 דס' ד< ר'י.

7.

וצ' ד'ט'נ'Δ
 ל' ו-ר ΔC'
 ש' דג C'V-תט
 'E טד'W'ΔU.

8.

ו-ט'ט'Δ ט'ר'
 ר' ה 'טט'ר'
 ט טט C' ש'ר' ר'
 ΔΝ' שר-ר'U.

9.

40470: 70400
 7 70 70
 70400: 70 70
 70400: 70.

10.

70400 70400
 7 70400: 70
 40470: 70400: 70
 70400: 70.

11.

40470: 70400: 70
 70 70400: 70
 70 70 70400: 70
 7 7 70400: 70.

12.

40470: 70400: 70
 70400: 70400
 70400: 70400: 70
 7 70400: 70400.

13.

40470: 70400
 40470: 70400

4040: 111"Δ 6
 709'1.~T.

W) 4.

AIR :—O Mère chérie,

C'7 1' C 1~1 1~1 ΔC'
 1U³ 11 1' 7C 1'
 1'111 1~1 19'1~1
 11 4111~1 49'1.

11 1~1 11
 1' 11
 11 411' 11
 1'1.

2.

11 11 11'1' Δ1 Δ9'
 < 1' 7C+ 11 119' 11+
 111 Δ'1' 1'1 11³+
 1'1 1~1 19' 11.

3.

111'1' 41'411'1' C'
 1~1 1' 1'1 49'1
 C'1~1 41 4111'1.
 41' 11'1' Δ1 1 1.

4.

ד'נז Vצ'ז U⁸9+ דז צ'
 ה טד⁸ר Vזנ נ' ד'ת
 זצנז ~תט ז'ע דט⁸ו'
 מנ' לר ז'ר Δ" ד-ד'ו'.

ו 5.

AIR :—*Au secours, Vierge Marie.*

י'י'טט UB'ז לר
 Δנ' Δנ' י'י'טט
 י'וו ד'ס טז'נ ד-ת
 דט' דנ'ז Vזט⁸ט
 י'י'טט דט' י'י'טט !

1.

ד'נז דד-ו' זט'ר
 ד"כ צ'V-תט ז'י'
 ד-תז ר-ז ד-ת רט
 Δנ' י'י'זטנז.

2.

'ע' טט' טט זז
 דז' ר-ז זט'ר 'ד⁸
 דד'ט ד-תז זד'ט
 ד'בטט' Δטט'ר'.

צ'סצנז'ר וְת ר
 טצבז' דר ט .

ש 6.

AIR :—*Bénissez le Seigneur suprême.*

טד^sר ט צ'ר טט
 ה צ'ר יפ. ר^sר
 טד^sו.ר' צ' ט
 וז טז טז ר .

2.

ד.ת.ד ד^sר דט טט
 דל טז ד.ת.ט
 צ' רז ט' ה דט
 רז ד.ת דר ט .

3.

דט^sר מ'ז'ע' צר
 מ'אד' ה רז'י ט
 ד'ר ט'א י'מ
 מ'אד' ה דט ב' .

4.

זצב"ט' דט ד.ט
 טט טט ד.ת.ט
 ט'ר' ד' ה ד'ט'^s
 ד'ט' טד^sר .

5.

C' 4C04~T4 <4
 R4 4000, ΔC'
 U T P 4^sU' <·U 'B
 P → V~K~T~T~T .

6.

V'BN 4C04~T4
 V D R R V T T
 R R C'U' V R T°
 C' R' P. Y. U^s P.

7.

H H M4 N'W'D'N 4
 B'G' T T Δ P C'
 VC' U T D 4' V' E
 D U^s → d U^s 4' H .

8.

V'BN C' , C'V~T4
 V D' D' P. <4^sT ,
 V N'W~N' C' D·U P
 U U T~T~T' <·T P .

9.

V D D 4C04~T4
 4 N' R^Z L' N' <4^sT

ד'פ'ט' ד'ט' ד'פ' ד'
 ד'כ'ר' ו'ל' ד'ת'.

10.

ד'פ' י'פ' מ'ג' ב'ט'כ'.
 כ'כ'ד'ן ג'ר'י' כ'
 מ'ג' ד'ב' ו'נ'ו'א'ן
 ה' ו'ט'ט' מ'ט'ב'.

11.

ד'כ'ט'כ' מ'א'ד'ט' כ'
 ד'כ'ט'ט'י' ד'נ'ג',
 ד'כ'ר' ד'ט'ז'ע' ד'ע'
 ד'ט'ו'ר' ו'ט' ד'כ'.

12.

מ'ג' מ'א'ד'ט' ד'ט' ו'
 ג' ד'ן ד'ט'ז'ע' ד'ט'
 'ב'ט' ד'כ' ד'ט'ז'ע' ד'
 ד'ת'ו' ד'ט'ג' כ'.

13.

ד'כ' ד'כ'ד'ע' ד'ב'
 ו'כ'ד' ד'ו'מ' ד'פ' ד'
 ו'ד'ט' י'ד'ט'ו'
 ו'מ'ג' ו'ד' ד'פ'.

14.

ד'פ' ו'ד'ט' ד'ו'ט'

פ'צ'ק'ע ד'ס'ק' Δ'צ'
 ד'ח'כ'ד'ח'ד'ח'ח'ח'ח'
 ח'ח'ח'ח'ח'ח'ח'ח'ח' .

15.

ח'ח' Δ'צ'ק' ד'ח' Δ'ח'
 ח'ח'ח'ח'ח'ח'ח'ח' Δ'צ'
 ח'ח'ח'ח'ח'ח'ח'ח'ח'
 ח'ח' ח'ח'ח'ח' Δ'ח' .

16.

ד'ח' ח'ח'ח' ח'ח' ח'ח'
 Δ'ח' ח'ח'ח' ח'ח' Δ'צ'
 ח'ח' ד'ח' Δ'ח'ח'ח'
 ד'ח'ח'ח'ח'ח'ח'ח' .

17.

Δ'ח'ח' ח'ח' Δ'ח'ח'
 ח'ח'ח'ח' ח'ח'ח'ח'
 ח'ח' ח'ח'ח'ח'ח'ח'
 ח'ח'ח'ח'ח'ח'ח' .

18.

ח'ח' ח'ח' ח'ח'ח' Δ'צ'
 ח'ח'ח'ח'ח'ח'ח'ח' ח'
 ח'ח'ח'ח'ח'ח'ח'ח' Δ'ח'
 ח'ח'ח'ח'ח'ח'ח' .

19.

מן שמשך, אש ש
 שט ד' רמ ד"ב
 גכגג גת דג
 מן בדר' ד.ת.

 ו 7.

 AIR:—*Hymne des 40 Heures (du Mans)*

דשג שט שמשך ד.ת
 ד"ב ד' אש ד' שמשך;
 ד'ג' ג' ש' ג'ג'ג
 אש' שמשך-ר' ד.ת ג' ט.

2.

גש ד' שט שמשך
 ג' ה' ל אש שמשך-ר' ש',
 דשג שט ג'ג'ג
 אש ה' שמשך-ד.ת.

3.

כ' ד'ג' שט רמ ד"ב
 ב'א ש ש' ג'ג'ג אשג;
 ג'ג'ג ד.ת שג'ג
 ש'ג'ג-ד.ת ה' ד'ג'ג ג'ג'ג.

4.

שטג'ג'ג שמשך אש

וְתַתְּנֵהּ לְיָדֵינוּ אֱלֹהֵינוּ
 וְתַתְּנֵהּ לְיָדֵינוּ אֱלֹהֵינוּ
 וְתַתְּנֵהּ לְיָדֵינוּ אֱלֹהֵינוּ

5.

וְתַתְּנֵהּ לְיָדֵינוּ אֱלֹהֵינוּ
 וְתַתְּנֵהּ לְיָדֵינוּ אֱלֹהֵינוּ
 וְתַתְּנֵהּ לְיָדֵינוּ אֱלֹהֵינוּ
 וְתַתְּנֵהּ לְיָדֵינוּ אֱלֹהֵינוּ

6.

וְתַתְּנֵהּ לְיָדֵינוּ אֱלֹהֵינוּ
 וְתַתְּנֵהּ לְיָדֵינוּ אֱלֹהֵינוּ
 וְתַתְּנֵהּ לְיָדֵינוּ אֱלֹהֵינוּ
 וְתַתְּנֵהּ לְיָדֵינוּ אֱלֹהֵינוּ

7.

וְתַתְּנֵהּ לְיָדֵינוּ אֱלֹהֵינוּ
 וְתַתְּנֵהּ לְיָדֵינוּ אֱלֹהֵינוּ
 וְתַתְּנֵהּ לְיָדֵינוּ אֱלֹהֵינוּ
 וְתַתְּנֵהּ לְיָדֵינוּ אֱלֹהֵינוּ

8.

וְתַתְּנֵהּ לְיָדֵינוּ אֱלֹהֵינוּ
 וְתַתְּנֵהּ לְיָדֵינוּ אֱלֹהֵינוּ
 וְתַתְּנֵהּ לְיָדֵינוּ אֱלֹהֵינוּ
 וְתַתְּנֵהּ לְיָדֵינוּ אֱלֹהֵינוּ

9.

V-9T' DU_s → V'4ST' B
 4N C∇'L' d'b 'U_s'R' B'
 TD_s'P' ←B' S_s'N' ΔC'
 V4T'4D_s'N' 4T'7C'.

10.

'4' < B ← B Δ''∇_sU_s Δ9C
 U'W' ∇_sN'C+ ∇22 D'CT
 VC' V'44 4'4' <T
 N TD_s'P' ∇Q_sT' <T_T.

11.

D'N← ∇Q_sT' UT←∇,
 ΔN TD_s'P' 4B' S_s'N' <T
 Dδ' 4Q U 44 ΔU
 4CN4 4C' <T_T C'.

12.

d'5 C'D~T_T 4Q <U'P
 44 Δ9C' 'U_s'R' ∇'E U
 C'N4 Q^z'7' VC' ∇T
 Δ'c'P V'_s V9'N_B" <T.

W) 8. MORT DU RÉPROUVÉ.

AIR:—*Jusqu'à quand enfants des hommes.*

C' D~T_T 4Q <U'P

אַסִּי אֲשֶׁר בְּיָמַי
 אֲשֶׁר בְּיָמַי אֲשֶׁר בְּיָמַי
 אֲשֶׁר בְּיָמַי אֲשֶׁר בְּיָמַי ;
 אֲשֶׁר בְּיָמַי אֲשֶׁר בְּיָמַי
 אֲשֶׁר בְּיָמַי אֲשֶׁר בְּיָמַי
 אֲשֶׁר בְּיָמַי אֲשֶׁר בְּיָמַי . (BIS.)

אֲשֶׁר בְּיָמַי
 אֲשֶׁר בְּיָמַי אֲשֶׁר בְּיָמַי
 אֲשֶׁר בְּיָמַי אֲשֶׁר בְּיָמַי
 אֲשֶׁר בְּיָמַי אֲשֶׁר בְּיָמַי .

2.

אֲשֶׁר בְּיָמַי אֲשֶׁר בְּיָמַי
 אֲשֶׁר בְּיָמַי אֲשֶׁר בְּיָמַי
 אֲשֶׁר בְּיָמַי אֲשֶׁר בְּיָמַי
 אֲשֶׁר בְּיָמַי אֲשֶׁר בְּיָמַי
 אֲשֶׁר בְּיָמַי אֲשֶׁר בְּיָמַי
 אֲשֶׁר בְּיָמַי אֲשֶׁר בְּיָמַי
 אֲשֶׁר בְּיָמַי אֲשֶׁר בְּיָמַי .

3.

אֲשֶׁר בְּיָמַי אֲשֶׁר בְּיָמַי ,
 אֲשֶׁר בְּיָמַי אֲשֶׁר בְּיָמַי

6.

וד' שד'ר'ר'ר' ד'ר'ר':
 ד'ר'! ד'ר'! ר'ר'ר'+ ר'!
 ר' ר'ר' ר'ר'ר' ד'ר'
 ר'ר'ר' ד'ר' ד'ר'
 ר'ר'ר'ר' ד'ר' ר'ר'
 וד'ר' ר' ר'ר'ר'+ ר'
 ר'ר' ר'ר'ר'ר' ד'ר' ד'ר'
 ר'ר'ר' ר'ר' ר'ר'.

7.

ר'ר'ר'! ד'ר'ר' ד'ר'
 ד'ר'ר' ר'ר' ד'ר'ר'
 ר'ר'ר'ר' ר'ר' ד'ר'ר'
 ד'ר'ר'ר'ר'ר' ד'ר'
 ד'ר'ר'ר' ד'ר' ר'ר' ר'
 ר'ר'ר' ר'ר' ד'ר'ר'
 ד'ר'ר' ר'ר'ר' ד'ר'ר' ר'r'
 ר'ר'ר'ר' ד'ר'ר'ר' ר'.

W 9. MORT DU JUSTE.

AIR :—*Beau ciel, éternelle patrie.*

ר'ר' ד'ר' ר'ר' ד'ר'ר'
 ד'ר' ר'ר'ר'ר' ד'ר'

ש וְדַוּרֵי אֱלֹהִים
 וְדַוּרֵי אֱלֹהִים דָּרָג
 אֲנִי אֲנִי
 שִׁשְׁתֵּי יָמִים } (BIS.)
 שִׁשְׁתֵּי יָמִים!

2.

שִׁשְׁתֵּי יָמִים בְּיָמֵינוּ
 וְדַוּרֵי אֱלֹהִים אֲנִי
 אֲנִי אֲנִי אֲנִי
 שִׁשְׁתֵּי יָמִים אֲנִי .

3.

אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי
 אֲנִי אֲנִי אֲנִי
 אֲנִי אֲנִי אֲנִי
 אֲנִי אֲנִי אֲנִי .

4.

אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי
 אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי
 אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי
 אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי .

5.

אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי
 אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי ;

ד'ח' 4 ח'י' Δ'C'
 V'י'Δ'י'Δ'י'Δ'י' Δ'C',

6.

י'ט'ט'ט'ט' V C'ג'ט'
 ט'Δ'י'Δ'י' Δ'י' VΔ'י'Δ'י',
 V < כ'Δ' Δ'U Δ'P'
 ד'ח' Δ'י' Δ'י' Δ'י' Δ'י'.

7.

Δ'י' Δ'י' V < Δ'י'Δ'י'
 Δ'י'Δ'י'Δ'י' Δ'י'Δ'י'
 ד'ח' Δ'י'Δ'י' Δ'י'
 ט'Δ'י'Δ'י' Δ'י'Δ'י' Δ'י'.

8.

Δ'י'Δ'י'Δ'י' C'Δ'י'Δ'י'
 Δ'י' C' Δ'י'Δ'י' Δ'י'
 C'Δ'י' Δ'י'Δ'י'
 VΔ'י' Δ'י'Δ'י' Δ'י' Δ'י'.

9.

C'Δ'י'Δ'י' Δ'י'Δ'י' Δ'י'
 Δ'י' Δ'י' Δ'י'Δ'י' Δ'י'
 Δ'י' VΔ'י' C' Δ'י'
 Δ'י' C' Δ'י'Δ'י' Δ'י'Δ'י'.

10.

Δ'י'Δ'י' Δ'י' Δ'י' Δ'י'.

דָּוָה 'שׁוֹמֵר דָּוָה
 שְׂרָעָה 'נִדְּוָה
 דָּוָה דָּוָה דָּוָה .

W 10. PURGATOIRE.

AIR :—*Reviens pécheur.*

שׁוֹמֵר 'שׁוֹמֵר דָּוָה
 שׁוֹמֵר דָּוָה דָּוָה
 שׁוֹמֵר דָּוָה דָּוָה
 שׁוֹמֵר דָּוָה דָּוָה .

2.

דָּוָה שׁוֹמֵר שְׂרָעָה
 דָּוָה דָּוָה דָּוָה
 דָּוָה שׁוֹמֵר דָּוָה
 שְׂרָעָה דָּוָה דָּוָה .

3.

דָּוָה דָּוָה דָּוָה
 דָּוָה דָּוָה דָּוָה
 שְׂרָעָה דָּוָה דָּוָה
 דָּוָה דָּוָה דָּוָה .

4.

דָּוָה שׁוֹמֵר דָּוָה
 דָּוָה שְׂרָעָה דָּוָה
 דָּוָה דָּוָה דָּוָה

ד־תּוּ ד־פּוּנּוּ ד־פּוּנּוּ ד־פּוּנּוּ .

5.

ד־ב' ה' ח' ט' י' י"א י"ב י"ג י"ד י"ה י"ו י"ז י"ח י"ט י"י
 ד־ב' ח' ט' י' י"א י"ב י"ג י"ד י"ה י"ו י"ז י"ח י"ט י"י
 ד־ב' ח' ט' י' י"א י"ב י"ג י"ד י"ה י"ו י"ז י"ח י"ט י"י
 ד־ב' ח' ט' י' י"א י"ב י"ג י"ד י"ה י"ו י"ז י"ח י"ט י"י .

6.

ד־תּוּ ד־פּוּנּוּ ד־פּוּנּוּ ד־פּוּנּוּ
 ד־ב' ח' ט' י' י"א י"ב י"ג י"ד י"ה י"ו י"ז י"ח י"ט י"י
 ד־ב' ח' ט' י' י"א י"ב י"ג י"ד י"ה י"ו י"ז י"ח י"ט י"י
 ד־ב' ח' ט' י' י"א י"ב י"ג י"ד י"ה י"ו י"ז י"ח י"ט י"י .

7.

ד־ב' ח' ט' י' י"א י"ב י"ג י"ד י"ה י"ו י"ז י"ח י"ט י"י
 ד־ב' ח' ט' י' י"א י"ב י"ג י"ד י"ה י"ו י"ז י"ח י"ט י"י
 ד־ב' ח' ט' י' י"א י"ב י"ג י"ד י"ה י"ו י"ז י"ח י"ט י"י
 ד־ב' ח' ט' י' י"א י"ב י"ג י"ד י"ה י"ו י"ז י"ח י"ט י"י .

8.

ד־ב' ח' ט' י' י"א י"ב י"ג י"ד י"ה י"ו י"ז י"ח י"ט י"י
 ד־ב' ח' ט' י' י"א י"ב י"ג י"ד י"ה י"ו י"ז י"ח י"ט י"י
 ד־ב' ח' ט' י' י"א י"ב י"ג י"ד י"ה י"ו י"ז י"ח י"ט י"י
 ד־ב' ח' ט' י' י"א י"ב י"ג י"ד י"ה י"ו י"ז י"ח י"ט י"י .

9.

ד־ב' ח' ט' י' י"א י"ב י"ג י"ד י"ה י"ו י"ז י"ח י"ט י"י
 ד־ב' ח' ט' י' י"א י"ב י"ג י"ד י"ה י"ו י"ז י"ח י"ט י"י

לר ה שרד'נ'ט' י' ע' ד'ת
 טד'ר' > ד'ו'א'ד'ת ד'ר'.

W 11.

AIR :—*De tes enfants reçois l'hommage.*

צ' ד'ת'מ ר'מ א'ט'ר
 ד'ב' ש'ט'ר' ל'ר':
 ד'ת'מ ר'מ ד'ר'ט צ'
 טד'ר' ל'ר' א'ר'ר';
 ד'ת'מ ר'מ ד'ר'ט צ'
 ט'ר'ר' צ' ד'ר'ר'
 ה ל'ר' ו'ש'ט'ר' ל'
 ט'ר'ר' א'ר'ר' א'ר'ר'.

R. ל'ר' ל'ר' ד'ו'ט'ר'ר' א'ר'ר' ל'
 ל'ר'ר' צ' ד'ר'ר' ד'ר'ר'
 ט'ר'ר' א'ר'ר' ט'ר'ר' ל'
 ל'ר'ר' צ' ל'ר'ר' ל'.

2.

א'ר'ר' ד'ר'ר'. ט'ר'
 א'ר'ר' צ' ד'ר'ר'+
 צ'ר' צ' ט'ר' ו'ר'ר' צ'
 ל'ר' ב' ר'ר'ר' ב'
 ד'ר'ר' א'ר'ר' ו'ר'ר' ל'

ד־תּוּמ רָע דַּךְ צ'
 וְטוּר. אִשָּׁה אֲשׁוּ
 וְיָשָׁה צ' וְיָשָׁה דַּךְ .

3.

אֲשׁוּר אֲשׁוּר אֲשׁוּר :
 צ' יָהּ יָהּ יָהּ יָהּ ,
 כַּךְ ט'ּוּ עֲבָרִים אֲשׁוּר
 דִּבְרֵי שֵׁשׁ עֲבָרִים
 ט'ּוּ עֲבָרִים וּפְסָל אֲשׁוּר
 יָהּ יָהּ יָהּ יָהּ צ'
 צ' יָהּ יָהּ יָהּ יָהּ יָהּ
 וְשֵׁשׁ עֲבָרִים אֲשׁוּר .

4.

וְיָהּ דִּבְרֵי יָהּ יָהּ יָהּ
 וְיָהּ יָהּ יָהּ יָהּ ;
 דִּבְרֵי שֵׁשׁ עֲבָרִים וּפְסָל
 וְיָהּ יָהּ יָהּ יָהּ יָהּ ,
 אֲשׁוּר עֲבָרִים יָהּ יָהּ יָהּ
 יָהּ יָהּ יָהּ יָהּ יָהּ
 יָהּ יָהּ יָהּ יָהּ יָהּ יָהּ
 יָהּ יָהּ יָהּ יָהּ יָהּ יָהּ .

5

צ' יָהּ יָהּ יָהּ יָהּ יָהּ יָהּ

ט'ס דדג' דט ב' פ
 דדג ט'ס דזג' דגט
 דטדגט דגטג
 ד'ד'ג דט' דגד'ט'
 ד"דג דדג' דט
 ט' דפ. ד'ג. ד'ד'ט'
 דט ד'טפ.ד' ד'ט.

6.

דד' ד'ג דגד'ט'
 דד'ג ד'ג' ד'ג'
 דד'ג ד'טפ. ד'ג'
 דט' ט'ג ד'ג' ד'ג',
 ד'פ. ד'ג' דג'ג דג'ג,
 ד'טפ. ד'ג' דג'ג
 דד' דד'ג' ד'ג דט
 דג'ג'ג'ג'ג ד'ג.

7.

דג'ג'ג'ג'ג ד'ג'ג ד'ג'
 דג'ג ד'ג'ג ד'ג'
 דג'ג'ג'ג'ג ד'ג'ג
 דג'ג'ג'ג'ג ד'ג'ג
 דג'ג'ג'ג'ג ד'ג'ג
 דג'ג'ג'ג'ג ד'ג'ג

דבֿרֿ קִיָּא מִלִּיבֿוֹן טו
 דִּלְכִּי לִיִּיִן דִּבֿרֿ .

8.

דִּבֿרֿ דִּלְכִּי דִּלְכִּי דִּלְכִּי
 V'C רִיִּי דִּלְכִּי :
 יִיִן דִּלְכִּי דִּלְכִּי דִּלְכִּי
 לִיִּיִן C'P' מִלִּיבֿוֹן
 לִיִּיִן V'P' דִּלְכִּי טו
 לִיִּיִן לִיִּיִן דִּלְכִּי
 לִיִּיִן V'WUP' דִּבֿרֿ
 דִּבֿרֿ לִיִּיִן לִיִּיִן .

9.

דִּלְכִּי דִּלְכִּי דִּלְכִּי C'
 לִיִּיִן V'E דִּלְכִּי לִיִּיִן
 דִּבֿרֿ לִיִּיִן דִּלְכִּי דִּלְכִּי
 לִיִּיִן דִּלְכִּי דִּלְכִּי ;
 C' דִּבֿרֿ דִּלְכִּי דִּלְכִּי לִיִּיִן
 לִיִּיִן V'WUP' לִיִּיִן
 < דִּלְכִּי דִּלְכִּי D'P'
 דִּבֿרֿ לִיִּיִן דִּלְכִּי .

10.

דִּבֿרֿ דִּלְכִּי WUP' WUP'
 דִּבֿרֿ V'C לִיִּיִן L'Z
 דִּבֿרֿ דִּלְכִּי דִּלְכִּי

ד'ג' ט'ט' ד'ע
 '9 ו'ו' V '9 ו'ו'W
 V^z ו'ו' ו'ה' ΔU
 V'C ד'ד' . ה' ט' ט' ט'
 'ט'ט'ג' < . ת'ת'ט' .

11.

ו'ט'ר'פ' . Vד'ד' . ד'ה'
 ו'ז'ל'9' ט'ט' ב'ט'C
 ד'ג'ה' , ה'ה' ל' ד'ר' ?
 ו'ד' ΔU' V'ה' 'U^z :
 ה'C' ד'ד'Δ' ה'ט'ט' C'
 ו' ו'ט'ט'ט'ו' ו' ב' ה'
 ט'ה' ל' < ה'ט'ט' ה'ו'
 ו'ט' מ'ט'ר'פ' . < 'ט'ט' .

12.

ו'ט'ר'פ' . Vה'ט' ו'ה'ר' ,
 ה'ה'ט' , < ה'ט' ד'ה'
 ה'ה'ט' ה' 'ט'ט' . ר'ט'
 כ'ב' ו'ט'ט' ל'ד'ד'
 V'ט'ט' . < א'ב'ה'ט'ט'
 ΔU' < ט'ט' . ו'ט'
 ו'ט'ט' ט'ב' 'ט'ט'ט'
 ה'ה'ט' ו'ו' . ו'ט' C' .

13.

לִי־יְהוָה אֱלֹהֵי
 אֱלֹהֵי אֲבוֹתַי
 אֱלֹהֵי אֲבוֹתַי
 אֱלֹהֵי אֲבוֹתַי .
 אֱלֹהֵי אֲבוֹתַי
 אֱלֹהֵי אֲבוֹתַי
 אֱלֹהֵי אֲבוֹתַי .

W. 12.

AIR :—*Pourquoi cette vive allègreesec.*

1.

אֱלֹהֵי אֲבוֹתַי
 אֱלֹהֵי אֲבוֹתַי
 אֱלֹהֵי אֲבוֹתַי
 אֱלֹהֵי אֲבוֹתַי
 אֱלֹהֵי אֲבוֹתַי
 אֱלֹהֵי אֲבוֹתַי
 אֱלֹהֵי אֲבוֹתַי
 אֱלֹהֵי אֲבוֹתַי .
 אֱלֹהֵי אֲבוֹתַי
 אֱלֹהֵי אֲבוֹתַי

4. V9'U^sT D9'U
 2 N' 49'U^sT TU

2.

4 LN V9^sT D^s
 V'49'U' C'U' ΔU
 C' TD^s V49 V'U
 VU49C V9^sT
 4 V9'4 U' ΔC'
 C' 4C94 < V'U
 N C' 4C94 V'U 4
 4CB'U' 'E TU'P'.

3.

4 D'U' U' D^s
 V' V' V' C' U'
 LN V49 V'U
 VC' U' D'U D'
 D' C' U' V'U
 LN C' D' D'
 4 U' V'U
 N 4' 4' V'U.

4.

C' V9^sT D'U' 4'
 4 V'U' ΔC'

ד'ג'ג פ'פ'ג פ
 ו'ט' א'פ'ג צ'
 ד'ו'ס'ג צ'ט'ב'ג
 ו'ג' ג' א'פ'ג
 צ' ז'פ'ג ד'ט' פ'
 ג' < צ'ו'ט' ד'ג'
 פ' ב' ז'פ'ג כ'ה' ב'
 ו'ט' ו' < ו'ט' ב'
 < ו'ט' 'פ'.

2.

ל'ר' מ'ט'ט' ד'ב'
 ד'ט'ג' א'ג'ט' צ'ט' ד'ט'
 ו'ט'צ' מ'ט'ט' ד'ט'
 ו'ג'ט' ד'ג'צ' צ'
 ז'פ'ג ז'פ'ד'ט'
 ל'ר' ו'ט' פ'ג'ט'ט'
 ל'ר' ה'ה' < ו'ט' א'צ'
 ד'ג'ג' ג'ט'ג'ט'ג'צ'
 ו'ג' צ' ז' פ'ט' מ'ט'ט'
 ט' ז' פ'ט' ז' ה' 'ט'ג'ג'
 ל'ר' ז'פ' מ'ג'ג'
 ד'ב' ד'ט'ט'ט' ד'ג'
 ז'פ' ד'ר' ו'ט'! ה'פ'ד'ט'.

W 13.

AIR ;—Allons enfants à la patrie.

ע' טטפ' צ' צרל+ פ
 ד'ר'ג' ד'כ'ט'ט'ט'
 פ' צ' ד'כ'ד' ד'צ' פ'
 ד'ד'ג' ד'כ'ט'ט'ט' (BIS.)
 ט'ד'פ' ד'ר'ג' ד'ט' צ'
 ד'ר'ג' ר'ג' ד'פ' פ'
 פ'כ'ד' צ' ד'ט'ט'ט'
 ד'פ'ט' ד'פ'ט' ד'ט' .

פ'פ'פ'פ'

ד'ד' ד'ר'ג' 'ב'+צ'

פ'כ'ד' ד'ר'ג' ד'ט' פ' } (BIS.)
 ט'ט'ד'ר'ג' ד'פ'

2.

ד'ד' ד'ר'ג' ד'ט'ט' ט'פ'
 פ'כ' ד'ר'ג'ט'ג' ד'ט'
 פ'כ' ד'פ' ט'ט' ד'ט'
 ט'ט'ט'ג' ד'פ' ד'ט' (BIS.)
 צ'כ'ד'פ' ד'כ'ט'ט'ט'
 ד'ט'ט'ב'ד'פ'ט' ד'ט'
 צ'פ'ט'ט' ד'ט' ד'פ'ט'
 ט'ט'ט'ג' ד'פ'ט' ד'פ'

3.

פֿ.ט.פּ דאָס דאָס דאָס
 דאָס דאָס דאָס
 פֿ.ט.פּ דאָס דאָס
 דאָס דאָס דאָס (BIS.)
 דאָס דאָס דאָס
 דאָס דאָס דאָס
 דאָס דאָס דאָס
 דאָס דאָס דאָס .

4.

דאָס דאָס דאָס
 דאָס דאָס דאָס
 דאָס דאָס דאָס
 דאָס דאָס דאָס (BIS.)
 דאָס דאָס דאָס
 דאָס דאָס דאָס
 דאָס דאָס דאָס
 דאָס דאָס דאָס ?

5.

פֿ.ט.פּ דאָס דאָס דאָס
 דאָס דאָס דאָס
 דאָס דאָס דאָס
 דאָס דאָס דאָס (BIS.)

פֿ אַ דאַס־דאָס־פֿ
 דאַס־דאָס־פֿ
 פֿ אַ דאַס־דאָס־פֿ
 פֿ אַ דאַס־דאָס־פֿ .

6.

דאַס־דאָס־פֿ
 פֿ אַ דאַס־דאָס־פֿ
 פֿ אַ דאַס־דאָס־פֿ
 פֿ אַ דאַס־דאָס־פֿ (BIS.)
 פֿ אַ דאַס־דאָס־פֿ
 פֿ אַ דאַס־דאָס־פֿ
 פֿ אַ דאַס־דאָס־פֿ .

7.

פֿ אַ דאַס־דאָס־פֿ
 פֿ אַ דאַס־דאָס־פֿ
 פֿ אַ דאַס־דאָס־פֿ
 פֿ אַ דאַס־דאָס־פֿ ; (BIS.)
 פֿ אַ דאַס־דאָס־פֿ
 פֿ אַ דאַס־דאָס־פֿ
 פֿ אַ דאַס־דאָס־פֿ
 פֿ אַ דאַס־דאָס־פֿ .

~~60~~

